

# HOG®

€5.00



» ESSAI DU SOFTAIL® SLIM™ ET SPORTSTER® SEVENTY-TWO®  
» LA LIGNE DE VÊTEMENT HARLEY-DAVIDSON FÊTE SES 100 ANS  
» UN CAFE RACER COOL » VOYAGES EN JORDANIE, EN TUNISIE ET  
EN AUSTRALIE » NEWS LETTER DU H.O.G.® FRANCE



# Hotel Villa La Cappella - Toscane

Charmant hôtel qui réserve un accueil chaleureux aux bikers, dans un cadre de rêve pour ceux qui souhaitent profiter des superbes paysages de la Toscane.

**5%**  
de remise à tous les  
membres du  
H.O.G.®



L'hôtel **Villa La Cappella** se trouve au cœur de l'Italie, dans la région pittoresque de **Toscane**, à proximité des attractions touristiques culturelles de **Florence, San Gimignano, Lucca et Sienne**. Situé sur la colline historique d'Aliano, il est entouré de superbes paysages

- **Accueil chaleureux réservé aux bikers**, avec parking sécurisé
- **Hôtel du 12ème siècle** entouré de cyprès
  - **Assistance mécanique** 24 h/24 h
  - Zone de **lavage** et de **réparation de moto**
- Transport disponible sur remorque professionnelle
  - **Transferts de/à l'aéroport**
- **Voyages en montgolfière** au-dessus du paysage toscan
  - 16 charmantes chambres

- **Restaurant** et bar **accueillants**
- Passez des moments inoubliables, **par monts et par vaux**
  - Grand confort
  - Ambiance rurale **de luxe**
- Excellente **cuisine traditionnelle**
- Concessionnaire Authorized Rental Harley-Davidson® local: [www.hdspeedshop.com](http://www.hdspeedshop.com)
- **Forfait de remises** pour les membres du H.O.G.®

Veillez contacter **Villa La Cappella** avec votre numéro d'adhésion au **H.O.G.®** pour bénéficier d'une **remise de 5%** sur votre réservation.

## Hotel Villa La Cappella

Via Lucardese 175, 50025 Montespertoli, Florence, Italy

- TEL 0039 0571 657595 • FAX 0039 0571 658577 • [info@villalacappella.net](mailto:info@villalacappella.net) •
- [www.villalacappella.net](http://www.villalacappella.net) •



LE HOG® MAGAZINE EST UNE PUBLICATION  
DU HARLEY OWNERS GROUP®  
MEMBERS.HOG.COM

Chef de projet  
**Jeremy Pick** Responsable, Opérations et  
communications, Harley Owners Group®

**VOS ARTICLES ET COMMENTAIRES SONT A  
ADRESSER A : HOGTALESEUROPE@HARLEY-  
DAVIDSON.COM**

**POUR TOUTES LES DEMANDES DE  
RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ADHESION  
AU H.O.G.®, VEUILLEZ CONTACTER LE H.O.G.® &  
RIDER SERVICES CUSTOMER CARE CENTRE -  
LIGNE VERTE 00 800 1111 2223  
VOIR LES COORDONNEES COMPLETES EN  
PAGE 88**

Le HOG® magazine est édité et conçu pour H.O.G.®  
EMEA par Archant Dialogue, Prospect House,  
Rouen Road, Norwich NR1 1RE, Royaume-Uni  
Tél. : +44 (0) 1603 664242  
www.archantdialogue.co.uk



**Zoë Francis-Cox** Directeur de publication  
**Tom Smith** Rédacteur numérique  
**Matt Colley** Rédacteur adjoint  
**Nick Paul** Directeur artistique  
**Richard Berry** Chef du service photographique  
**Chris Smith** Concepteur  
**Mick Hurrell** Directeur général

Pour les questions publicitaires, veuillez contacter  
**Andy Grant** (ventes) au +44 (0) 1603 772554  
andy.grant@archantdialogue.co.uk  
ou **Kay Brown** (production) au +44 (0) 1603 772522



Votre sécurité est pour nous une priorité. Roulez  
prudemment et respectez le code de la route est ne  
surestimez pas vos capacités. N'oubliez jamais de porter  
un casque réglementaire, des lunettes protectrices et  
des vêtements adaptés à la conduite et exigez de vos  
passagers la même discipline. Ne montez jamais en selle  
sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres  
drogues. Avant de prendre la route, vous devez bien  
connaître votre Harley® et avoir lu très attentivement tout  
le manuel livré avec le véhicule.

Le HOG® magazine est une publication trimestrielle  
du Harley Owners Group Europe, une division de la  
Harley-Davidson Motor Company, Inc. Les informations  
contenues dans ce numéro sont susceptibles d'être  
modifiées en raison de diverses circonstances.

Harley-Davidson, Harley, H-D, Harley Owners Group,  
H.O.G., HOG magazine, le logo Bar & Shield, le logo  
H.O.G., le logo Harley-Davidson Authorized Rentals,  
Sportster, Dyna, Softail, V-Rod, MotorClothes et  
European Bike Week sont des marques déposées  
de Harley-Davidson Michigan, LLC.

La reproduction des articles contenus dans ce  
numéro, totale ou partielle et pour quelque raison que ce  
soit, est interdite sans autorisation écrite de la rédaction.

Tous les articles et lettres envoyés par les membres  
deviennent propriété de la Harley-Davidson Motor  
Company, ses affiliés et les concessionnaires agréés  
Harley-Davidson et Buell. Les soumissions ne seront pas  
restituées et pourront être utilisées par Harley-Davidson  
Motor Company à des fins quelconques. Les  
contributions des membres pourront être publiées dans  
le HOG magazine ou sur www.hog.com, le site Internet  
officiel du Harley Owners Group. Harley Owners Group  
se réserve le droit d'éditer les articles au niveau de leur  
contenu, de leur longueur et de leur clarté.

Tous droits réservés. ©2012 H-D®

IMAGE DE LA PAGE DE COUVERTURE PRISE  
LORS DE LA MANIFESTATION ART OF  
CUSTOM HARLEY-DAVIDSON® A MIAMI  
APPRENEZ-EN D'AVANTAGE  
A SON SUJET DANS LE NUMERO  
D'AUTOMNE DU HOG® MAGAZINE



## C'EST ICI QUE COMMENCE L'AVENTURE

**Dans ce numéro** du HOG® nous nous concentrons sur les grandes manifestations qui sont prévues. En commençant par la fin : 2013 sera l'occasion du 110<sup>ème</sup> anniversaire de la Harley-Davidson Motor Company et le 30<sup>ème</sup> anniversaire du Harley Owners Group®, une autre excellente excuse pour faire la fête. Ou plutôt les fêtes : une grande manifestation à Milwaukee et une autre à Rome pour que tous nos bikers Harley® européens puissent y participer. Les préparatifs sont déjà en cours ; ce sera épique.

Alors, voilà pour 2013, mais qu'est-ce qui nous attend pour le restant de l'année ? Consultez la rubrique Rally Roundup pour obtenir des renseignements complémentaires sur les grandes dates de la saison, dont le European H.O.G.® Rally de Cascais, au Portugal ; une vaste sélection de manifestations Harley Days®, comme ceux de Hambourg et Barcelone ; et le méga-festival que sera la European Bike Week® à Faaker See.

Si vous vous sentiez un peu plus intrépide, ou si vous êtes en quête de quelque chose de différent, il y a toute une série de rallyes nationaux du H.O.G. qui se dérouleront un peu partout, de la Suède à l'Afrique du Sud en passant par l'Ecosse et bien d'autres endroits par ailleurs. Consultez notre calendrier des manifestations en ligne pour vous mettre en appétit.

Mais vous êtes peut-être davantage du genre à accrocher un sac de couchage à votre moto et à partir en solitaire vers l'horizon ? H.O.G. y a également pensé, avec ses incroyables itinéraires personnalisés conçus pour que vous puissiez profiter des grandes routes vides. Et si vous cherchez un peu d'inspiration, ce numéro vous propose des comptes-rendus de bikers aventuriers à leur retour d'Australie, de Jordanie, de Tunisie et d'Espagne. Ou, si vous n'avez que quelques heures de libres, vous pouvez participer à la Word Ride de cette année, au mois de juin.

Le fait est que devenir propriétaire d'une Harley n'est que la toute première étape pour arriver... là où vous le désirez. L'aventure commence au seuil de votre porte. Bien sûr c'est vous, les membres du Harley Owners Group, qui créez toutes les aventures. Dans le cadre de notre rêve pour que chaque propriétaire d'une Harley prenne la route cette année et découvre les gens, endroits et événements qui font de la moto ce qu'il y a de mieux au monde, nous vous demandons d'inviter le HOG magazine à assister à votre manifestation préférée. Il s'agit peut-être d'un Custom bike show local, de la virée hebdomadaire de votre chapter, d'un Iron Butt que vous avez organisé avec un couple d'amis ou d'une escapade vers l'un de vos endroits préférés. Envoyez-nous un e-mail à [hogtaleseeurope@harley-davidson.com](mailto:hogtaleseeurope@harley-davidson.com) et indiquez "Ride with us" en objet du message, joignez une ou deux photos ou juste un bref résumé et, le plus important, expliquez-nous pourquoi vous pensez que c'est une manifestation immanquable à laquelle nous devrions assister et sur laquelle nous devrions écrire un article. Nous sélectionnerons au moins l'une des idées les plus intéressantes et enverrons un journaliste et un photographe pour couvrir votre manifestation pour le magazine. Nous ne serons pas en mesure d'assister à toutes les suggestions qui nous seront faites mais il y en a certaines auxquelles nous ne pourrions tout simplement pas résister. C'est ça, être propriétaire d'une Harley.

**Jeremy Pick**  
Directeur des opérations et de la communication, H.O.G.®

## TEST SUR ROUTE

Les nouvelles Softail® Slim™ et XL1200 Seventy-Two® de Harley-Davidson® prennent la route en Espagne, p28

## UNE AVENTURE AUSTRALIENNE

Sillonnez l'Australie d'Est en Ouest, à travers de magnifiques paysages, p62

## L'HISTOIRE DE HARLEY®

Le HOG® magazine fête les 100 ans de Harley-Davidson MotorClothes®, p38

Photos de Nicolas Clavreul,  
un membre du H.O.G.® France

SOMMAIRE

# CENUMÉRO

## ARTICLES

### 28 UN MINIMALISME ETINCELANT

Les nouvelles Softail® Slim™ et XL1200 Seventy-Two® de Harley-Davidson® sont mises à l'épreuve en Espagne

### 56 MELANGE SPECIAL

Shane Venn nous parle de son projet Custom, inspiré de l'époque des café racers et du rock 'n' roll

### 62 LA GRANDE AVENTURE AUSTRALIENNE

Une odysée d'Est en Ouest à travers les vastes étendues australiennes

### 66 SUR LA TRACE DES PELERINS

H.O.G.® Espagne nous invite à faire une virée historique le long du chemin de St Jacques de Compostelle

### 68 LA CONCRETISATION D'UN REVE

Comment le Kingdom of Jordan Chapter du H.O.G.® a pu décrocher son rêve en accueillant le 11<sup>ème</sup> H.O.G.® Middle East & North Africa (MENA) Rally

### 74 DECOUVREZ LES SENSATIONS FORTES DE LA TUNISIE

Un groupe de bikers italiens fait un fascinant voyage dans le désert tunisien

# EUROPEAN H.O.G.® RALLY 2012

Préparez-vous à faire la fête au Portugal, p18



## QU'EST-CE QUE C'EST ?

Scannez ce code QR avec votre Smartphone pour voir la vidéo de la European Bike Week® !

Sommaire



## BIENVENUE

- 03 BIENVENUE au numéro d'été de HOG® magazine !
- 06 INFOS  
Votre chance de REMPORTEZ une paire de bottes Harley-Davidson®, infos sur la World Ride de 2012, plus le départ en retraite de Willie G
- 07 CHAPTER SOUS LES FEUX DE LA RAMPE  
Pour marquer l'inauguration d'une nouvelle concession H-D® à Zagreb, nous rencontrons le Pleter Chapter, en Croatie
- 08APP SNAPS  
Découvrez certaines des photos que vous nous avez envoyées avec la nouvelle application H.O.G.®
- 10 INTAKE  
Vos lettres et vos photos

## RALLY ROUNDUP

- 18 MANIFESTATIONS  
Avant-première du European H.O.G.® Rally de Cascais, au Portugal, plus des manifestations à Barcelone, Hambourg, Rome et en Suisse
- 25 A FAIRE  
L'année en un clin d'œil

## CHRONIQUES

- 35 EQUIPEMENT  
Les dernières pièces, accessoires et MotorClothes®
- 38 L'HISTOIRE DE HARLEY®  
Rétrospective sur un siècle de vêtements et accessoires Harley-Davidson
- 77 ARCHIVES  
Nous nous souvenons de William Butler Johnson, le premier concessionnaire Harley-Davidson® afro-américain
- 88 VOTRE EQUIPE DU H.O.G.®  
Rencontrez l'équipe internationale du H.O.G.®
- 90 EXHAUST  
Randy Prange nous parle des avantages de l'adhésion au H.O.G.®

## NEWS H.O.G.FRANCE

- 78 UN RARE RACER  
Nous dévoilons la petite dernière du Harley-Davidson Museum™, une étonnante short-track racer de 1934
- 81 ABCs OF TOURING  
Le HOG® magazine totalise les points accumulés et annonce les vainqueurs du concours ABCs of Touring de 2011
- 82 ENTRE LES LIGNES  
Des conseils pratiques et des astuces pour arrêter votre moto en toute sécurité, quelles que soient les conditions

- P43
- I EDITO/NEWS
- II ACTU MUSIQUE
- IV HRCT 2012 LAS VEGAS
- VI CONCERT NORBERT KRIEF AU BUS PALLADIUM PARIS
- VIII PRÉSENTATION KUSTOM SHOW & COUNTRY BIKE ROCK FESTIVAL 2012 TOURS
- X VIE DES CHAPTERS



FACEBOOK

Nous avons maintenant une page pour nos fans – [facebook.com/HOGEMEA](https://facebook.com/HOGEMEA)



APP H.O.G.®

Quand vous êtes en vadrouille, téléchargez vos photos directement sur la galerie App Snaps de [hogeuropegallery.com](http://hogeuropegallery.com)



## BAHRAIN BOURDONNE D'ACTIVITE

Le Bahrain Chapter du H.O.G.® s'est affairé à réunir des fonds pour le programme Bahrain Think Pink de sensibilisation au cancer, qui se déroule chaque année au mois d'octobre. Une virée bénévole a été organisée en soutien aux fantastiques efforts de Jules Sprakle, le fondateur de Think Pink Bahrain. Pour la troisième année consécutive, les bikers Harley® de Bahrain se sont réunis pour traverser le pays à moto. Plus de 65 bikers et passagers, y compris les dames de Think Pink, ont participé à la sortie de 110 km autour de l'île. Tous portaient des vêtements roses. Des marchandises Think Pink ont été vendues pour réunir des fonds pour l'IRM indispensable à la détection du cancer du sein. Le lendemain de la virée, plusieurs membres du chapter ont rejoint la marche bénévole Think Pink. Chaque participant a payé 3 BD (dinars de Bahrain) pour assister à cette promenade de trois kilomètres.

M. Samir Habiballah, du H.O.G. Bahrain Chapter, a organisé une autre virée bénévole pour parrainer le N.B.B. Rehabilitation Home for Disabled Children. Ce centre prodigue des soins aux enfants et adultes physiquement et mentalement handicapés. La virée de cette année a rassemblé plus de 80 bikers et leurs passagers. Avec l'argent qui a été réuni lors des manifestations caritatives organisées tout au long de l'année, et les généreux dons en espèces récoltés le jour de la virée, le Bahrain Chapter a pu acheter des équipements très utiles pour le centre.

## LE PATRIMOINE DAVIDSON

Après quatre ans d'efforts et de tribulations, l'équipe Davidson Legacy est fière d'annoncer que la restauration de Netherton Cottage, la demeure écossaise que la famille Davidson a quittée en 1856 pour émigrer en Amérique, est presque terminée. La maison, qui a retrouvé l'aspect qu'elle avait au moment du départ des Davidson, sera bientôt à même d'accueillir les amoureux de Harley-Davidson® souhaitant la visiter et vivre comme l'auraient fait les Davidson en Écosse autour de 1850.

L'inauguration officielle se déroulera à Aberlemno, dans le comté d'Angus, le 14 juillet 2012. La restauration est prévue et il y aura un excellent programme musical ! Il y a très peu de places et l'entrée se fera exclusivement sur présentation de billets, disponibles dès maintenant sur [ticketweb.co.uk](http://ticketweb.co.uk). Un emplacement de camping (avec WC de luxe et restauration 24h/24) est inclus dans le tarif. Ce sera un événement vraiment historique qui donnera la possibilité de visiter la superbe campagne écossaise où habitait autrefois la famille Davidson. [www.davidsonlegacy.com](http://www.davidsonlegacy.com)

## HARLEY-DAVIDSON® WORLD RIDE<sup>E</sup> JUNE 24 – JUNE 25

Le H.O.G.® est ravi d'inviter tous les bikers Harley-Davidson® du monde entier à se joindre à lui pour profiter de la liberté des routes dégagées pendant la Harley-Davidson World Ride de 2012.

Lancé en 2008, Million Mile Monday est un événement annuel qui se déroule le dernier lundi de juin et qui rassemble des milliers de motards Harley-Davidson pour tenter de fêter ensemble la joie de faire de la moto. En 2011, les motards ont enregistré au total plus de 4 millions de miles.

En 2012, pour la première fois Million Mile Monday a été élargi pour devenir un World Ride de deux jours le dimanche 24 juin et le lundi 25 juin, pour donner à plus de motards du monde la possibilité de participer. Grâce à cette expansion, nous comptons sur vous pour augmenter le nombre de miles enregistrés !

"H.O.G. est ravi d'accueillir les motards Harley du monde entier souhaitant participer au tout premier Harley-Davidson World Ride," déclare Nigel Villiers, Harley-Davidson Director de H.O.G. et Customer Experience International. "Pendant ces deux journées, les motards de tous les pays se rassembleront et seront unis par leur amour partagé de la moto, et personne ne conduira seul."

Que ce soit une virée en ville ou à la campagne, ou simplement un trajet pour aller travailler, chaque mile ou kilomètre compte et peut être enregistré en se connectant à l'accumulateur de miles Harley-Davidson en ligne sur [h-d.com/worldride](http://h-d.com/worldride), où un compteur enregistrera la distance collectivement parcourue par les participants du World Ride. A la fin de l'événement, un certificat commémoratif de participation peut être imprimé pour indiquer le kilométrage total réalisé par chaque motard ce jour-là.

Pour tous renseignements complémentaires, consultez le site [h-d.com/worldride](http://h-d.com/worldride)

## NOUVEAU SITE INTERNET POUR LE MUSEE H-D™



Le Harley-Davidson Museum™ de Milwaukee a lancé un tout nouveau site Internet dont une page aide les membres du H.O.G.® à planifier leur visite du musée. Il y a beaucoup de nouveautés

au musée alors, si vous avez l'intention de faire un voyage aux Etats-Unis, assurez-vous d'en inclure la visite dans votre itinéraire. Consultez le site <http://tinyurl.com/The-Harley-Davidson-Museum>



## VIDÉOS EN LIGNE

En plus des vidéos sur [hogeuropegallery.com](http://hogeuropegallery.com), nous avons aussi une chaîne YouTube –HOGEuropeOFFICIAL



## EST-CE QUE VOUS NOUS SUIVEZ ?

Soyez le premier à savoir ce qui se passe !  
[twitter.com/hogeurope](http://twitter.com/hogeurope)

## GAGNEZ DES CHAUSSURES H-D®

Appliquez du cuir Harley-Davidson® à votre pédale Harley-Davidson grâce à une paire Harley-Davidson de bottes à la fois élégantes et fonctionnelles ! Fabriquées de matériaux de haute qualité et vous permettant d'avoir aussi belle allure que votre moto, ces bottes (pour hommes et femmes) sont un véritable must pour tout biker digne de ce nom. Certains styles sont réservés aux moments où vous n'êtes pas à moto, alors rendez visite à votre concessionnaire le plus proche pour découvrir la gamme entière.

Le magazine HOG® a trois paires de chaussures Harley-Davidson à donner en prix :

**1<sup>er</sup> prix :** Bottes Lynx 1 (hommes) / Bottes Hennie (femmes)

**2<sup>ème</sup> prix :** Bottes à lacets Joshua 2 en noir ou marron (hommes) / bottes Vada 3 en noir ou marron (femmes)

**3<sup>ème</sup> prix :** Pompes Oliver (hommes) 4 / Pompes Jade (femmes)

**POUR PARTICIPER :** Suivez- nous sur Twitter à [twitter.com/hogeurope](http://twitter.com/hogeurope) et envoyez-nous un message direct comportant votre nom, votre numéro d'adhésion et la réponse à la question suivante : Où vont se dérouler les célébrations européennes du 110<sup>ème</sup> anniversaire, en 2013 ? Les vainqueurs seront tirés au sort le 30 août 2012. Bonne chance !



## WILLIE G EN RETRAITE

Willie G Davidson prend sa retraite après près de 50 ans à la tête du service Style. Petit-fils (âgé de 78 ans) de l'un des fondateurs de la société, William A. Davidson, il continuera d'être un ambassadeur de Harley® et conservera le titre de "Chief Styling Officer Emeritus". Willie G. a affirmé : "Pendant toute ma vie, j'ai vraiment eu la grande chance de pouvoir marier ma fascination pour le design à ma passion pour cette incroyable marque, qui coule au plus profond de mes veines."

"Le plus satisfaisant, ça a été de voir l'impact de nos motos sur la vie de nos clients. Tout ce que nous faisons en termes de style repose sur la notion que la forme vient de la fonction, mais les deux sont dictées par l'émotion."

Ne manquez pas notre reportage spécial dans le prochain numéro du magazine HOG®.

## CHAPTER CATCH-UP

### Pleter Chapter, Croatie

La Croatie est un petit pays divisé entre l'Europe centrale et la Méditerranée. Elle a obtenu son indépendance après quatre années de conflits difficiles, au début des années 1990. Parmi les attractions les plus connues du pays, on trouve Dubrovnik, les chutes d'eau de Plitvice et le palais de Dioclétien à Split. La Croatie est un pays qui bénéficie de superbes vues sur la mer et de magnifiques routes pour les bikers ; ceux qui nous ont



accompagnés au 20<sup>ème</sup> European H.O.G.® Rally de Biograd, en 2011, le savent déjà.

Le Pleter Chapter, qui compte désormais 63 membres, a débuté humblement sous

l'enseigne du "Harley® Riders Club", en l'an 2000, quand quelques enthousiastes de Harley de Zagreb ont décidé qu'il serait mieux de rouler à plusieurs que tout seul.

Le chapter officiel a été créé en 2004 par l'ancien concessionnaire Harley, mais il a ensuite hiberné jusqu'à ce qu'une initiative soit lancée en 2008 pour ranimer ses activités et recruter de nouveaux membres. Les cinq pères fondateurs du "nouveau" chapter voulaient absolument que le Chapter accepte tout le monde, alors nous avons sauté sur nos motos et nous avons pris la route jusqu'à Pula, Rijeka, Split et Varaždin pour rencontrer des fans de Harley locaux dont les meilleurs sont désormais directeurs adjoints régionaux et responsables discrétionnaires du chapter. Sous leur égide, le nombre de membres a commencé à augmenter. Nous comptons également parmi nous neuf Ladies of Harley™, dont certaines roulent seules. En mars 2012, nous avons assisté à l'inauguration d'une nouvelle concession Harley, ici, à Zagreb, ce qui a mis du vent dans nos voiles.

Si vous aimeriez en apprendre davantage sur le Pleter Chapter ou la Croatie au titre de destination de voyage, visitez le site [www.pleterchapter.com](http://www.pleterchapter.com) ou contactez-nous à [vlado@pleterchapter.com](mailto:vlado@pleterchapter.com). Si vous vous retrouvez pas loin de chez nous, contactez-nous. Nous serions heureux de passer du temps avec vous lors de l'une de nos escapades traditionnelles du week-end. Amusez-vous bien et au plaisir de vous voir sur la route !

### Marko Topi, secrétaire, Pleter Chapter, Croatie

#### ENVOYEZ- NOUS LES DERNIERES NOUVELLES DE VOTRE CHAPTER

Etes-vous un nouveau chapter, ou avez-vous récemment fêté un grand événement ou un anniversaire ? Dites-le nous en 200 mots maximum et nous le publierons ici. N'oubliez pas de nous envoyer une photo !  
[hogtaleseuropa@harley-davidson.com](mailto:hogtaleseuropa@harley-davidson.com)



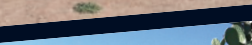




DÉCOUVREZ NOS PHOTOS PRÉFÉRÉES PARMİ CELLES QUE VOUS AVEZ TÉLÉCHARGÉES VIA LA H.O.G.® APP ! VOUS POUVEZ VOIR LA GALERIE PHOTOGRAPHIQUE COMPLÈTE SUR [WWW.HOGEUROPEGALLERY.COM](http://WWW.HOGEUROPEGALLERY.COM)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION POUR VOTRE TÉLÉPHONE AFİN DE NOUS ENVOYER DES PHOTOS DE VOUS ET DE VOTRE HARLEY® PENDANT QUE VOUS VADROUILLEZ.

**VOUS EN TROUVEREZ D'AUTRES DANS NOTRE PROCHAIN NUMÉRO !**



## ENVOYEZ-NOUS VOS HISTOIRES

Dans cette rubrique, vous pouvez aider vos amis du H.O.G.® en leur transmettant les connaissances que vous avez acquises sur la route.

- Lorsque vous envoyez une lettre, assurez-vous d'y incorporer votre nom, votre adresse, votre numéro H.O.G.® et le Chapter auquel vous appartenez (le cas échéant).
- Veillez à ce que votre soumission soit brève mais à ce qu'elle contienne suffisamment d'informations pour être intéressante. Nous nous réservons le droit d'éditer les articles au niveau de leur longueur et de leur contenu. Assurez-vous toutefois de bien commencer votre lettre pour qu'elle ait davantage de chances d'être publiée.
- Envoyez vos histoires à : hogtalesurope@harley-davidson.com

### MA VIE, C'EST LA MOTO

Je m'appelle Flo et ma vie, c'est la moto. Tout commence dès l'âge de 14 ans, en 1978, quand je vadrouillais en mobylette. J'ai attendu impatiemment mes 16 ans pour passer le permis 125 cc. Que de joie !

J'avais préparé le terrain avec mes parents qui ne voulaient pas me voir "là-dessus" comme ils disaient. Pendant plus d'un an je les ai bassinés chaque jour, à chaque repas, pour avoir un 125. Ils ont fini par craquer mais pensaient me freiner en me disant "tu la veux, tu t'la paies" Ok, pas de soucis j'avais prévu le coup. A cette époque, en 80, j'étais apprentie et j'ai encore le doux souvenir d'arriver en Yamaha DTF au CFA, alors que les autres élèves étaient en vélo, trop bon !

C'est là que j'ai découvert... le moto club de Château-Thierry, qui se réunissait au Café des sports et organisait des départs en "concentré". Chaque week-end était très attendu ; il n'y avait que ça qui comptait, j'avais un duvet à manches de l'armée et une

tente qui ne quittaient jamais mon porte-bagages, et je ne vivais que pour avoir les fesses sur ma moto !

En 82, un peu fofolle, je m'offre un 125 Fantic. Puis en 85, les choses sérieuses débutent. J'ai commencé en passant le permis toutes cylindrées. A cette époque, nous avions déjà fait de la distance. Ça n'était pas très bien sur la 125, alors je montais derrière untel ou untel. Après quelques broutages de bas-côtés et quelques frayeurs (je préférerais rentrer chez moi en un morceau), j'ai acheté la Yamaha XS650 de mon copain Chichi.

On se moquait du froid et on dormait sous la tente, même avec des températures négatives. Je me suis réveillée un matin avec les cheveux gelés ; certains s'endormaient trop près du feu de camp, brûlaient le blouson ou la cuisse !

Je ne vivais que pour enfiler mes bottes et prendre la route, le rock 'n' roll, la boue, prendre une bière et m'éclater avec mes copains. C'est comme ça que je suis tombée amoureuse du biker de ma vie, un vrai, un tatoué : Eric dit "la mouche" ! Ça ne pouvait être qu'un motard, j'ai bien essayé quelques tentatives de sorties avec ce que l'on appelait gentiment les "caissards" eh bien je m'enquiquinais... en auto et à la disco !

En 1987, je me suis mariée (sur une moto, bien sûr) et ma fille est née peu de temps après. Quelques années plus tard, ma fille m'a remis un petit paquet cadeau dans lequel se trouvaient les clefs de ma première Harley-Davidson®, une Sportster® 883 ! Depuis le temps que j'en voulais une, merci Monsieur Biker ! Du coup, je me suis mise à fréquenter le Chapter de Reims.

Puis pour me rapprocher du soleil, déménagement dans les Hautes Alpes, je craque pour une 1340 Dyna® puis en 2006 pour une Sportster 1200 Low. Fini la boue, la bière pas chère est remplacée par des liquides qui tordent moins les boyaux, la tente par un lit douillet. Avec le temps on se calme. Mes sorties se font actuellement avec le chapter de Carqueiranne, qui organise de magnifiques itinéraires :

Faak, Barcelone, Corse... puis une multitude de promenades solo. La dernière, 5000 km sur du bitume américain. Là, j'étais plus vivante que jamais.

J'ai le sentiment de ne pas avoir trop changé, du moins mentalement, pas physiquement ! Forcément avec la vie qu'on mène ! 34 ans de week-ends de



fête, c'est vraiment pour les accros. Et ma vie future ? Moto, moto, moto...

### Flo Pénot France

#### L'ERREUR EST HUMAINE

Qui aurait pu deviner que des vacances en Carinthie allaient tant changer notre vie ? Nous étions en vacances à 80 km de Faaker See alors que le European Bike Week® de 2010 s'y déroulait.

Lors du premier jour vraiment ensoleillé de la semaine, nous avons décidé de rendre visite au rassemblement Harley®, et nous avons donc mis le cap sur Faaker See. Même si nous ne faisons pas encore partie de cette foule, nous avons immédiatement été saisis par l'ambiance et nous y avons passé le reste de nos vacances. Nous avons ressenti un fort désir de nous intégrer, et nous avons décidé de tout simplement acheter une Harley.

J'ai trouvé une vraie perle, une Softail® Deluxe, dans la première concession Harley que j'ai visitée. Totalement pris de court et les jambes un peu vacillantes, j'ai accepté de faire un essai sur route, sans plus tarder. Ma dernière virée en moto remontait à 28 ans, mais après 500 m assez hésitants, tous mes doutes se sont évaporés et j'ai passé une commande quelques jours plus tard. A mon départ, le concessionnaire m'a





remis un exemplaire du catalogue d'accessoires, que j'ai accepté par pure politesse, totalement convaincu que je n'en aurais jamais besoin. Euh, l'erreur est humaine... et je m'y suis immergé avec une réelle passion. Notre modèle Deluxe, déjà magnifique à sa sortie de l'usine, fait désormais vraiment tourner les têtes.

Nous avons bien sûr assisté à la European Bike Week de 2011. Nous n'allons certainement jamais oublier le moment où, pour la première fois, nous avons fait le tour du lac sur notre "Soffy". Ma femme, qui n'avait jamais été intéressée par les motos, m'a soutenu dès le tout début ; elle manifeste désormais le même enthousiasme que moi pour les Harley.

Nous voulions rester à jamais fidèles à "Soffy" et ne pensions jamais pouvoir tomber amoureux d'une autre Harley. Une autre erreur ! Après une longue aventure avec une Road King® Classic, nous avons immédiatement succombé au charme et aux qualités de cette grosse moto bourrée de charisme. C'est le cœur gros que nous nous sommes séparés de la Softail. Nous sommes vraiment pressés de montrer notre petite dernière, que nous avons décidé d'appeler "Roki" !

**Peter et Bianca Fernis**  
**Essen, Allemagne**

## **ELEPHANT RALLY... RÉSERVÉ AUX FEMMES !**

Nous sommes mère (Cromilla) et fille (Chiara, 12 ans) et nous avons fait le voyage seules, depuis Rome, pour assister au rallye le plus difficile

d'Europe, le Elephant Rally d'hiver !

Je fais de la moto depuis des années maintenant, sur une Harley depuis 2002 et avec Chiara depuis un an. Elle est membre du H.O.G.® et du Forum Rome Chapter depuis 2011 et, grâce à sa persévérance et à sa détermination, elle fait déjà des prouesses ! L'année dernière, elle n'a pas manqué un seul rallye et cette année, elle voulait démarrer en beauté : "Nous devrions aller à l'Elephant, juste toi et moi, "uniquement les femmes" a-t-elle dit.

Ma réponse a immédiatement été affirmative ! J'adore voyager et plus le trajet semble impossible, plus je m'éclate. Comment aurais-je pu dire non à une telle chance ? Deux femmes qui partent de Rome seules... Parcourir 1200 km jusqu'à Loh, Thurmansbang-Solla, en Allemagne, dormir sous une tente dans des températures glaciales, allumer un feu de bois... une occasion unique !

Nous étions pressées d'y arriver et les derniers 250 km sont passés à toute allure. Nous sommes arrivées à l'entrée du rallye en début d'après-midi et tout le monde semblait intrigué par notre moto ; une Tri Glide Ultra Classic™ peinte en jaune à l'aérographe. Nous avons retiré nos casques et la curiosité a cédé la place à l'étonnement. Ils nous ont photographiées et nous ont pris dans leurs bras. Il n'y avait pas beaucoup de femmes là, aucune seule et aucune qui venait de si loin !

Nous nous sentions vraiment bien ; le voyage s'était bien passé et l'accueil qui nous avait été réservé nous a donné du baume au cœur. Nous

sommes allées acheter de la paille pour isoler notre tente du sol enneigé, et les gens nous ont saluées tout au long du chemin, toujours ravis de pouvoir nous aider. J'ai apprécié plus que jamais le fait d'être une femme car nous étions entourées d'hommes qui nous traitaient comme de véritables princesses !

Nous avons dressé notre tente à côté de nos nouveaux amis, allumé un feu, fait cuire des saucisses et des haricots et quand il a commencé à vraiment faire très froid, nous nous sommes glissées dans nos sacs de couchage, avec nos polaires et nos bonnets de laine. Il faisait... -18°C !

Nous avons rencontré des gens qui venaient là depuis des années et je ne pensais pas que ce serait possible, mais j'ai eu un pincement au cœur quand nous avons dû partir. Je voudrais vraiment y retourner un jour. J'ai pensé à mes amis et à ceux qui aimeraient se joindre à nous lors de notre aventure de l'année prochaine.

Rentrée des classes le lundi et ma fille ne voulait pas manquer de cours ! En dépit de n'avoir que 12 ans, Chiara doit être la compagne de voyage la plus résistante, la plus divertissante, la plus intrépide et la plus déterminée dont je puisse rêver !

**Cromilla (Monica Dorigatti)**  
**Forum Rome Chapter**

## **HARLEY® TRANSFORME LA VIE**

Tout a commencé le 15 mars 2002 à Cape Town, lors de mon dîner de célébration à l'occasion de mes 60 ans, quand j'ai dit en passant à ma famille : "Au fait, je me suis acheté un petit cadeau d'anniversaire, une moto." De l'autre côté de la table, j'ai entendu la mère de nos fils s'exclamer : "Tu as perdu la tête ?" De chaque côté de la table, j'ai entendu mes fils (30 et 32 ans) dire en chœur : "Ouah, fantastique !"

Finalement, mon épouse a accepté le nouveau membre de notre famille, après avoir vu à quel point je souriais après même la plus courte des virées. "Roule et amuse-toi bien" m'a-t-elle dit.

A cette époque-là, pas question d'une Harley, juste une petite moto japonaise qui s'est avérée trop petite ! Quand j'ai enfourché la Fat Boy® de mon ami, dès ma première sortie j'en suis tombé amoureux.

En été 2007, j'ai acheté ma Fat Boy à moi. J'ai enregistré environ 45 000 km au compteur, y compris un voyage »

fantastique en 2008 entre Helsinki, en Finlande, et Fuengirola/Malaga, en Espagne, et la virée la plus intéressante de ma vie en 2010 avec H.O.G. Spain, autour de la péninsule des Pyrénées. Quelques 4300 km en 12 jours.

Le tour d'Espagne nous a fait découvrir la beauté du H.O.G. L'amitié, la loyauté et l'itinéraire parfaitement organisé, le choix d'hôtels et le programme n'auraient pas pu être mieux. Je veux tout particulièrement remercier Sue Nagel, directrice de H.O.G. Espagne, les Road Captains Santos, QuiQue, Petro du Leon Chapter et Jose de Viajes Levante. Sans leurs efforts et leurs compétences, le voyage n'aurait pas été un tel succès.

J'ai été membre du 1000 Lakes Chapter, Finlande, de 2007 à 2011, mais c'est en Espagne que j'ai parcouru la majorité de mes 55 000 km de route, alors j'entretiens des liens très étroits avec la concession de Malaga. J'ai demandé si je pouvais rejoindre le Malaga Chapter et j'ai eu le privilège d'être accepté comme membre en novembre 2011.

De nos jours, j'ai une deuxième perle, une Street Glide® Denim Blanc. Je pensais que ce n'était peut-être pas un péché mortel de m'acheter un autre petit cadeau d'anniversaire, même si c'était neuf mois avant mes 70 ans !

**Jarmo J. Soila, Helsinki, Finlande**



### LE CARACTÈRE HARLEY®

Il y a des années, quand les enfants de ma génération (j'ai 48 ans) apprenaient leur catéchisme, les gens affirmaient que les sacrements vous donnent du "caractère".

Je ne pense pas que nous comprenions vraiment ce que signifiait le terme "caractère", mais un peu à la



fois, au fil du temps, certains d'entre nous en avons conclu que le caractère, c'est ce qui identifie l'individu. Le caractère vous transforme en une personne qui est différente dans son identité et identique dans ses différences fondamentales et, si vous êtes croyant, il a une sorte de signification transcendante.

Ce mois de mars, je "célébre", et j'utilise ce terme de la manière la plus festive, divertissante, existentielle et commémorative possible. Je pense que tout ce qui nous arrive est positif et pour notre bien, même si, pour commencer, nous ne le comprenons peut-être pas et nous déprimons parfois. Pour moi, ça a été le cas avec le diagnostic de mon cancer de la gorge, mon licenciement ultérieur et le commencement de mon traitement de chimio et radiothérapie combinées. Les deux traitements ont pris fin le 19 juillet 2011 et nous sommes désormais en mars 2012.

Ces derniers mois n'ont pas été faciles et aujourd'hui je souffre toujours des conséquences du traitement. A chaque fois que je regarde ma Harley, j'espère qu'un jour je pourrai à nouveau l'enfourcher, car pour le moment je ne suis pas assez fort.

Je me souviens d'une conversation avec le cancérologue ; il remplissait un formulaire hospitalier et il est arrivé à la section sur les hobbies et les loisirs. Avec le cancer, peut-être plus qu'avec toute autre maladie, l'état psychologique est aussi important que l'état physique. Je ne savais pas quoi dire, car comme la plupart des gens, je n'avais jamais eu de hobby ; le travail avait été mon hobby et regarder le sport à la télé je suppose. Mais après une courte pause, il m'est venu à l'esprit de lui dire que j'avais une Harley (j'ai dû faire une drôle de tête quand il m'a invité à expliquer, car je ne suis pas très bavard en général).

Je pense que la mention du terme "Harley" avait transformé mon

expression ; pendant les souffrances des mois qui ont suivi, ceci m'a aidé à trouver une autre raison de vivre.

Si la "famille Harley" représente ce que nous appelons "caractère" dans notre classe de catéchisme, j'aimerais maintenant décrire le caractère Harley : il vous identifie et vous donne une force qui provient de l'intérieur et non pas de la machine elle-même ; il renforce ce que vous êtes et souligne le fait que vous soyez unique ; il vous fait apprécier la nature, car vous ne pouvez pas la traverser sans qu'elle ne commence à faire partie de vous ; il vous fait apprécier le fait d'appartenir à un groupe, le chapter, et de vivre diverses expériences vitales en discutant, mangeant, buvant et en se sentant proche d'autres.

Pour moi, le caractère Harley provient de son bruit qui, loin d'être assourdissant, cesse d'être un bruit pour devenir un son. Il provient de l'équipement que nous portons et qui, plutôt que d'uniformiser tout le monde, distingue tout un chacun ; Harley fait totalement partie du monde moderne mais maintient toutefois ses origines. Et enfin, ce caractère existe quel que soit votre âge. Vous faites partie de votre environnement et vous réalisez que sans cet environnement il serait beaucoup plus difficile d'exister.

Je pense que ce caractère Harley m'a aidé et continue de m'aider à surmonter ma maladie, en me faisant voir la vie, les gens et ce qui m'arrive d'un tout autre œil ; la voie Harley, la voie du caractère Harley. Je n'oublierais jamais comment le caractère Harley a été exprimé par la solidarité qui m'a été manifestée et je veux remercier tout le monde ; ceux qui l'ont manifestée de manière tacite et ceux qui ont été plus démonstratifs. Avec ces quelques mots, je vous remercie et vous embrasse tous.

**Jacinto Barrero, Capital Chapter, Espagne ■**

Une magnifique Screamin' Eagle® Electra Glide® avec, en arrière plan glacé, Saltburn Pier, Cleveland, Royaume-Uni, dans cette composition Photoshop de Nigel Lee

Galerie photo



# GALERIE PHOTO

## Encore plus de photos en ligne !

Si votre photo n'est pas publiée ici, nous l'avons peut-être incluse dans la version numérique de HOG® magazine ou dans la galerie photo sur [hogeuropegallery.com](http://hogeuropegallery.com) ! Vous pouvez aussi nous envoyer vos photos par l'intermédiaire du site ; cliquez sur 'Submit your photo'.

Envoyez-nous uniquement des images d'assez bonne qualité pour pouvoir

être reproduites. Et n'oubliez pas de les accompagner de légendes !

## Avez-vous téléchargé l'App ?

Téléchargez vos photos pendant vos virées à l'aide de l'App H.O.G.® pour smartphone. Téléchargez-la gratuitement ! Vos photos atterrissent directement sur la galerie AppSnaps sur [hogeuropegallery.com](http://hogeuropegallery.com) pour que vous puissiez les voir dès votre retour à la maison !



CHAQUE PHOTO PUBLIÉE DANS LA VERSION IMPRIMÉE DE HOG MAGAZINE VAUT UN PIN H.O.G. STAFF PHOTOGRAPHER A SON AUTEUR ! ALORS N'OUBLIEZ PAS D'ENVOYER VOTRE NOM ET VOTRE ADRESSE.

Envoyez vos photos : [hogtaleseuropa@harley-davidson.com](mailto:hogtaleseuropa@harley-davidson.com)



A droite : Wayne Fisher, Afrique du Sud, envoie ce séduisant cliché de sa fiancée, Carmen Pretorius, et de sa Night Rod® Special : "J'ai eu du mal à convaincre ma fiancée, mais je suis heureux d'avoir franchi le pas. J'ai eu le coup de foudre pour elle et j'ai tout pardonné. Maintenant j'ai deux beautés dans ma vie !" Photo de Johan Combrink

Ci-dessous : Salvo La Fata immortalise la décontraction naturelle de ce groupe de motards italiens

Ci-dessus : Paolo Errico, Italie, envoie ce cliché de chromes scintillants

Ci-dessous : Le concessionnaire de Mumbai a célébré le Jour de la république (Inde) dans le plus pur style Harley-Davidson® en organisant une virée, qui a connu un immense succès, au sein de cette métropole animée. Envoyée par Vijay Thomas



A droite : Où que l'italien Gianluca Mussita aille, vous pouvez être sûrs que son chien Engy n'est jamais bien loin !

Extrême droite : Les Chapters se retrouvent pour le Cantabria Touring Rally, la première manifestation H.O.G.® officielle de l'année en Espagne Envoyée par Miguel Angel Olsen Seco



A droite : Yann-Laurent Petit, France, envoie ce cliché de sa femme profitant du vent dans ses cheveux sur sa Sportster® Forty-Eight®



Galerie photo

**BOLZANO**

**P.so dello Stelvio**

**S. MARIA**

**SVIZZERA**

GALERIE PHOTO



Iron Man : Frank Ude, responsable des activités du Chapter de Munich, chevauche triomphalement son Electra Glide® modifiée





Intake gallery

Carlos Andres Garcia Corzo, Doha, Qatar



INTAKE GALLERY

Jonathan Chong, England



Fran García de Vinuesa, Spain





Jonathan Chong, England



Intake gallery

INTAKE GALLERY



David Taylor, England



Intake gallery

Roman Wypych, Germany



Giangiusto Mattiucci, Italy



Yann-Laurent Petit, France



Lothar Kubis, Germany

Julian Redondo Fernández, Spain



INTAKE GALLERY

Alex Mortier, Belgium



Pasquale Iacomino, Italy









Intake gallery

Dina Bellentani, Italy



Guillaume Labrousse, France



Salva Solera, Spain



Ciprian Sabou, Jersey, UK



INTAKE GALLERY



Maarten Geuns





RALLYROUNDUP

## AVANT-PREMIÈRE

21<sup>ème</sup> European H.O.G.® Rally  
Cascais, Portugal

du 14 au 17 juin 2012

[hogeuropegallery.com/portugal-2012](http://hogeuropegallery.com/portugal-2012)

21<sup>ÈME</sup> EUROPEAN H.O.G.® RALLY

# A BIENTÔT !

**Le 21<sup>ème</sup> European H.O.G.® Rally** de Cascais, au Portugal, arrive à grands pas ! Du 14 au 17 juin, attendez-vous à ce que la "terre des rois et des pêcheurs" se transforme en paradis des Harley® !

A l'occasion de ce week-end d'été, le port et la plage de Cascais s'animeront alors que Harley-Davidson® prend les choses en main, avec des groupes de musique sur deux scènes, des bars, des demo rides et un village pour les concessionnaires Harley.

De jour, les membres du H.O.G. pourront se prélasser dans l'ambiance méditerranéenne en empruntant certaines des superbes routes côtières et en visitant des villes et villages historiques, dans les collines avoisinantes, ou encore en se détendant au Harley Village ou dans le salon d'accueil de la zone technique, en faisant des emplettes dans l'aire des concessionnaires ou en se relaxant dans les nombreux bars et cafés de la ville. Le Lisboa Chapter organise plusieurs visites guidées pour que vous puissiez profiter au maximum de votre voyage au Portugal. Du Tour de l'océan à la Culture des fruits de mer, en passant par les Palais et les vins ou encore les Monuments de Lisbonne, les places se font rares, alors vérifiez les disponibilités sur le site [lisboachapter.com](http://lisboachapter.com) !

De nuit, c'est l'heure de la fête et les visiteurs pourront profiter d'excellentes représentations musicales ! Jeudi soir, un groupe portugais sera à l'affiche sur la scène principale, pour l'ouverture officielle de cette manifestation annuelle. Samedi, les fêtards pourront danser jusque tard dans la soirée au son de groupes et reprises d'Elvis et d'Abba.

Tout au long du week-end, le Harley Bar accueillera plusieurs groupes et DJ et, pour ceux d'entre vous qui aimez chanter, ne manquez pas Ultimate Power, un duo de rock qui sera sûr de vous faire entonner des hymnes rock bien avant la tombée de la nuit.

Comme d'habitude, le rassemblement européen du H.O.G. sera une grande fête et nous avons hâte de vous y retrouver.

#### Inscrivez-vous d'avance pour recevoir le rally pack

T-shirt/pin/patch (tarif normal : 45 €) • membres du H.O.G 30 €  
Consultez le site [members.hog.com](http://members.hog.com). Cliquez sur Mon inscription et inscrivez-vous à la manifestation.

#### Hébergement

T: +351 218 820 105 • E: [hog2012@limits.pt](mailto:hog2012@limits.pt) • [www.limits.pt](http://www.limits.pt)

#### Consultez le site

[hogeuropegallery.com/portugal-2012](http://hogeuropegallery.com/portugal-2012) pour voir la vidéo en avant-première et pour découvrir qui sera à l'affiche, au fur et à mesure des annonces.



# Directions...

## La route qui mène à Cascais

NOMBRED'ENTREVOUS avez sans doute déjà organisé votre itinéraire à destination de Cascais, mais juste au cas où vous avez l'intention d'incorporer quelques trésors bien cachés d'Espagne le long du chemin, Sue Nagel, Manager H.O.G.® en Espagne et au Portugal, a préparé les itinéraires suivantes, en provenance du Nord pour ceux qui arrivent en bateau, et un en provenance de l'Est.



#### ROUTE 1 De Santander / Bilbao :

1110 km  
Santillana del Mar  
Zamora  
Salamanca  
La Alberca  
Ciudad Rodrigo  
Buçaco  
Coimbra  
Santarem



#### ROUTE 2 De Madrid :

740 km  
Arenas de San Pedro  
Jarandilla de la Vera  
Plasencia  
Trujillo  
Mérida  
Elvas  
Estremoz

N'oubliez pas que Harley-Davidson® Espagne a des Authorized Rentals à San Sebastian, Bilbao, Madrid et Málaga : [www.harley-davidson.es/authorizedrentals](http://www.harley-davidson.es/authorizedrentals)

SWISS HARLEY DAYS®

# FAITES LA FÊTE DANS LES MONTAGNES

Ça va chauffer cet été ! La terre natale de Guillaume Tell est sur le point de devenir la Mecque des bikers.

Suite au succès remporté par la plus grande manifestation de bikers jamais organisée en Suisse centrale, en 2008, la Suisse attend avec impatience la

prochaine manifestation, les Swiss Harley Days® de Brunnen.

Pour 2012, les organisateurs espèrent que la communauté Harley-Davidson® et ses fans descendront une nouvelle fois en masse sur Brunnen. Ils pourront passer trois journées décontractées à

fêter le mode de vie Harley-Davidson®. Le superbe arrière-plan des montagnes et des lacs suisses constitue un cadre digne de cette manifestation exceptionnelle. Nous avons hâte de vous y retrouver !



## AVANT-PREMIÈRE

Swiss Harley Days®  
Brunnen, Suisse

du 6 au 8 juillet 2012

[swiss-harley-days.ch](http://swiss-harley-days.ch)



BARCELONA HARLEY DAYS®

# BARCELONE GROUILLE D'ANIMATION

Les **Barcelona Harley Days®** reviennent en juillet, et Harley-Davidson® prépare une autre fête en ville sous le soleil espagnol. Cette manifestation internationale est incontournable. Le Harley® Village prendra place d'honneur à côté des Fontaines magiques, trois jours durant.

Barcelone étant l'une des villes les plus animées d'Europe et une grande destination touristique, il n'est pas surprenant que les **Barcelona Harley Days®** soient l'une des manifestations urbaines les plus importantes de Harley-Davidson en Europe. Il y aura des activités pour tout le monde, propriétaires de Harley comme non bikers. Cette manifestation entièrement gratuite proposera des activités tout au long du week-end, autour du Harley Village à la Plaza España. Concerts, spectacles, concessionnaires, stands commerciaux, expositions, demo rides, kiosques de nourriture à emporter et buvettes seront présents, outre un Harley Bar plus grand et plus beau que jamais.

L'un des points forts du week-end sera indubitablement la Parade des drapeaux, lors de laquelle plus de 10 000 motos dévaleront les rues de la ville en un remarquable spectacle de motos Harley venues de toute l'Europe et au-delà. La parade, qui déambulera le long des grandes avenues de la ville, est un véritable must.

Le Barcelona Chapter sera à nouveau sur place pour offrir des visites guidées qui vous permettront de découvrir cette ville haute en couleurs, créative et extraordinaire, ainsi que les régions avoisinantes. Ne manquez pas de réserver votre place, et souvenez-vous de vous inscrire d'avance à H.O.G.® Hospitality.

Alors venez en Catalogne pour vous joindre aux célébrations. Ce pourrait être le week-end de votre été !

**Pour tous renseignements complémentaires, consultez le site [barcelonaharleydays.com](http://barcelonaharleydays.com)**

## AVANT-PREMIÈRE

Hamburg Harley Days®  
Hambourg, Allemagne

du 22 au 24 juin 2012

[hamburgharleydays.de](http://hamburgharleydays.de)

# HAMBURG HARLEY DAYS® HARLEY® À HAMBOURG

Harley® et Hambourg sont deux mots qui vont très bien ensemble, très bien ensemble... Si vous aimeriez découvrir le couple idéal "Hambourg – Harley", en 2012, vous avez intérêt à marquer les 22, 23 et 24 juin sur votre calendrier car c'est à ces dates que la ville hanséatique se retrouvera une nouvelle fois sens dessus dessous : les Hamburg Harley Days® sont de retour !

Avec un panorama unique de HafenCity et de l'église St. Michaelis, le Harley Village, situé au marché de Hambourg, regorgera de toutes choses Harley-Davidson®. Cette année, la zone des concessionnaires réunira encore davantage de concessionnaires, distributeurs et spécialistes du Custom que les années précédentes. Un magnifique spectacle démontrera que la danse à la barre n'est pas juste une question d'érotisme, mais peut également inclure d'incroyables acrobaties. Et comme les hôtes ont une fois de plus optimisé la

gamme de prestations culinaires, tous les visiteurs peuvent être sûrs que les gargouillis d'estomacs et les gorges sèches ne feront pas long feu.

Les motos de Milwaukee seront également au rendez-vous, comme il se doit. Vous pourrez voir la dernière gamme dans la tente d'exposition, et toute personne munie de son permis pourra en enfourcher une aux Demo Rides et faire un essai sur route.

Jever Bikes ainsi que les superbes Customs du Ride-In Bike Show promettent des montées spectaculaires d'endorphine et si vous aimez l'adrénaline, vous pourrez vous éclater en regardant les spectacles de cascades à moto de l'acrobate Rainer Schwarz.

Aucune fête Harley-Davidson ne serait complète sans musique et la manifestation de cette année n'y fera pas exception. Entre autres, Jimi Jamison, chanteur de longue date du groupe

Survivor, sera sur scène avec son groupe One Man's Trash, vendredi 22 juin. Samedi 23 juin, les Canadiens Jonas & The Massive Attraction divertiront les fans de rock. Après, la traditionnelle remontée de Reeperbahn à moto se poursuivra tard dans la soirée.

Le défilé de 2012 sera sensationnel. Tous ceux qui sont accompagnés d'un deux roues motorisés pourront se joindre à nous. Découvrir Hambourg depuis la selle d'une moto, entouré de milliers de moteurs tonitrueux, c'est vraiment unique ! C'est en fait si spécial que Keith Wandell, PDG de la Motor Company, a même prévu de faire un voyage spécial en Allemagne pour y participer.

Les Hamburg Harley Days sont vraiment trop cool !

**Pour tous renseignements complémentaires, veuillez consulter le site [hamburgharleydays.de](http://hamburgharleydays.de)**



## AVANT-PREMIÈRE

Barcelona Harley Days®  
Barcelone, Espagne

du 6 au 8 juillet 2012

[barcelonaharleydays.com](http://barcelonaharleydays.com)



Faak am See

RALLYROUNDUP

## AVANT-PREMIÈRE

European Bike Week®  
Faaker See, Autriche

du 4 au 9 septembre 2012

[europeanbikeweek.com](http://europeanbikeweek.com)

EUROPEAN BIKE WEEK®

# ON VA À NOUVEAU S'ÉCLATER À FAAK !

**Si vous voulez** vous entourer, ainsi que votre Harley®, de 100 000 autres fans de Harley-Davidson®, il n'y a qu'une destination possible cet été : la European Bike Week® entrera dans sa 14<sup>ème</sup> année au mois de septembre. Il s'agit de la plus grande manifestation de moto gratuite et ouverte à tous en Europe.

D'où que vous arriviez, traversez la superbe région de Kärnten en Autriche avant de

rejoindre la fête de moto de la saison à Faaker See. Niché au fond des Alpes autrichiennes, cet événement est électrique. Le Harley Village occupe un vaste site sur la rive sud du lac.

Achetez quelques marchandises Harley-Davidson le long du "dealer mile" qui réunira des concessionnaires de toute l'Europe ; profitez des soldes dans la zone commerciale ; prenez des rafraîchissements à l'un des nombreux stands qui offrent des

plats des quatre coins du monde ; ou prenez un verre en écoutant de la musique et des DJ dans l'un des bars. Il y aura un fabuleux programme de musique et de divertissements sur la scène principale de la grand' place. Et bien sûr, vous pourrez frimer avec votre Harley en faisant le tour du lac...

Autres informations à suivre au fur et à mesure qu'elles seront annoncées :

[europeanbikeweek.com](http://europeanbikeweek.com)



4<sup>ÈME</sup> NATIONAL RALLY, CHINE

## CARNAVAL CHINOIS



## AVANT-PREMIÈRE

4<sup>ème</sup> National China Rally  
Dali et Baoshan (Tengchong),  
Province de Yunnan, Chine

du 2 au 6 octobre 2012

[www.harley-davidson.cn](http://www.harley-davidson.cn)

Trois rallyes nationaux ont été organisés en Chine depuis 2009, pour aider les nouveaux clients à réaliser leur rêve de devenir propriétaire d'une moto Harley-Davidson®. Le 4<sup>ème</sup> National China Rally se déroulera du 2 au 6 octobre à Dali et Baoshan (Tengchong), dans la province de Yunnan.

Avec des tours du lac et un carnaval Harley®, Harley-Davidson espère attirer des bikers et des propriétaires de toute la Chine et d'ailleurs. La manifestation de cette année sera le premier rallye chinois organisé dans une ville de l'Ouest ; les rallyes antérieurs ont été organisés dans des villes côtières du sud-est ou dans des lieux pittoresques. Et, pour la première fois, le Chinese National Rally sera une manifestation importante pour le monde du H.O.G.®. En effet, Harley-Davidson Chine invite les propriétaires de Harley du monde entier à sa manifestation de 2012.

L'un des points forts du rallye de cette année sera le carnaval des propriétaires de Harley, qui se tiendra pour la première fois en Chine et qui sera une manifestation gratuite et ouverte à tous. Il y aura également une célébration de la première moto Harley en Chine, le point fort d'une campagne nationale qui a été lancée en Chine au début de l'année. Le vainqueur sera annoncé lors du dîner de bienvenue, au Dali Regent Hotel, où l'on trouvera également une exposition d'anciennes motos Harley-Davidson de Chine.

Les visiteurs au rallye seront invités à participer à une virée de 160 km au lac d'Erhai. Cette sortie partira pour Xiaguan de la vieille ville de Dali et il y aura une pause à Exotic Island pour le déjeuner. Au retour, nous traverserons la ville de Shangguan, Butterfly Spring et l'ancienne ville de Xizhou.

La virée à destination de Tengchong visitera la Mother Plaza à Gauri Gvong Mountain et le village de Shangjie. A l'ancien site de Stilwell Road, les participants assisteront à une cérémonie lors de laquelle une tablette Harley-Davidson sera dévoilée par des représentants du gouvernement. Cette tablette sera un monument permanent de Harley-Davidson aux héros anti-japonais. A Shanghai Village, les participants s'arrêteront à l'école primaire de Stilwell Road, où le directeur général de H-D® China fera don de livres qui ont été récoltés par le personnel et les propriétaires de H-D. Le déjeuner se déroulera dans la vieille ville de Heshun avant une visite du musée de guerre anti-japonais de Dianxi (à l'ouest de Yunnan) et du cimetière des martyrs nationaux.

La manifestation de cette année promet d'être bourrée de divertissements et d'activités qui incarnent l'esprit du H.O.G. et de Harley-Davidson, et nous avons hâte de vous y retrouver !

Visitez [www.harley-davidson.cn](http://www.harley-davidson.cn) pour tous renseignements complémentaires

## AVANT-PREMIÈRE

19<sup>ème</sup> Praha Chapter Harley® Party  
Prague, République tchèque

du 1 au 3 juin 2012

[hogpraha.cz](http://hogpraha.cz)

FÊTE HARLEY® DU PRAHA CHAPTER  
TRINQUEZ CHEZ  
LES TCHÈQUES

## Le Praha Chapter

de la République tchèque aimerait inviter tous les membres internationaux du H.O.G.® à son 19<sup>ème</sup> rallye à Prague, la capitale tchèque.

Le Harley® Village se situe à proximité du centre ville et réunit de nombreuses attractions, dont les groupes de rocks, un concours d'aptitude sur route et un ride-in bike show, outre la possibilité de déguster la célèbre bière et la cuisine tchèques. Les visiteurs pourront également rejoindre une parade époustouflante à travers le centre historique de Prague.

Nous avons hâte de vous accueillir à Prague ; Venez nous voir du 1<sup>er</sup> au 3 juin 2012. Nous sommes peut-être un petit pays, mais nous avons de grands bikers H-D®. A ne pas manquer !

[www.hogpraha.cz](http://www.hogpraha.cz)





**AVANT-PREMIÈRE**  
 Harley-Davidson® fête ses 110 ans  
**Rome, Italie**  
 du 13 au 16 juin 2013  
 110rome.com

110 ANS DE HARLEY-DAVIDSON®

# ROME S'APPRÊTE À FAIRE LA FÊTE

**Rome s'apprête** à accueillir l'une des manifestations Harley-Davidson® les plus spectaculaires de tous les temps. Pour marquer les 110 ans de cette marque légendaire, la ville de Rome organisera une fantastique fête Harley-Davidson qui couvrira trois sites : la capitale, le Vatican et la plage du port d'Ostie. Notez la date dans votre agenda : du 13 au 16 juin 2013 !

**Pour confirmer votre place à cette grande manifestation de célébration, réservez votre logement à [www.110rome.com](http://www.110rome.com)**

## FRIENDSHIP RIDE ALLEMAGNE

# AMUSEMENTS ET AMITIÉS

**D'une année sur l'autre**, l'une des manifestations les plus populaires au calendrier allemand de Harley-Davidson® prouve que les divertissements et la charité peuvent se côtoyer en toute harmonie. La Friendship Ride Germany près de Fulda, dans les montagnes Rhön de Hesse est exceptionnelle. La manifestation se situe sur la plus haute montagne de Hesse et il ne s'agit pas juste d'un programme pour remonter le moral mais aussi d'une initiative caritative notoire. Comme les bénéfices sont remis à des organisations caritatives, les participants peuvent non seulement profiter d'une excellente fête mais aussi être certains d'avoir contribué à une cause qui en vaut la peine. Suite à la manifestation de 2011, la Société allemande pour la dystrophie musculaire a reçu 10 950 € et le centre de jeunesse de Wasserkuppe, qui organise des programmes récréatifs pour les enfants et les adolescents, a reçu 3650 €.

La Friendship Ride de Rhön se déroulera

du 10 au 12 août 2012. Les visiteurs pourront assister à de fantastiques spectacles de cascade, des demo rides sur les dernières motos de Milwaukee, un Dealer mile avec tout ce dont pourrait rêver un fan de Harley® et, bien sûr, de la musique et de bonnes vibrations à gogo. La parade, qui mènera des centaines de bikers le long de routes fantastiques, dans les environs de Wasserkuppe, promet une

fois de plus d'être l'un des points forts de la manifestation. Et tous ceux qui aiment la bonne cuisine ont déjà hâte de goûter aux délices de l'association gastronomique locale, "Rhöner Charme".

Tout le monde est le bienvenu ! Les billets coûtent 10 €. Pour tous renseignements complémentaires, veuillez consulter le site [www.friendship-ride-germany.de](http://www.friendship-ride-germany.de)





Pour tous renseignements complémentaires sur les manifestations, et pour regarder les vidéos et voir les photos des manifestations de l'année dernière, consultez le site [hogeuropegallery.com](http://hogeuropegallery.com). Pour vous inscrire d'avance à certains événements, visitez le site [members.hog.com](http://members.hog.com)

## MAI

Jordan H.O.G.® Rally,  
Mer morte, Jordanie  
du 24 au 27 mai

Gold Rand Rally,  
Afrique du Sud  
du 25 au 27 mai

Blue Sky Heaven, Japon  
du 26 au 27 mai

## JUIN

Ireland Bike Fest,  
Killarney, Irlande  
du 1 au 3 juin

Lion's Roar Rally,  
Afrique du Sud  
du 1 au 3 juin

Duma Rally,  
Afrique du Sud  
du 6 au 8 juin

13<sup>ème</sup> Harley-Davidson  
Open Road Festival, Lac  
Balaton, Alsóörs, Hongrie  
du 6 au 10 juin

11<sup>ème</sup> Magic Bike  
Rüdesheim, Germany  
Allemagne  
du 7 au 10 juin

Amsterdam Harley Days,  
Amsterdam, Pays-Bas  
du 8 au 10 juin

Nabatean Tour,  
Jordanie  
du 8 au 10 juin

European H.O.G. Rally,  
Cascais, Portugal  
du 14 au 16 juin

White River Rally,  
Afrique du Sud  
du 15 au 18 juin

Hamburg Harley Days,  
Hambourg, Allemagne  
du 22 au 24 juin

World Ride (autrefois  
le Million Mile Monday)  
25 juin

Edersee Meeting  
Edersee, Allemagne  
du 28 juin au 1<sup>er</sup> juillet



Norwegian National  
H.O.G. Rally,  
Røros, Norvège  
du 29 juin au 1 juillet

## JUILLET

Barcelona Harley Days,  
Barcelone, Espagne  
du 6 au 8 juillet

Swiss Harley Days®  
Brunnen, Suisse  
du 6 au 8 juillet

Sweden National  
H.O.G. Rally,  
Sundsvall, Suède  
du 13 au 15 juillet

Rallye Snowball,  
Afrique du Sud  
du 27 au 29 juillet

## AOÛT

South of England Rally,  
Bisley, Royaume-Uni  
du 3 au 5 août

Finnish Harley  
Weekend,  
Seinajoki, Finlande  
du 3 au 5 août

Rallye de Sturgis  
du 6 au 12 août

Hippo Rally,  
Afrique du Sud  
du 9 au 12 août

4<sup>ème</sup> Friendship Ride,  
Fulda, Wasserkuppe,  
Allemagne  
du 10 au 12 août

Thunder in the Glens,  
Aviemore, Écosse  
du 24 au 27 août

## SEPTEMBRE

15<sup>ème</sup> European Bike  
Week, Faaker See,  
Autriche  
du 4 au 9 septembre

Middle East & North  
Africa Bike Week  
MENA  
du 21 au 23 septembre

Central South African  
Rally, Afrique du Sud  
du 21 au 24 septembre

## OCTOBRE

4<sup>ème</sup> H.O.G. Lebanon  
Tour  
du 5 au 7 octobre

Australia H.O.G. Rally  
du 19 au 21 octobre



West Coast Rally,  
Afrique du Sud  
du 25 au 28 octobre

## NOVEMBRE

Mallorca Bike Week,  
Majorque  
du 5 au 11 novembre

2<sup>ème</sup> H.O.G. Egypt Rally  
du 15 au 17 novembre

## DÉCEMBRE

4<sup>ème</sup> Saudi National  
Rally, Arabie Saoudite  
du 19 au 21 décembre

## 2013

Célébrations  
européennes du 110<sup>ème</sup>  
anniversaire  
Rome, du 13 au 16 juin

A FAIRE



PHOTO: GIANGUSTO MATTIUCI, ITALIE

# VOYAGES EN EUROPE

**Ron Brett, prestataire de Touring Rides agréé par H.O.G.®, nous donne quelques conseils pour rouler en Europe**

**JERENTREJUSTE** d'Espagne et du Portugal, où j'ai mis au point une Touring Ride du H.O.G.® à destination du European Rally de Cascais, au Portugal. Chaque route a été sélectionnée méticuleusement et étudiée au niveau de la qualité de la chaussée, du paysage et des points d'arrêt ; chaque hôtel a été inspecté pour vérifier le parking et la qualité des chambres et des prestations offertes. En établissant tout ceci avant le commencement du voyage, nous savons que les groupes rouleront sur les meilleures routes secondaires possibles, et qu'à la fin d'une journée à moto, ils passeront d'excellents moments dans un hôtel fantastique.

Alors que je travaillais sur cette virée, je me suis demandé quels recherches et préparatifs étaient investis dans les voyages organisés par des particuliers ou des petits groupes. J'ai pensé à cet égard qu'il serait bon de partager quelques astuces récoltées pendant les 19 années que j'ai passées à organiser des voyages de qualité pour les bikers.

## Les principes de base

- Familiarisez-vous avec le code de la route du ou des pays que vous allez visiter, y compris les limites de vitesse locales et le côté de la route sur lequel vous devez conduire ! Les recherches ont montré que 21 % d'entre nous avons déjà roulé du mauvais côté de la route et 33 % admettons généralement regarder dans le mauvais sens quand nous arrivons à un carrefour !
- Vérifiez auprès de votre compagnie d'assurance que vous êtes totalement couvert pour rouler à l'étranger, y compris en cas de panne et d'accident, et que votre police couvre également le rapatriement et les frais médicaux résultant d'une maladie ou d'un accident.

- Vérifiez si vous avez besoin d'une documentation particulière pour le ou les pays que vous visiterez.
- Vérifiez que votre véhicule respecte les exigences du ou des pays que vous visiterez.

## Vérifiez que votre moto a subi une révision complète et qu'elle est tout à fait prête à prendre la route

- Compte tenu de la distance que vous avez l'intention de parcourir lors de votre voyage et de la distance que vous allez parcourir avant de partir, votre monture aura-t-elle passé la date de sa prochaine révision avant votre retour ?
- Il est bon de faire réviser votre moto avant de partir.
- Vos pneus sont-ils en bon état ? Souvenez-vous : Il ne faut pas longtemps pour que des pneus usés deviennent complètement lisses.
- Et puis il y a les choses que nous oublions de temps en temps : vérifier les plaquettes de frein et les disques, à l'avant et à l'arrière ; vérifier que tous les câbles de commande fonctionnent bien ; vérifier l'huile et remettre à niveau si nécessaire ; vérifier que toutes les fixations sont sécurisées et que les phares fonctionnent correctement.

## Documentation

Si vous avez l'intention de rouler à l'étranger, vérifiez votre documentation ; la plupart des points suivants sont obligatoires :

- Passeport valide (pour chaque personne)
- Permis de conduire
- Carte européenne d'assurance maladie (CEAM) : comme c'est toujours le cas quand vous partez en vacances, vous devriez avoir une assurance voyage contre les accidents et les maladies.
- Un certificat valide d'assurance moto

pour couvrir toute la période du trajet. Vérifiez toujours auprès de votre compagnie d'assurance que vous êtes couvert pour rouler à l'étranger et indiquez-lui avant le départ que vous quittez le pays et pendant combien de temps.

- Carte grise du véhicule, ou une bonne photocopie pour prouver que vous en êtes le propriétaire officiel. Dans de nombreux pays, il est obligatoire de toujours avoir ce document sur soi.
- Veillez à ce que votre moto soit munie des certificats de contrôle technique nécessaires qui sont émis dans votre pays.
- Chaque année, plusieurs milliers d'entre nous ne vérifions pas que notre couverture d'assurance panne est valide dans l'UE. Est-ce que votre moto est couverte pour les pannes et les accidents et est-ce que votre couverture inclut le rapatriement de votre moto chez vous ? Les services de dépannage n'offrent pas tous cette option, alors ne supposez rien et vérifiez toujours avant le départ.

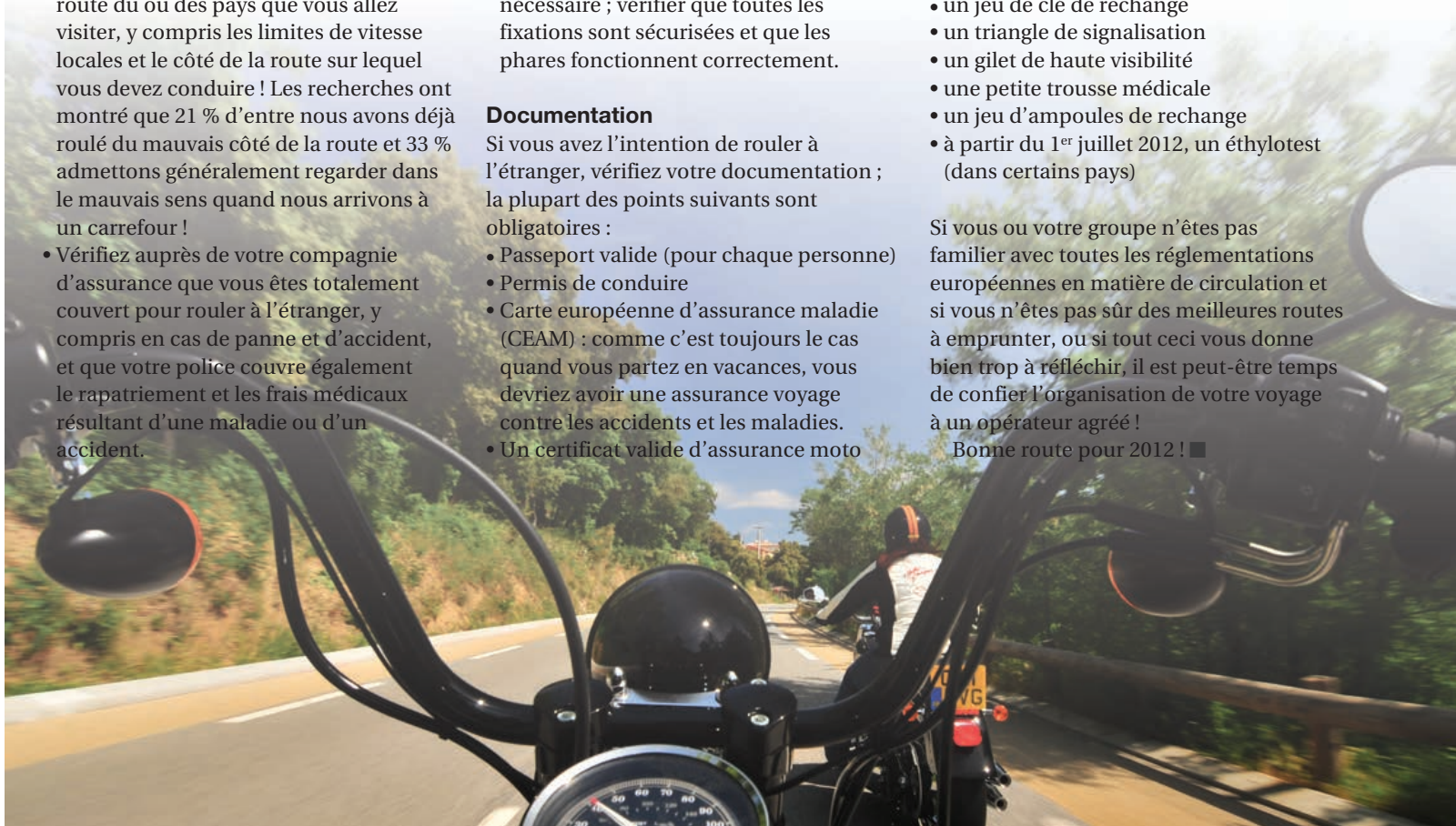
## Ne partez pas sans :

Vous devriez toujours être en possession des articles suivants (la police peut vérifier que vous les avez avec vous) :

- un jeu de clé de rechange
- un triangle de signalisation
- un gilet de haute visibilité
- une petite trousse médicale
- un jeu d'ampoules de rechange
- à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, un éthylotest (dans certains pays)

Si vous ou votre groupe n'êtes pas familier avec toutes les réglementations européennes en matière de circulation et si vous n'êtes pas sûr des meilleures routes à emprunter, ou si tout ceci vous donne bien trop à réfléchir, il est peut-être temps de confier l'organisation de votre voyage à un opérateur agréé !

Bonne route pour 2012 ! ■



Test sur route



GEOFF HILL TESTE LES NOUVELLES HARLEY-DAVIDSON®  
SOFTAIL® SLIM™ ET XL1200 SEVENTY-TWO® EN ESPAGNE

Photos : James Wright de DoubleRed

# UN MINIMALISME ET INCELANT



**D**ans la matinée, je suis assis à la terrasse d'un restaurant dans les montagnes surplombant Malaga, sirotant un café ultra-corsé et admirant un lac si bleu qu'il me rappelle les yeux de ma femme. Sur la table en face de moi, un petit pinson picore les dernières miettes de mon frugal déjeuner : pain, jambon Serrano et fromage Manchego. En dessous, la nouvelle Harley-Davidson® Seventy-Two® m'attend, les flakes métalliques scintillant au soleil comme toutes les étoiles de la Voie Lactée. Et, alors que je termine mon café et que je descends les marches pour enfourcher la moto et prendre la route, je me dis que ces derniers jours n'auraient pas pu être meilleurs.

Ma petite aventure a débuté la veille, quand j'ai terminé mon petit-déjeuner à l'hôtel de Marbella et que je suis sorti pour une journée sur la nouvelle Softail® Slim™. Le "guidon Hollywood" mentionné dans les spécifications de la nouvelle moto ne fait pas référence à la moustache du motard mais au rod entre les poignées traditionnelles. Les motards de la côte ouest les appréciaient au début des années 50 et leur ajoutaient des accessoires bling-bling, à la manière de ceux qui ornaient leurs Vespa de phares et de rétroviseurs supplémentaires afin de voir où ils allaient et où ils avaient été.

Le nom Softail signifie, bien entendu, que la moto est dotée d'une suspension arrière, même si elle est »



dissimulée pour imiter l'esthétique "hardtail" Harley® apparue dans les années 60, et qu'on ne la sent pas. En outre, Slim fait référence au fait que la moto est ultra-minimaliste, avec un seul siège, des garde-boue amoindris, un pneu arrière fin et des roues à rayons ourlées de noir.

Le résultat est une excellente réinterprétation des bobbers de la fin des années 40 et du début des années 50, lorsque les GI dépensaient leur prime de démobilisation en Harley ex-militaires et les démontaient complètement, comme pour se débarrasser des débris d'une Guerre mondiale.

La Softail est pleine de charme, avec de magnifiques lignes et proportions, des gros phares au siège unique.

L'assise est plaisamment neutre, le guidon bien en arrière et des marchepieds remplacent les repose-pieds pour pouvoir installer ses pieds à son idée.

Démarrez la moto et vous ressentez des tas de vibrations au ralenti, mais c'est ce que l'on ressent avec un V-twin rigide, même avec des arbres d'équilibrage. C'est ce que l'on appelle du caractère.

Je l'ai essayée dans le soleil du matin et après une petite balade en ville j'ai eu des sensations extraordinaires en arrivant sur de grandes routes, en actionnant l'accélérateur et en entendant le merveilleux ronronnement du V-twin. En ville, on n'a pas l'impression de demander la lune en la mettant en dessous de 1 500 tours minutes, mais le couple est



**OÙ ALLER :**

Si vous allez en Espagne pour une virée, le resort de golf cinq étoiles d'Estrella del Mar entre Malaga et Marbella est un hôtel surplombant la mer, construit dans un style méditerranéen moderne avec une influence mauresque. Un site excellent, un personnel agréable, wifi uniquement dans le hall. Chambres doubles à 93 € environ sans petit-déjeuner, 113 € avec. T: +34 951 053 970  
E: [estrelladelmar@vincchoteles.com](mailto:estrelladelmar@vincchoteles.com)  
W : [www.vincchoteles.com](http://www.vincchoteles.com)

L'Hôtel Las Vegas de Malaga est un bon point de chute pour les motards avec son parking privé, sa piscine, son agréable jardin et ses chambres doubles pour 50 € environ, petit-déjeuner inclus.

Paseo de Sancha 22  
T: +34 952217712  
W: [www.hotellasvegasmalaga.com](http://www.hotellasvegasmalaga.com)

Dans les montagnes, vous pouvez loger au Bel Limonero, une maison rustique vieille de 150 ans dans le village blanc de Periana et rénovée dans un style espagnol traditionnel par les propriétaires Pam and David Lynn. Elle compte une jolie cour avec un citronnier et de nombreuses fleurs ainsi que des terrasses offrant de magnifiques vues sur le lac et les montagnes.

T: +34 952536514  
E: [bellimonero@gmail.com](mailto:bellimonero@gmail.com)  
W: [www.perianabandb.com](http://www.perianabandb.com)



suffisant pour vous laisser démarrer au dessus.

La longue boîte à six vitesses permet au moteur de tourner en toute tranquillité, même sur autoroute et même avec un seul disque avant. Les quatre lourds pistons gèrent la vitesse aussi bien que le moteur.

La première partie de mon voyage était une pure explosion de vitesse le long de la côte, suivie d'une magnifique route principale grim pant dans les montagnes. Dans les hauteurs au dessus de Coin, je suis tombé sur un petit café appelé Venia Gallardo, l'endroit idéal pour déplier mes jambes et absorber une dose de caféine, avec un shot de "cortada", un expresso avec un nuage de lait.

Dans les routes de montagne serrées, avec des

virages agressifs en première et seconde, les marchepieds ont commencé à toucher la route, mais comme ils sont conçus pour s'incliner, l'accident est évité.

À Pizarra, j'ai fini par reprendre la route vers le sud, conscient que le lendemain je devais me rendre plus au nord, à Embalse conde del Guadalhorce, une grande retenue d'eau dans les montagnes du parc national Parque Ardales.

"Belle virée, magnifique endroit. Je m'y rends sur ma Sportster dès que j'en ai l'occasion", m'a déclaré le barman d'Antigua Casa Guardia la nuit d'avant.

Et par le plus beaux des hasards, c'est sur la dernière version de la Sportster® que je suis monté le lendemain : la Seventy-Two™, un hommage au »



## OÙ MANGER ? OÙ BOIRE UN VERRE ?

Le restaurant El Kiosko situé sur les rives de la retenue Embalse conde del Guadalhorce, dans les montagnes du parc Ardales, est un bon endroit pour le déjeuner. T: + 34 952 112382.

Pour une pause café sur la route au nord de Marbella, pensez à Venia Gallardo, quelques kilomètres après Coin. T: + 34 952 450787.

Les meilleurs bars de Malaga se trouvent au nord de l'Alameda et autour de la cathédrale. En règle générale, des tapas sont servies gratuitement avec votre verre. Mes bars préférés sont l'Antigua Casa Guardia, du 19e siècle, l'un des favoris de Picasso, le Bar Orellana pour son personnel accueillant et sa boustifaille du même acabit et le Siete de Julio, tenu par des Basques qui seront très heureux de vous prouver qu'ils sont les meilleurs cuisiniers d'Espagne.

Geoff conseille le *Rough Guide to Andalusia* et les *Rough Guide Map of Andalusia*



Pour voir tout l'itinéraire, scannez le code QR avec votre smartphone ou rendez-vous sur le Route Planner sur [www.hogeuropa.com/gallery.com](http://www.hogeuropa.com/gallery.com)

boulevard Whittier à l'est de Los Angeles, c'est-à-dire la Route 72.

Si vous aviez traîné par-là au début des années 70, vous auriez été entouré du ronronnement des perceuses, de la lumière des soudeuses et du bourdonnement des pistolets à peinture, car c'est là que les légendaires customisers de Whittier transformaient les motos en œuvres d'art.

Les choppers de l'époque étaient tellement dépouillés qu'ils ressemblaient à des vélos. Ils tenaient leur beauté des détails de leurs chromes et de leurs peintures luxuriantes.

Dès le premier coup d'œil, on constate que la Seventy-Two rend parfaitement hommage à l'esthétique

old-school des choppers, avec son réservoir "peanut", son guidon mini ape hanger, son siège solo, son garde-boue arrière coupé, sa fine roue avant et ses pneus à flancs blancs.

La peinture est un vrai poème à elle seule, avec une couche de base couverte de flakes métalliques et une finition constituée de plusieurs couches de laque claire. L'effet est impressionnant, avec ce guidon haut et frêle et cette finition scintillante.

Harley-Davidson a eu là une idée brillante. Avec le siège bas, le guidon haut, les fourches inclinées et la roue avant fine, les choppers ont peut-être une belle esthétique, mais sont inconfortables et difficiles à manier. Cependant, la Seventy-Two est étonnamment



confortable, avec un siège bas agréable et les pieds qui s'installent naturellement sur les repose-pieds. Si les motards plus petits trouvent le guidon trop haut, une petite minute et une clé suffisent pour l'élever ou l'abaisser.

Concernant le maniement, avec une roue avant de 53 centimètres, la vitesse de virage ne va pas se simplifier, mais on s'habitue rapidement à la grâce languide liée à l'obligation de se pencher dans les virages. Au dessus de 2 000 tours minute, le moteur est aussi doux qu'une crème anglaise grâce à une courbe de puissance linéaire et une boîte de vitesses suffisamment longue pour une virée relax, notamment parce qu'avec ce guidon élevé, vos bras vous protègent du vent.

Cette moto ne se contente pas de belles paroles sur le boulevard Whittier, me disais-je alors que je reprenais la route et négociais les virages en seconde et en troisième sur la route de montagne passant par les paysages sauvages et préservés du parc national Ardales. J'ai fini par arriver à un point de vue somptueux. Je me suis arrêté, j'ai admiré le merveilleux lac dont le barman m'avait parlé et j'ai remarqué le restaurant en bas, sur la rive.

J'ai regardé ma montre, réalisé qu'il était l'heure de déjeuner. Je suis alors retourné à ma moto, un sourire sur les lèvres, sourire qui devait rester le reste de la journée. ■

**Rendez-vous chez votre concessionnaire le plus proche pour faire votre propre test sur route !**

# DES POSSIBILITES ILLIMITEES. UNE LIBERTE INFINIE.



Street Glide®  
Custom de  
Tough Stuff

## NOTRE KIT STREET GLIDE® CUSTOM KIT COMPREND :

ROUES AVANT DE JUSQU'A 21 X 3,5" POUR DES PNEUS 120/70-21 • ROUES ARRIERE DE JUSQU'A 18 X 5,5" POUR DES PNEUS 200/50ZR18 • STABILISATEURS DE CHASSIS / POUR STABILISER LES TRAJETS HAUTE VITESSE • KITS DE MARCHE ARRIERE • PARE-BRISSE CUSTOM • ATELIER DE PEINTURE ET DE REVETEMENT PAR POUDDRE • POTS D'ECHAPPEMENT • FILTRES A AIR ESTHETIQUES • KITS MOTEUR DE HAUTE PERFORMANCE

## NOUS PERSONNALISONS VOTRE MODELE TOURING HARLEY-DAVIDSON®.

Vous voulez rouler vers l'horizon ? Nous sommes des experts en construction de motos Touring étonnantes, et nous utilisons pour cela la plus grande gamme d'accessoires et de pièces pour les modèles Touring de 1999 à 2012. Nous personnalisons professionnellement l'ajustement, le style et la performance de votre moto pour créer le look de vos rêves. Renseignez-vous également sur les options Sportster®, Dyna®, Softail® et V-Rod®. **Venez nous voir pour découvrir nos motos Custom !**



Kit d'optimisation haute performance pour votre modèle Touring Screamin' Eagle®



MAKE EVERY DAY COUNT

Tough Stuff · Harley-Davidson® Konz/Trier GmbH · Konzerbrück 18 · D-54329 Konz  
Tél. : 0049 - (0)6501 - 60 82 0 · info@hd-konz.de · www.hd-konz.de



# Huiles Harley-Davidson® Ne vous fiez à aucune autre



**POUR ASSURER** le bon fonctionnement de votre moto Harley-Davidson®, vous devez lui donner tout ce qu'il y a de mieux, pas vrai ?

Vous voulez uniquement que le meilleur mécanicien d'une concession Harley-Davidson officielle travaille sur votre monture ; vous n'utilisez que des pièces authentiques de Harley®, conçues spécialement pour votre engin, alors pourquoi faire confiance à une huile d'une marque autre que Harley-Davidson ?

Tout comme la gamme Parts & Accessories authentique de Harley-Davidson est conçue spécialement pour votre moto, l'huile de moto synthétique Screamin' Eagle® de Harley-Davidson, les huiles minérales HD360 20W-50 et les huiles Formula+ conviennent parfaitement à votre engin. Nous le savons parce que nous avons travaillé dur pour veiller à ce que ces dernières huiles soient reformulées pour procurer des performances encore supérieures.

Toutes nos huiles ont été optimisées avec la dernière technologie. La toute dernière technologie de modification de viscosité des polymères (VM) a maintenant été ajoutée pour minimiser la décomposition au niveau de la viscosité, ou l'épaisseur de l'huile.

La VM optimisée de l'huile Formula+ augmente encore davantage l'efficacité d'épaississement et sa stabilité est supérieure

de plus de 30 % à celle de l'ancienne formule.

Tout ceci signifie que l'huile reste fraîche plus longtemps tout en conservant son épaisseur, ce qui contribue également à protéger vos paliers de transmission.

Et ne vous inquiétez pas, vous pouvez utiliser ces nouvelles huiles immédiatement dans votre Harley-Davidson, car elles ont été testées et approuvées pour remplacer les formules actuelles.

Alors c'est bien pour votre moteur, mais ces huiles optimisées sont-ils meilleures pour vous ? Et bien, elles sont maintenant plus faciles à verser, grâce à un nouveau bec verseur et à un goulot "anti-glouglou" qui empêche que le débit d'huile ne passe d'un extrême à l'autre en sortant du bec verseur. La rayure qui se trouve tout le long du bidon vous montre la quantité qui reste à l'intérieur et les bidons eux-mêmes sont recyclables.

Alors souvenez-vous : l'huile est vitale à votre moto Harley-Davidson. Souhaitez-vous vraiment mettre n'importe quelle huile dans votre engin de rêve ? Ou préférez-vous utiliser de l'huile qui a été spécialement développée par Harley-Davidson pour votre moto Harley-Davidson ? La réponse n'est pas compliquée. ■



**Pour tous renseignements complémentaires, consultez le site <http://accessories.harley-davidson.eu> ou contactez votre concessionnaire.**

## Nouvelles pièces et accessoires Harley-Davidson® maintenant disponibles !

Maintenant que la saison est déjà bien entamée, vous aimeriez sans doute rouler sur votre Harley ou reconfigurer votre moto avec les dernières pièces et les derniers accessoires de la marque.

Pour l'été, 17 produits ont été ajoutés à la gamme, dont des nouveautés dans la collection Skull & Chain, avec une nouvelle finition Smokey Chrome, des pendules montées sur le guidon pour que vous soyez toujours à l'heure sans avoir à regarder votre montre, le kit mi-contrôle V-Rod® Night Rod® Special qui vous donne une configuration de marche-pied plus sportive et la Fined Headbolt Ridge, pour les modèles CVO.

Tous nos pièces ont été conçues spécialement pour votre engin et sont des produits authentiques 100 % Harley-Davidson.

Alors pourquoi ne pas revigorer votre monture cet été ?

Quoi que vous fassiez, vous voulez que votre moto soit unique. Nous proposons des pièces et accessoires pour tous les goûts, alors consultez le site <http://accessories.harley-davidson.eu> ou rendez visite à votre concessionnaire.



# CELEBRATIONS DU SIECLE

## avec Harley-Davidson® MotorClothes®

**CETTE ANNÉE MARQUE** les 100 ans du premier maillot de Harley-Davidson® et, un siècle plus tard, vous pouvez nous aider à fêter cet anniversaire spécial.

Alors cet été, portez vos MotorClothes® Harley-Davidson avec fierté, que ce soit en selle ou ailleurs, tout en sachant que Harley-Davidson investit dans la sécurité et l'élégance des bikers Harley® depuis des dizaines et des dizaines d'années.

Et comme cette saison est tout particulièrement occupée pour vous et votre monture, vous devez avoir le meilleur look possible, à moto ou à terre, tout en restant au frais quand le soleil tape.

Aidez-nous à fêter un siècle de protection et d'élégance en rendant visite à votre concessionnaire Harley-Davidson le plus proche, ou vous pourrez découvrir la collection d'été complète, ou admirez-la sur [www.harley-davidson.eu/motorclothes](http://www.harley-davidson.eu/motorclothes).

### Collection estivale pour hommes

L'été est la plus belle saison... qui plus est quand vous roulez en Harley. Vous voulez taper dans l'œil, bénéficier de la meilleure protection et du plus grand confort quand vous êtes en selle, en plus d'être tout particulièrement élégant quand vous n'y êtes pas.

La veste de cuir Black Ridge est idéale pour rouler lors de la saison qui s'annonce, grâce à sa construction solide et à son design aéré qui vous maintiendra au frais quel que soit le temps : prises d'air à l'avant et à l'arrière pour assurer un courant d'air régulier et rafraîchissant. La veste de cuir Sprocket assure une fonction

similaire, mais cette fois grâce au cuir perforé utilisé dans sa construction. En dépit d'un look "d'époque" élégant, la veste de cuir Sprocket est totalement moderne. Si vous désirez quelque chose d'un peu plus flexible, la veste fonctionnelle Dust Storm Switchback vous offre une protection amovible pour que vous puissiez la mettre à moto ou ailleurs ; de plus, elle est imperméable. Pour une veste qui convient parfaitement quand vous n'êtes pas à moto, nous vous proposons la veste High Gear Outerwear. Imperméable en cas d'averses estivales, elle a un dos maillé qui assure respirabilité et aération quand il fait vraiment chaud.

Le casque ¾ Contention Sun Shield s'assortit parfaitement aux vestes de moto. C'est ce dont vous avez besoin pour la saison qui s'annonce, grâce au système Advanced Channelling Ventilation qui vous maintient au frais. Et, quand le soleil brille, une visière teintée se déploie à la simple pression d'un bouton. Parfait.

Quand vous êtes hors selle, vous voulez quand même avoir belle allure et rester au frais, alors la chemise tissée Plaid Performance à courtes manches est idéale, avec son tissu qui absorbe l'humidité quand il fait chaud.

Si vous voulez vraiment faire état de vos convictions en matière de moto, la chemise tissée Garage à manches courtes comporte des logos Harley-Davidson bien visibles, devant comme derrière. L'ensemble cadeau ceinture et porte-clés Metal Font s'assortit parfaitement à tout article MotorClothes Harley-Davidson, et c'est un cadeau parfait pour la saison.

### Collection estivale pour les femmes

L'été est la saison de choix pour avoir belle allure. Vos vêtements doivent donc allier style, performance et protection. La veste de cuir Cottonwood est une veste intrépide en cuir blanc. Sa peau de mouton légère et sa garniture perforée en font un vêtement idéal pour l'été. Cette saison, vous allez passer davantage de temps en selle, alors pour une veste particulièrement flexible, que vous soyez à moto ou non, la veste de maille 3 en 1 Josie est un must. Les poches plates aux coudes et aux épaules vous permettent d'ajouter une protection corporelle quand vous êtes à moto, alors que le coupe-vent à capuche amovible est idéal quand vous ne roulez pas et que vous profitez juste de la saison. Hors selle, la veste Denim avec ses badges vous procure un look classique tout en ayant une apparence usée et vieillie. Vous pouvez l'assortir aux jeans Denim Capri ou choisir les couleurs fraîches et le logo bien visible de la veste Colorblocked Activewear. Dessous, pourquoi ne pas opter pour le Basic Tank, qui vous tiendra au frais lorsqu'il fait vraiment très chaud ?

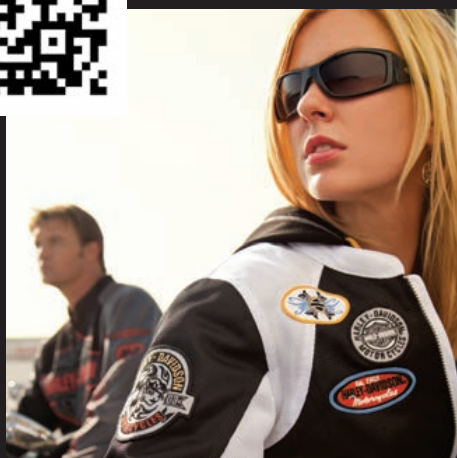
Quand vous êtes au repos, le look décontracté mais élégant de la chemise tissée à longues manches Plaid est juste ce dont vous avez besoin et vous pouvez l'assortir à la Allover Print Bandana disponible en trois coloris. ■

**Quoi que vous fassiez et où que vous alliez cet été, souvenez-vous de visiter votre concession Harley-Davidson la plus proche pour découvrir la collection d'été, ou admirez-la sur le site [www.harley-davidson.eu/motorclothes](http://www.harley-davidson.eu/motorclothes)**



Vous pouvez fêter le centenaire des vêtements Harley-Davidson® en grand style, avec une vaste gamme de MotorClothes® qui allient confort et dernière mode

Les nouvelles collections d'été hommes et femmes proposent une gamme d'alternatives élégantes, que vous soyez en selle ou non

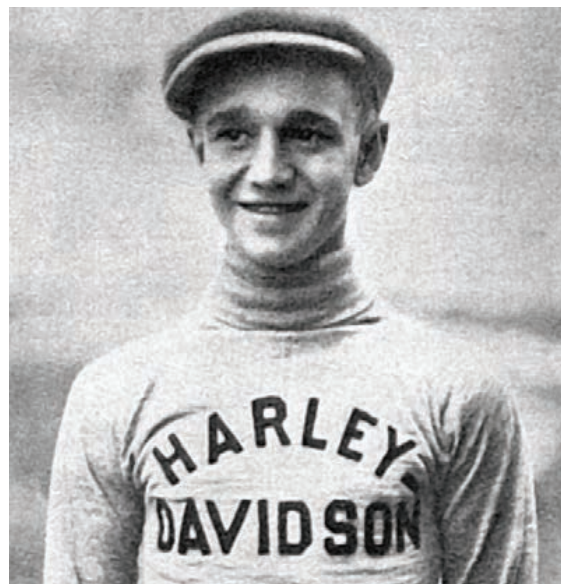


# Le grand chic

Dès le tout début, la Harley-Davidson Motor Company a réalisé qu'en plus de se soucier de la sécurité, elle devait veiller à ce que les bikers aient aussi belle allure que les engins qu'elle concevait et produisait. Nous retraçons l'histoire de Harley-Davidson® MotorClothes®, qui fête son centenaire cette année

## 1912

(à droite) Les premiers vêtements connus figurent dans le catalogue d'accessoires de 1912 et se trouvaient également dans le numéro de juin 1912 de *The Harley-Davidson Dealer*. Les maillots qui y étaient proposés se sont avérés si populaires que la société a dû à trois reprises renflouer les stocks qu'elle avait prévus.



## 1914

Une vaste collection de vêtements et accessoires de route est présentée dans un catalogue intitulé *Useful Accessories for Harley-Davidson Motorcycles*. Le catalogue réunissait des pulls, des maillots, des leggings et des gants.



## 1915

(ci-dessus) Les vêtements et accessoires ont aussi commencé à inclure des lunettes, imperméables, chiffons de lin et bandes molletières.

## Les années 1920

La première gamme officielle de vêtements et d'accessoires de moto de la marque Harley-Davidson.

## 1927

(à droite) La veste de cuir fait sa première apparition parmi la gamme de vêtements Harley-Davidson. Egalement disponible, un manteau trois-quarts, en peau de cheval, pour rouler par temps froid. Les deux styles sont restés disponibles pendant plusieurs années.







## L'histoire de Harley®

**1986**

(à droite) Les accessoires assortis se sont multipliés pour inclure une plus grande diversité de vestes, outre des vêtements légers et pour tous les temps.



**1986**

Plus de deux millions de T-shirts au logo de Harley-Davidson sont vendus sous licence.

**1986**

Un programme de réaménagement de magasin pour aider les distributeurs à réorganiser leurs concessions est mis en place. Le réagencement est conçu (entre autres) pour exposer les vêtements et les accessoires de manière plus visible et attrayante.

**1980**

La ligne de vêtements s'est élargie pour inclure des cuirs de route davantage à la mode.

**1985**

(ci-dessous) La veste Willie G.™, initialement proposée en 1985, était au centre d'une gamme de bottes, gants et gilets.



**2010**

(ci-dessus) Lancement de Pink Label, la première collection exclusive d'articles pour femmes.

**2000**

MotorClothes et Licensed Products entament un programme intensif pour développer une collection qui reflète la culture et la mode en Europe et au Japon.

**1989**

Harley-Davidson MotorClothes voit le jour, et la ligne s'élargit pour inclure des vestes de cuir pour hommes, femmes et enfants, des vêtements de sport décontractés et des petits articles de maroquinerie.



**2012**

Harley-Davidson fête les 100 ans de sa gamme vestimentaire.

**2009**

(ci-dessus) Dark Custom™ est lancé avec une gamme de vêtements et d'articles Black Label.

**1991**

Plus de trois millions d'articles de la gamme MotorClothes sont vendus.

Harley-Davidson reçoit le prix Council of Fashion Designers Award pour avoir su imposer le look des bikers sur le marché du prêt à porter.

La technologie "360°" voit le jour. Elle offre la plus haute visibilité optimisée par le biker qui existe sur le marché.

**1994**

La ligne de jeans Biker Blues est lancée. Les ventes annuelles augmentent de 33 % en 1993, avec plus de sept millions d'articles vendus. H-D vend 70 000 motos chaque année.



**1995**

La ligne MotorClothes est disponible dans concessions Harley-Davidson domestiques autorisées.

**2003**

(ci-dessus) Les articles MotorClothes réintroduisent le logo #1 classique.

# TELLEMENT PLUS QU'UN SIMPLE CUIR.

AVEC LA TECHNOLOGIE COCONA® - POUR UN CONFORT ABSOLU DANS TOUTES LES SITUATIONS.



//// FXRG®, des vêtements moto performants. Certains d'entre nous font de la moto comme ils vivent : jusqu'à l'extrême. C'était vrai il y a 100 ans, ça l'est encore aujourd'hui. Alors ce qu'il vous faut, ce sont des vêtements prêts à vous suivre aussi loin que vous irez. De là à dire que c'est le seul blouson dont vous aurez vraiment besoin... Quoi de plus extrême ? //



//// À LA CHALEUR // AU FROID // SOUS LA PLUIE // LA NUIT //



# MAGIC BIKE RÜDESHEIM

*am Rhein*

## DU 7 AU 10 JUILLET 2012

### TOUS LES BIKERS SONT LES BIENVENUS!

- Mother's Finest
- Texas Lightning
- Musique live sur 3 scènes
- Demo Rides Harley-Davidson® & Buell®
- Visites guidées
- Spectacle de cascades
- Parade
- Ride in Bike Show
- Chapter Challenge
- Feu d'artifice "Magic Music"



Harley-Davidson® Deutschland GmbH  
Usine Harley-Davidson® de Francfort  
Harley-Davidson® & Buell® Wiesbaden



Avec le soutien de  
H.O.G.® Chapter  
Wiesbaden-Nassau

## [www.magic-bike-ruedesheim.com](http://www.magic-bike-ruedesheim.com)

Buddies and Bikes e.V. • Rheinstrasse 3 • 65385 Rüdesheim am Rhein Germany



# HOG NEWS



NUMÉRO 2

NEWS OFFICIELLES DU HARLEY OWNERS GROUP® FRANCE

ÉTÉ 2012

ACTU MUSIQUE»HRCT»NONO AU BUS PALLADIUM  
 »KUSTOM SHOW»LA VIE DES CHAPTERS

## Édito



2012 EST BIEN PARTIE pour être une année exceptionnelle avec son flot d'événements: l'Euro Festival de Grimaud, le Rallye Européen du H.O.G.® à Cascais, Faaker See, sans oublier les rallyes des chapters qui, chaque année, montent

en puissance et en qualité. En France, certains des chapters fêtent leurs 20 ans. Preuve de l'importance de ces derniers dans l'Hexagone. Et si le H.O.G.® connaît autant de succès et continue à prospérer à travers le monde, c'est notamment et fortement grâce à la contribution des chapters.

À ce sujet, beaucoup d'entre vous me posent encore des questions autour des Free chapters. Sachez que ce mouvement indépendant, qui se revendique libre, mais surtout soi-disant affilié au H.O.G.®, n'est absolument pas reconnu officiellement. D'ailleurs, nombreux de ces Free chapters ne sont pas ou plus inscrits au H.O.G.®. Alors que dire... Libre à vous de faire le choix et de savoir jusqu'où va le mot Free! Pour ma part, je préfère l'original à la contrefaçon.

Revenons sur des sujets plus légers. Quand vous lirez cet éditto, l'Euro Festival sera déjà du passé. Mais je suis persuadé que cette année, cet événement rencontrera de nouveau un succès sans faille. En attendant, j'incombe le ciel que le temps nous soit favorable afin que cette fête soit encore plus inoubliable. Il est également temps de préparer nos machines pour rejoindre le Portugal, et je me réjouis d'avance de ce magnifique voyage qui nous conduira jusqu'à Cascais. Je suis certain de rencontrer nombre d'entre vous sur la route!

Ride safe,  
**Stéphane Sahakian**

## La moto comme passion

Ce nouveau magazine rend hommage aux "héros de la moto" et à leurs univers aussi riches et variés dans lesquels chacun de vous se reconnaîtra. Passion indéfectible, la Moto est un style de vie, ce



magazine vous en livrera les clés et vous le fera découvrir comme jamais aucun magazine ne l'avait fait auparavant. La Moto est un art, ce magazine va le rendre "majeur".

Pour ce premier numéro, plongez dans la légende du sulfureux Steve McQueen, découvrez le monde de l'artiste Franck Margerin ou encore, les dernières tendances pour votre équipement et celui de votre moto.

**Premier numéro en kiosque fin mai.**  
**Éditions 6Pack Publishing.**

## CALENDRIER 2012

- 14/16 juin 21<sup>ème</sup> European H.O.G.® Rally à Cascais (Portugal)  
[www.hogeuropiegallery.com](http://www.hogeuropiegallery.com)
- 6/8 juillet Barcelona Harley Days® à Barcelone (Espagne)  
[barcelonaharleydays.com](http://barcelonaharleydays.com)
- 6/12 août Sturgis Rally à Sturgis (USA)  
[www.sturgismotorcyclerrally.com](http://www.sturgismotorcyclerrally.com)
- 4/9 septembre 15<sup>th</sup> European Bike Week à Faaker See (Autriche)  
[www.hogeuropiegallery.com](http://www.hogeuropiegallery.com)

## Margerin Un peu de lecture

Voici une nouvelle BD réalisée par Frank Margerin et Marc Cuadrado qui a pour titre (très évocateur): "Je veux une Harley®". Cette sympathique BD nous plonge dans les aventures d'un personnage prenant conscience que la vie est trop courte et qu'il ne la

quittera pas sans avoir possédé une Harley-Davidson®. C'est la première fois que ces deux artistes s'associent sur un tel projet et le coup de crayon de l'un et la plume de l'autre s'associent à merveille dans un esprit décalé. **À paraître dès le 16 mai.**



Texte : Stéphane Sahakian

# Actu musique

Découvrez deux concerts de deux artistes exceptionnels en DVD. Le légendaire Bob Dylan et l'incontournable Santana. De bons moments musicaux en image et en perspective...

## DVD Bob Dylan

30<sup>TH</sup> ANNIVERSARY  
CELEBRATION



Le mythique Bob Dylan fête cette année ses 50 ans de carrière... À cette occasion, j'ai envie de vous

parler d'un concert hommage qui s'est déroulé le 30 mars 1992 au Madison Square Garden de New York. Il célébrait alors ses 20 années de carrière. Malgré une qualité d'image très moyenne, j'ai pris un plaisir inconditionnel à le regarder. En effet, il réunit tous les plus grands noms de la scène rock, mais également tous les amis proches de Dylan : Eric Clapton, Georges Harrison, Ron Wood, Tracy Chapman, Lou Reed, Stevie Wonder, Tom Petty, Neil Young... Tous ces artistes ont au cours de leur carrière repris à titre personnel une chanson de Monsieur Dylan, alias Robert Allen Zimmerman. Bref que du beau monde qui reprend avec cœur tous les grands titres de cet artiste, sans oublier Dylan lui-même, qui intervient sur les morceaux finaux de ce concert. La chanson "Knocking on Heaven's Door", repris pas tous, reste simplement grandiose et m'a donné des frissons dans le dos. Ce DVD est un vrai collector, car introuvable, mais avec un peu de patience et de chance vous pourrez peut-être le trouver sur les sites Internet ou dans les magasins spécialisés.

Alors n'oublions pas que Bob Dylan a été et est toujours un artiste incontournable... Et puis

qui n'a pas un jour fredonné un morceau de Dylan! ?  
Bon anniversaire Bob!

## Santana

LIVE AT MONTREUX



La venue de Santana en Europe est toujours un événement notamment quand celui-ci est programmé au festival

de Montreux. C'est un gage de qualité. Quand j'ai commencé à le visionner, j'ai eu un peu de mal à "rentrer dedans" : une intro longue et une reprise de "Back in black" d'AC/DC peu convaincante...

Quelle idée de reprendre ce morceau, et surtout, en tout début de concert ?

Mais par la suite, le show s'envole, tous les grands tubes de Santana défilent, joués par une pléiade de musiciens exceptionnels, (pas moins de 10 sont sur scène), dans l'ordre "Black Magic Woman", "Oye come Va", "Maria, Maria"... Et puis arrive le moment fort du concert avec l'arrivée de Susan Tedeschi et de Derek Trucks, guitariste des Allman's Brothers Band. Un grand moment de groove où, sincèrement, il est difficile de rester assis. Santana le guitariste, au sustain infini, a mis le feu à Montreux avec un concert d'une durée de 2h40. Incroyable...

Malgré un début difficile, Carlos Santana démontre qu'il est toujours présent et que sa musique reste et restera intemporelle.

De plus, ce concert bénéficie d'une image et d'un son parfait notamment sur le DVD Blue-Ray.

# Nos partenaires !



**LE MAGAZINE 100 % HARLEY !**  
**EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES**



Escales  
du Monde



## CONTACTS

### H.O.G. FRANCE

Europarc,  
12 rue Eugène Dupuis  
94043 Créteil Cedex  
S. Sahakian :  
Tél.: 33 (0)1 58 43 12 25  
Fax: 33 (0)1 58 43 12 28

### CALL CENTER

Tél.: (0) 00 800 11 11 22 23

### HARLEY SUR INTERNET

France: [www.harley-davidson.fr](http://www.harley-davidson.fr)  
USA: [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com)  
[www.hog.com](http://www.hog.com)  
H.O.G. France :  
[www.hog-france.fr](http://www.hog-france.fr)

### WEST FOREVER

Voyages et locations  
de Harley-Davidson en  
France-USA-Australie-Mexique  
Tél.: 33 (0)3 88 68 89 00  
Fax: 33 (0)3 88 68 68 55

### H.O.G. TRAVEL CENTRE

Information et aide  
pour les membres du H.O.G.  
voyageant aux USA  
Tél.: 00 1 414 3255020  
Fax: 00 1 414 3255038  
[www.owt.net](http://www.owt.net)

### ESCALES DU MONDE

Pour vos périple en Harley-  
Davidson et vos autres voyages  
12, rue Docteur Ogé  
91 310 Montlhéry  
Tél.: 33 (0)1 69 63 38 68  
[www.escalesdumonde.com](http://www.escalesdumonde.com)

### VERYSHOW

Producteur/Tourneur de concerts  
et festivals Rock, Classic Rock,  
Blues...  
12 rue Martel  
75 010 PARIS  
Tél.: 33 (0)1 45 63 45 30  
[www.veryshow.fr](http://www.veryshow.fr)

## H.O.G.® News letter

Éditée par Harley-Davidson France

Réalisée par FREEWAY Magazine  
Centre Viaduc - 65 bd Côte Blatin  
63008 Clermont-Ferrand Cedex1



Secrétaire de rédaction : Stéphanie Merzet  
Tél. 04 73 29 32 35  
e-mail : [smerzet@6packpublishing.fr](mailto:smerzet@6packpublishing.fr)

Rédacteurs : P. Canville, Arnaud Donati  
Réalisation : V. Garnier, P. Beaujean, S. Léger  
Crédits photos : Chapters, D.R.

# LA LÉGENDE CONTINUE

NOUVELLE SÉRIE

AMERICAN STANDARD



©2012 FMIC. FENDER®, STRATOCASTER® STRAT® et les designs respectifs des têtes de ces instruments sont des marques déposées de Fender Musical Instruments Corporation. Tous droits réservés.

[FENDER.COM/AMERICANSTANDARD](http://FENDER.COM/AMERICANSTANDARD)

FABRIQUÉE AUX USA.

*Fender*



## HRCT 2012 VIVA LAS VEGAS !

**J'imagine déjà les commentaires de certains... Eh bien oui, je suis parti avec Stéphane à Las Vegas pour le très fameux H.O.G.® Rally Coordinator Training du 25 au 29 janvier, avec trois jours complets consacrés à la Motor Company.**

OUI JE SAIS QUE JE FAIS PARTIE DES PRIVILÉGIÉS QUI ONT EU LA CHANCE de se faire gracieusement inviter par Stéphane, car même si la condition première et essentielle est de parler anglais, il faut quand même reconnaître que c'est une chance et une expérience unique que de pouvoir vivre ces moments-là et rien que pour ça encore, un grand merci à Stéphane et à Harley-Davidson®. J'espère que d'autres pourront vivre cette expérience, mais au cas où tu ne trouves personne, tu sais que je repars avec toi. Et OUI enfin, j'ai pris mon pied dans cette ville inimaginable, même si je n'ai eu que 36 heures pour la visiter. Dément! Démesuré! Des hôtels de "ouf" dans lesquels on passerait presque la journée à les visiter tellement qu'ils sont incroyables... Imaginez par exemple, vous visitez l'hôtel le Vénitien dans lequel se



trouve un canal avec des gondoliers qui vous amènent comme à Venise, place St-Marc. Simplement dingue et si vous voulez un conseil, passez-y 3, 4 ou 5 jours pour tout voir. HRCT bien sûr. Une organisation presque sans faille et ceux qui y sont déjà allés

peuvent en témoigner. D'ailleurs, nos formateurs du Chapter Director Meeting ou du HOT connaissent la chanson, car la messe est quasi identique sauf que l'échelle est juste... beaucoup plus grande. HRCT c'est en fait le même genre de formation que le HOT, sauf que les manifestations qui existent dans chaque État, équivalent à nos organisations de Grimaud, Morzine ou encore Faaker See. Donc que du lourd et je vous promets qu'ils prennent ça très à cœur, car même si l'ambiance était toujours assez décontractée, le sérieux des Ricains est presque comparable à la rigidité germanique... Il faut penser à tout et ne rien oublier et cela, c'est véritablement vérifié à chacun des ateliers auxquels nous avons participé. Nous, bien sûr. Car je n'étais pas le seul non autochtone dans cette immense





tribu de gars du Texas, du Wisconsin, de la Californie ou de l'Ohio et j'en passe plein. Ils sont 50 États les bougres et oui... Il y avait The Rest of the World bien présent, Europe, Asie, Afrique du Sud, Amérique du Sud, soit environ une trentaine de mercenaires prêts à faire face à la centaine de Ricains. En interne et comme on a l'habitude de le faire, on n'a pas laissé nos cousins italiens nous marcher sur les plates-bandes, et face à l'armée US, on a su rester soudés et apporter notre

touche de fantaisie, voire de folie au moment des coups de canon cérémoniels. Je dois l'avouer, ils sont restés un peu scotchés nos amis ricains lorsqu'au moment de présenter notre projet, notre groupe s'est mis à chanter la chanson tant connue Viva Las Vegas, du non moins connu Elvis... Eux qui attendaient des chiffres des stratégies, des bilans, des programmes... Ben scotchés! J'ai même osé, mais ne le dites pas je risque ma place, monter sur l'estrade lors

de la remise des prix avec les couleurs... Le drapeau du Chapter (désolé pour les vôtres) devant tous ces Américains stupéfaits, vous imaginez. YES! Et quand en plus, en bon Frenchie (vous savez on a un peu l'habitude à avoir toujours la gueule ouverte), je suis venu prendre la parole au podium alors que c'était presque interdit, pour dire tout et n'importe quoi en même temps. Tant pis pour le triple A, car là je me suis fait un triple YES!

Presque sans faille, vous vous souvenez au début? Figurez-vous que sur les 150 bikers en partance pour la balade moto prévue le vendredi, les seuls à ne pas avoir de motos... eh bien c'était nous et il a fallu attendre une demi-heure pour enfourcher enfin une H-D® afin de rejoindre les autres du côté du barrage d'Hoover Dam, magnifique d'ailleurs.

J'aimerais tant vous raconter plein d'autres choses, les casinos, le coca, la bière, les hamburgers, la trop belle concession de Vegas etc., etc.. Mais il faut aussi laisser la place à la découverte et dans un projet de voyage, n'oubliez pas, si vous êtes dans le secteur, de visiter cette ville car c'est vraiment, après NY, à voir à tout prix.

Pour conclure, n'oubliez jamais:

What happens in Vegas... Stay in Vegas  
Allez vous en savez déjà trop! À bientôt!

**Arnaud**



Texte : Philippe Canville - photos : Fabrice Berry



## CONCERT NONO/BUS PALLADIUM – H.O.G.® NONO PREND LE BUS

LES NOCTAMBULES PARISIENS CONNAISSENT BIEN L'ENDROIT. À deux coups de pistons de la place Pigalle, le Bus Palladium est un lieu historique du Rock et de la fête à Paris depuis 1965. C'est en ce lieu réouvert en 2009, après quelques années de fermeture pour "travaux", que le H.O.G.® France recevait ses membres pour un concert exceptionnel de Norbert Krief dit Nono, le guitar-hero des années 80. Nono, c'est comme un pote qui serait parti loin avec sa guitare après la chute de Trust, et qu'on retrouverait un soir, au détour d'une scène, pour un concert de bon vieux rock qui secoue. Au Bus, le 28 mars dernier, la présence de son Éminence du Rock, Philippe Manœuvre dans le carré VIP lors du concert du H.O.G.®, confirmait à elle seule ce qui est écrit plus haut. Nono, c'est Trust ressuscité et pas un seul des participants à cette soirée n'a pu en douter. Mais pas seulement, car lorsque l'on rencontre en tête à tête le garçon, on découvre qu'il n'a jamais lâché ses guitares, ses musiciens et sa carrière. Simplement comme il l'avoue dans un demi-sourire : "J'ai fait ma route...". Une idée qui colle bien à la bécane et aux H-D® en particulier. À ce propos, il dit : "J'adore la bécane, j'en ai fait beaucoup, et vite. Mais à la suite d'un bel accident, j'ai fait mon choix. Je m'abstiens malgré moi, mais j'ai trop besoin de mon intégrité physique

pour jouer. Ce n'est pas de la peur, c'est de la raison". On ne lui en voudra pas, car comme musicien, il est des plus qualifiés et que son concert fut un grand moment. Pour trois ou quatre raisons principales dont voici le détail : La



découverte du premier album solo de Nono. L'interprétation d' "Antisocial", le titre phare de Trust joué devant un parterre de Hoggers toujours accros aux pulsions de leurs tendres années. Le concours organisé en partenariat avec Fender pour gagner une guitare dédiée par l'artiste. Le chœur des Hoggeuses en compagnie du groupe sur scène pour un hommage à Bardot et Gainsbourg sur "Harley-Davidson®" et maintes reprises de standards de haute volée par le groupe. Bref une soirée à la sortie de laquelle on avait envie de faire la bise à Stéphane Sahakian, l'instigateur de cette belle soirée privée auxquels les Hoggeurs ont pu participer en exclusivité et pour leur plus grand bonheur.



# le 29 Juillet 2012

## GUITARE en SCENE

Stade des Burgondes - St Julien-en-Genevois

Haute-Savoie

# ZZTOP

*en concert*  
2 Dates en France



Billets déjà en vente sur  
[www.guitare-en-scene.com](http://www.guitare-en-scene.com)

Places limitées - seule date France moitié sud

**SEASICK STEVE**  
**CHRIS SPEDDING & ROBERT GORDON**  
**MARK HARMAN & HOT ROD RHYTHM BOYS**

Après une programmation époustouflante l'année dernière, avec entre autre Iggy and the Stooges sur la même scène que le groupe mythique MC5, le festival s'est hisse parmi les plus remarqués en 2011. Leur passion pour la guitare et le respect des artistes et des festivaliers sont, sans aucun doute, à la base de cette réussite.

Cette année encore, pour la 6<sup>ème</sup> édition, le festival GUITARE EN SCENE se démarque par son originalité et son exclusivité, preuve en est, la qualité de l'affiche 2012.

Nous retiendrons le samedi 28 et son **G3** avec **Joe**

**Satriani, Steve Vai et Steve Morse** (Deep Purple) réunis sur scène pour une exclusivité française et suisse, et que dire du dimanche, faire jouer le même jour **Chris Spedding & Robert Gordon, Seasick Steve** (une date en France) et **ZZTOP** (deux dates) ...

Il ne me vient qu'un mot :

**MERCI !**

Je vous invite tous à faire comme moi, car je ne manquerais pour rien au monde une telle affiche et je vous donne rendez-vous fin juillet pour une soirée qui restera gravée à jamais dans nos mémoires de rockers.



Photos : Eric Corlay & D.R.

## 10 BONNES RAISONS DE SE RENDRE AU 10<sup>ème</sup> KUSTOM SHOW & COUNTRY BIKE ROCK FESTIVAL

Les 6, 7 et 8 juillet, le parc expo de Tours va accueillir le plus grand festival des passionnés de culture U.S. Un week-end unique avec 3 événements en 1 et l'occasion de fêter avec nous le 10<sup>ème</sup> anniversaire du Kustom Show.

**RAISON N°1 :** C'est le seul salon indoor en France où vous pouvez rencontrer tous les acteurs du milieu Kustom.

**RAISON N°2 :** Vous avez la possibilité d'essayer la gamme Harley-Davidson® avec la présence de l'Experience Tour.

**RAISON N°3 :** Vous pourrez découvrir les plus belles customisations européennes avec le Bike Show le plus couru de France, mais aussi à travers la rétrospective consacrée aux 10 préparateurs emblématiques du salon.

**RAISON N°4 :** C'est l'endroit idéal pour rencontrer différents artistes de la Kustom culture (peintres, sculpteurs, strippers).

**RAISON N°5 :** Une ambiance "pur Rock'n Roll 50's et 60's", avec une programmation originale, mais aussi des stages et des cours de danse.

**RAISON N°6 :** C'est l'occasion unique de participer en même temps à un des plus grands rassemblements country avec concerts, stages de danses, villages cow-boy, indiens, camp militaire US.

**RAISON N°7 :** Vous pourrez admirer les compétitions de Rodéo, Team Penning, et Cattle Penning et découvrir la dextérité des meilleurs cavaliers français.

**RAISON N°8 :** Vous pourrez assister à la première course de NASCAR en Europe, sur circuit ovale urbain. Un circuit éphémère accueillera samedi et dimanche différentes manches de la version européenne.

**RAISON N°9 :** Profitez de votre séjour en Touraine pour découvrir cette superbe région aux travers de balades, de bonnes tables et de produits locaux (avec modération...!)

**RAISON N°10 :** Un tel week-end pour 22 € si vous venez en moto (tarif valable aussi pour le passager), cela ne se manque pas...

### INFOS PRATIQUES

Parking gardé pour les motos

**Adresse:** Parc des Expositions de Tours  
Avenue Camille Chautemps – Tours (37)

**Renseignements et billetterie manifestation**  
Tél. : 02 47 32 37 10

[www.country-bike-tours.com](http://www.country-bike-tours.com)





6, 7 et 8 juillet - Tours

# KUSTOM SHOW 2012

- BIKE SHOW
  - ART SHOW
  - ANIMATIONS
  - CONCERTS
- UN SALON COUVERT  
DE 10 000 M<sup>2</sup>

**UNIQUE** des courses à couper le souffle!

**Euro-Racecar**

Tours Speedway

10<sup>th</sup>  
anniversary



6, 7 & 8 Juillet

Parc des Expositions - Tours

Infos : 02 47 32 37 10

[www.country-bike-tours.com](http://www.country-bike-tours.com)





## NANTES OCÉAN CHAPTER

# OPÉRATION CARITATIVE

**Aujourd'hui le cancer du sein concerne 1 femme sur 9. Le mois d'octobre est internationalement dédié à la sensibilisation à cette maladie.**



LES LADIES OF HARLEY™ DU NANTES OCÉAN CHAPTER organisent une sortie caritative (5 €/casque) ouverte à tous vers Pontivy le dimanche 7 octobre 2012 au profit d'une association de lutte contre le cancer du sein.

Le déroulement :

- RDV 9h00 à la concession Harley® Nantes
- Balade à travers la campagne bretonne riche en histoire et en traditions
- Déjeuner convivial à Pontivy
- Retour en douceur vers nos foyers

Les Ladies of Harley™ de France désireuses de partager cette aventure sont conviées à préparer cette sortie au sein de leur chapter



afin de se retrouver tous ensemble pour un déjeuner utile et convivial. Tous ceux qui désirent se joindre individuellement à cette

sortie peuvent également prendre contact avec le NOCF. Pour qu'un décolleté soit toujours source de plaisir : roulons heureux, roulons utile...

Afin de soutenir davantage cette cause, un pin's commémoratif (10 €) est disponible auprès du NOCF.

Bon de commande :

[www.nocf.org](http://www.nocf.org) - rubrique actualités

mail : [lohnocf44@orange.fr](mailto:lohnocf44@orange.fr)

Tél. : 0.682.147.823 (après 18 heures)

L'intégralité des bénéfices sera reversé par le NOCF à une association de lutte contre le cancer du sein.



## CONTRÉE DES DUCS DIJON CHAPTER FRANCE

# HAPPY BIRTHDAY !

**Notre soirée anniversaire « The Duc's Night 6 » au mois de mars était cette année sur le thème des années 50.**

NOS AMIS CHAPTERS ONT RÉPONDU À L'INVITATION, Chalon, Besançon, Alsace, Nice, Avignon, Haut-Rhin étaient présents pour partager cette fête. Les hommes, qui devaient faire mieux que les femmes l'année dernière, ont bien rempli leur contrat. Des tableaux, tous dignes des plus grand professionnels du spectacle, nous ont été présentés entre chaque plat qui étaient tous excellents ! Pour une soirée à réussir ce fut bien une réussite. Excellent aussi, le vin servi à table, nous ne sommes pas en Bourgogne pour rien. Après, le dessert, le clou du spectacle... Comme dans

tous les feux d'artifice un bouquet et quel bouquet ! C'était sans penser un instant que trois mois de répétitions avaient précédé ce show final. Trois musiciens, deux guitaristes et une batterie pour chauffer la salle en attendant qui ? Devinez qui ? Notre Johnny national dans la peau de notre Director, en costume de scène, chemise à jabot ouverte sur une chaîne et gros crucifix, pantalon à liserés brillant... Gus fut parfait et excellent dans ces quatre reprises des grands classiques de notre idole. Il a suffi d'une étincelle pour allumer le feu. Sous les « encore – encore », un dernier "que je t'aime".



Le feu n'était pas prêt de s'éteindre et dans cette ambiance de Bikers, la piste de danse s'est remplie. Les rocks, twists, discos, slows, Moody Blues pour réveiller les bons souvenirs. Merci Jacky disc-jockey. Ne vous en faites pas les jeunes, hier soir les vieux bikers étaient encore en forme !





# GRAND JEU-CONCOURS

À L'OCCASION DE LA SORTIE DU FILM **SUR LA ROUTE**,  
**PARTICIPEZ** AU GRAND JEU-CONCOURS AU SEIN DE VOTRE CONCESSION HARLEY-DAVIDSON®   
ET TENTEZ DE **GAGNER** L'UN DES LOTS SUIVANTS :

- \* 1 WEEK-END DE LOCATION HARLEY-DAVIDSON® \*
- \* 3 BLOUSONS EN CUIR HARLEY-DAVIDSON® \*
- \* 200 PLACES DE CINÉMA \*

NATHANIEL BARNETT, CHARLES SKEELER  
AMERICAN CYCLES



SÉLECTION OFFICIELLE  
COMPÉTITION  
FESTIVAL DE CANNES

# SUR LA ROUTE

D'APRÈS LE ROMAN DE JACK KEROUAC  
UN FILM DE WALTER SALLES

**AU CINÉMA LE 23 MAI**



Jeu-concours gratuit et sans obligation d'achat du 01/08/12 au 23/05/12 inclus, dont le règlement déposé chez Maitre MANDALUCCI (Paris) de 14h00 à 18h00, est disponible gratuitement sur demande écrite à MÉRCHÉDI 44, rue La Fayette, 75009 Paris. Dotations: 1) prix d'un week-end de location HARLEY-DAVIDSON d'une valeur maximale de 300€ TTC. Du 2) au 3) prix d'un blouson en cuir HARLEY-DAVIDSON d'une valeur unitaire maximum de 400€ TTC. Du 4) au 5) prix de 200 places de cinéma SUR LA ROUTE d'une valeur unitaire de 10€ TTC. Conformément à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978, les participants disposent d'un droit d'accès, de rectification et de radiation dans notre fichier. Vous pouvez en adressant vos écrits à MÉRCHÉDI 44, rue La Fayette, 75009 Paris. Coût de notre courrier: 0,01€ TTC. Timbre de demande de règlement et/ou de participation remboursé (sauf lettres envoyées au domicile particulier à l'emploi initial) en certifiant à l'adresse ci-dessus.



## BOURGOGNE CHAPTER



# 15 ANS!

**Ce chapter, très dynamique, fête un événement exceptionnel cette année: ses 15 ans. À cette occasion, il organise les H.O.G.® LYMPIADES au Château de La Loyère. Venez nombreux!**

### Notre histoire

APRÈS 5 ANS PASSÉS DANS UN LOCAL DE 70M², Thierry Boyer, patron de Central Twin Avenue devient concessionnaire officiel Harley-Davidson® en 1995. Deux ans plus tard en mai 1997, les clients de la 1<sup>ère</sup> heure qui organisaient déjà des balades et autres événements depuis plusieurs années, décident de créer le Bourgogne Chapter. L'idée de la création d'un chapter officiel H.O.G.®, affilié à la concession Central Twin Avenue qui germait, a donc été officiellement reconnue en mai 1997.

Le Bourgogne Chapter comptait entre 10 et 15 membres. À l'époque, il dépendait du H.O.G.® Angleterre.

En 1998, le Bourgogne Chapter invente les interchapters. Ceux-ci ont lieu autour du lac de Laives, dans l'agglomération Châlonnaise. En 1999, sur ce même site, l'événement National H.O.G. réunit environ 400 personnes. En 2000, la concession déménage pour le pôle moto actuel à Sevrey.

En 2001, le Bourgogne Chapter organise le départ du rallye européen H.O.G.® de "La Dolce Vita" avec Stéphane Sahakian et Thierry Boyer sur le pôle moto et la concession Central Twin Avenue. De 2002 à 2006, le club continue à organiser des interchapters, mais sur un site de caractère.

Le Château de La Loyère. En 2009, Stéphane relance la machine et nous organisons avec succès des interchapters dans la région de Cluny. Réorganisations, renouveau, dynamisme, plusieurs bureaux ont été reconduits, tous très



actifs avec l'ensemble des membres. Ne proposant pas moins d'une quinzaine d'événements par an. Dernièrement, en 2011 en plus des événements nationaux et internationaux, plusieurs membres sont allés en Corse et d'autres dans l'Ouest Américain.

### 15 ANS!

1997/2012. 15 ans. Le concessionnaire toujours très actif, nous donne un très gros coup de main. Sans lui, les activités et la vie du chapter n'auraient pas lieu. Le Bourgogne Chapter fêtera donc ses 15 ans d'existence. C'est le grand retour au Château de La Loyère. Nous préparons les H.O.G.® LYMPIADES qui auront lieu les 16 et 17 juin prochains. Comme le titre l'indique, nous ferons des jeux Olympiques de manière humoristique, avec l'inauguration de la manifestation par la Reine d'Angleterre, défilé des équipes (chapters), parade des drapeaux, jeux que je ne dévoilerai pas, remise de la coupe sur

podium, etc.. Animé par un DJ suivi d'une soirée avec dès l'apéro "The Red Moul'Burns" groupe de rock local, un bon repas, le gâteau d'anniversaire puis un concert rock par "The Central Park". Le tout, avec du nectar... bien évidemment bourguignon. Une petite balade dans le vignoble le dimanche matin, avec une dégustation de Meursault et retour au château. Mais, je parle trop. Vous pouvez visionner l'événement en vidéo en cliquant sur l'affiche sur le site: [www.bourgogne-chapter.com](http://www.bourgogne-chapter.com) et nous contacter pour un week-end de franche rigolade. Merci au staff du H.O.G.® de nous faire vivre ces moments merveilleux parmi cette grande famille et de partager notre passion de Harleyistes. À bientôt au Château! Bourgognement vôtre.

### Michel DROUX

Chapter Director Bourgogne Chapter







## L'ASSURANCE SUR-MESURE & COMPÉTITIVE

Découvrez les nombreux avantages de notre offre d'assurance qui allie une tarification compétitive à :

- Une assistance 0km en cas de casse, accident, vol, crevaison et perte de clés,
- Un rapatriement systématique dans la concession Harley-Davidson® la plus proche,
- Des options vous permettant d'assurer votre équipement et les accessoires de votre moto Harley-Davidson®,
- Une protection juridique incluse dans toutes les formules,
- Une garantie bris d'optique de phare.

Pour un devis, une souscription :

[www.harley-davidson.fr/assurance](http://www.harley-davidson.fr/assurance)

 N°Azur 0 810 883 880

COÛT APPEL LOCAL

HARLEY | ASSURANCE™ est créé et géré par FMA.

\*Harley-Davidson Insurance Services est administré par FMA - 11A quai Conti - CS30502 - 78431 LOUVECIENNES Cedex.  
SA au capital de 600 000 € - Société de courtage en Assurances - RCS Versailles B409 206 836 - Adhérent à l'ORIAS sous le n° 07 000 602 (site : [www.orias.fr](http://www.orias.fr)),  
Responsabilité Civile Professionnelle et Garantie Financière conformes aux articles L 512-6 et L 512-7 du code des Assurances.

© H-D 2012. Harley, Harley-Davidson et le logo Bar & Shield sont des marques commerciales de H-D Michigan, LLC.

01/2012



Harley-Davidson  
Insurance Services\*

Custom



# MÉLANGE SPÉCIAL

Shane Venn nous raconte l'histoire de sa Norton Café racer entraînée par un moteur Harley®, qui attise sa passion des classiques modernes

Texte et photos : Adam Bolton





**LESCAFÉRACERS**, le rock 'n roll et la contre-culture qui en résulte sont tous les fruits d'un fascinant patrimoine qui remonte à loin ; ils constituent une partie vitale et charismatique de la moto britannique et de son contexte social. Cette culture est actuellement très en vogue, mais pour de nombreuses personnes, la culture du rock 'n roll, des motos et des voitures n'est pas juste une phase mais un mode de vie.

Shane Venn est l'une de ces personnes. Sa passion est aussi manifeste que ses tatouages. Shane m'a montré des photos de lui, adolescent, avec ses amis. "Pour moi, la musique est arrivée en premier" explique-t-il. "Le rock 'n roll des années 50, la musique des années 60, j'aimais tout cela, et nous allions dans des clubs pour danser et écouter de la musique. En 1983, je conduisais une vieille Vauxhall Wyvern des années 50, c'était une belle voiture d'époque."

Le double garage de Shane, construit sur mesure, abrite sa collection. Quand on le visite, on réalise vite que sa passion est toujours aussi ardente. La Wyvern a été remplacée par une Cadillac, pas n'importe quelle Cadillac, mais la plus belle Cadillac de croisière qui existe, un Coupé de Ville de 1953, dont les impressionnantes proportions prennent la moitié de la place

disponible. Un autre énorme véhicule est garé à côté du garage. Il s'agit d'un Pickup GMC Step Sider de 1957. Et puis il y a les motos de Shane. Shane est un ingénieur de précision et un tourneur sur machines CNC, alors "c'est utile quand je construis des choses" et comme c'est le cas de la plupart des véhicules personnels d'ingénieurs, les "choses" en question de Shane sont fabuleuses. "Ma première moto a été une Triumph 21 de 350cc, et depuis, j'adore les Triumph. Maintenant, j'ai une Triumph TR6C Trophy de 1968 et une T110 Pre-Unit de 1957." Et ce sont de belles motos, restaurées et conduites par Shane. Mais c'est la Café racer de Shane que je suis venu voir, et ça c'est aussi une belle moto. Au fil des ans, les cadres Norton Featherbed ont été équipés de toutes sortes de motos, mais il est assez rare d'y voir une V-Twin Harley-Davidson. Ce qui est vraiment bizarre, c'est qu'ils donnent l'impression d'être parfaits l'un pour l'autre et, ici, ce n'est pas juste une impression (du moins jusqu'à un certain point).

Shane explique comment il en est venu à acquérir une moto encore plus spéciale que les motos spéciales normales. "Je l'ai vue sur eBay et elle n'avait pas atteint le prix de réserve, ce que j'ai trouvé

surprenant. Je l'aimais beaucoup et elle avait l'air bien assemblée. J'ai déjà eu des Harley, une Panhead de 52 et une Sportster de 98, et j'apprécie les caractéristiques des moteurs, même si je préfère les Café racers aux cruisers. Alors j'ai contacté le vendeur et je lui ai dit que j'aimerais venir la voir. Il en était le second propriétaire et il la vendait parce qu'il émigrerait. La moto n'avait pas passé de contrôle technique, mais elle avait un beau son, alors nous avons convenu d'un prix et je l'ai achetée."

Shane sait que c'est le premier propriétaire qui a construit la moto spécialement en fonction de ses goûts. Elle a été construite par Dave Degens de Dresda Autos, le parrain de la société de construction et de course Triton, qui est encore active de nos jours. On lui a présenté un moteur Harley, un Ironhead d'une Sportster XLCH 900 cc, et on lui a demandé de construire un cadre pour ce moteur. Et il a bien fait les choses.

Même s'il est compact, le moteur XLCH est grand, alors la tête de cylindre avant, en particulier, aurait toujours eu des problèmes à tenir sous la barre supérieure du cadre et à s'asseoir confortablement entre l'avant-train et les montants avant du cadre Featherbed. Le générateur à fixation intégrale donne l'impression qu'il aurait »

**“J’ai déjà eu des Harley, une Panhead de 52 et une Sportster de 98, et j’apprécie les caractéristiques des moteurs, même si je préfère les Café racers aux cruisers”**



pu causer d’autres problèmes, mais en fait c’est la culasse qui touche en premier. L’autre problème est que, étant d’une construction unitaire, le moteur Harley est également long, de l’extrémité du carter de la boîte de transmission jusqu’à l’avant du boîtier de la chaîne primaire, et peu de pièces peuvent être enlevées, déplacées ou modifiées pour créer une place supplémentaire. Dave Degens a en fait utilisé les orifices avant et arrière d’origine de la XLCH pour installer les boulons, en enfonçant le moteur le plus loin possible dans le cadre, en positionnant les points de fixation arrière du moteur avec une plaque soudée supplémentaire et en coupant ensuite les plaques du moteur à l’avant, de manière à installer le moteur sur les montants du cadre Featherbed. Il n’y avait pas beaucoup de place, mais c’était une solution simple et efficace et le moteur s’assied agréablement et presque parfaitement horizontalement dans son

cadre. Les tolérances sont toutefois très serrées et vous pouvez juste voir une bouffée d’air frais entre la culasse en fonte et le cadre. La barre inférieure du cadre a dû être un peu tronquée pour qu’il y ait suffisamment de place pour les boulons du carter du moteur Ironhead, mais le travail accompli est net et impressionnant, comme on pourrait s’y attendre d’une société aussi réputée que Dresda Auto. Un bras oscillant caissonné Dresda et un moyeu arrière Norton inversé ont été utilisés pour héberger la transmission par chaîne du côté droit et, même si l’espace est encore minime entre le pneu et le métal, le résultat est fonctionnel et bien pensé.

Shane est d’accord : “Comme je l’ai dit, je pouvais voir que l’engin avait été bien construit, mais quand je l’ai ramené chez moi, j’ai dû passer pas mal de temps à m’assurer que je pourrais rouler dessus sans danger. Je ne pense pas que le propriétaire précédent s’en servait

beaucoup.” Le premier problème à résoudre était un embrayage qui glissait. “C’est facile à régler” explique Shane, “il suffit de le démonter et de le remonter avec les plaques d’embrayage qui conviennent. L’embrayage avait été utilisé en bain plutôt qu’à sec, comme ça aurait dû être le cas. D’autres problèmes entravaient vraiment le fonctionnement. J’ai trouvé que les poussoirs étaient trop serrés et que la synchronisation était incorrecte. Sur la Ironhead Sportster, la synchronisation doit être exacte, sinon elle ne démarre pas. Shane avait tout à fait raison. Il y a belle lurette, mon frère était propriétaire d’une XLCH de 1962 qui avait le profil de came plus agressif des modèles antérieurs, et il a réalisé au coût d’une cheville cassée que le démarrage d’une Sportster mal synchronisée peut être nocif à la santé. Les pistons haute compression et le système magnéto douteux ne l’ont pas aidé non plus, surtout compte tenu du fait



qu'il utilisait (courageusement) la XLCH pour faire le trajet entre son travail à Londres et son domicile. "Le moteur est entièrement standard et il n'y a aucune raison qu'il ne tourne pas de manière fiable, surtout avec l'aide des composants modernes", a expliqué Shane. "En fait, j'ai remplacé le contact par un autre qui s'installe sous la tête d'allumage, et on ne le voit pas du tout. J'ai aussi décidé d'installer un boîtier régulateur/redresseur moderne, alors je peux utiliser la moto et savoir qu'elle se chargera correctement, que les phares s'allumeront et qu'elle démarrera au moment voulu !"

Mis à part les composants modernes, la moto a l'allure d'une véritable Café racer traditionnelle et elle est très belle. Le long réservoir de course de 22 litres, en fibres de verre, avec un bouchon de remplissage à ouverture rapide et une bride métallique qui le tient en place est suivi d'un siège de course typique, à une seule place, elle aussi

en fibres de verre. Tout ceci permet d'alléger l'engin. Le réservoir d'huile bien pensé fournit également un espace pour la petite batterie de 12 V et s'assied parfaitement là où se serait trouvé l'ancien réservoir Sportster.

Un énorme odomètre Smiths unique indique rapidement tout ce que vous avez besoin de savoir pendant que vous êtes sur la route. L'absence d'autres instruments permet au biker de ne pas être distrait quand il roule vite, ce qui est bien sûr la raison pour laquelle cet engin a été construit. L'énorme frein avant TLS de style Oldani est percé et ventilé de manière à disperser la chaleur. Il est fixé, tout comme le frein arrière de 18 cm, à un jeu de très attrayantes jantes d'aluminium Morad, avec des roues construites par Brickwood. Les fourches avant sont des unités télescopiques Triumph/BSA aux ressorts exposés, et les amortisseurs arrière sont des Hagon à la fois beaux, classiques et

simples. Les guidons ne sont pas exactement les guidons bas enclenchables auxquels vous pourriez vous attendre mais Shane, qui n'a juste que quelques années de plus que moi mais pratiquement le même physique, explique : "J'ai essayé les guidons enclenchables mais ils étaient juste un peu trop bas pour moi, surtout compte tenu de la grande distance au-dessus du réservoir, mais ces guidons peuvent être ajustés pour la hauteur et la portée. Une fois en selle, j'ai réalisé que son raisonnement était correct. Comme la plupart des motos (et des gens, maintenant que j'y pense), la Norton à moteur Harley, bien qu'une moto aux très belles proportions, a vraiment un profil supérieur à l'autre, celui des pots d'échappement, avec les boucliers thermiques percés que Shane a installés. Il était vraiment bon de conserver les tuyaux Harley coupés en diagonale plutôt que d'essayer d'installer des mégaphones coniques inversés ou »



similaires, car ils s'harmonisent parfaitement aux lignes du cadre inférieur et accentuent uniquement la superbe courbe vers le haut et la droite du célèbre tuyau Featherbed. Le filtre à air Mikuni K&N monté sur le carburateur augmente un peu plus le nombre de pièces chromées. Le côté gauche de la moto a l'air bizarrement minimaliste en comparaison et la plupart du câblage semble être également rassemblé de ce côté, ce qui gâche quelque peu le look d'ensemble de la Café racer. Shane est d'accord et l'a ajouté à sa liste de choses à faire. "Je suis trop occupé à rouler dessus" dit-il en riant. Il a bien raison, et maintenant, c'est mon tour.

Le démarrage du moteur Harley de Shane est moins difficile que je ne le pensais et avec un peu plus d'étranglement, grâce au Mikuni de 38 mm (que Shane a acheté tout neuf pour résoudre certains problèmes de colmatage qu'il avait rencontré avec l'ancien carburateur) et au système d'allumage optimisé, le moteur Ironhead se met en marche. J'emprunte des routes de campagne, avec de longs virages où nous avons pris des photos, en essayant de me souvenir que le changement de vitesse est du type 'un vers le bas et trois vers le haut', avec ma botte droite. Il est facile d'oublier à quel point le moteur Harley 900 cc refroidi à l'air peut démarrer rapidement

quand il le veut et je suis surpris de son accélération. Le moteur Ironhead a aussi beaucoup plus d'énergie que son cousin Evo plus tardif et, sur un châssis épuré et léger Dresda, sa vitesse peut vraiment être impressionnante, même si vous devez être prêt à maintenir l'accélérateur ouvert le plus possible pour fournir un maximum de carburant. Le bruit des tuyaux ouverts et coupés en diagonale est incroyablement fort et j'ai un peu honte quand je passe à toute vitesse devant un cimetière d'animaux adjacent. La direction est très tendue, la suspension est ferme et à nouveau je réalise à quel point les cadres Featherbed sont stables et bien conçus. Je trouve la position de conduite confortable, même si je dois faire des efforts pour recroqueviller mes orteils autour de la pédale de démarrage afin de changer de vitesse, mais une fois en marche, le moteur Sportster à couple élevé n'a pas besoin d'un grand rapport de vitesse. La clé de contact se situe aussi dans un endroit assez gênant, juste sous ma jambe, mais cette bizarrerie est oubliée sous peu, tout comme le frein avant qui s'estompe rapidement et qui a probablement juste besoin d'être un peu ajusté. Le reste de la virée procure exactement les sensations que j'attendais d'un essai poussé sur une Café racer, quelle que soit la configuration

du moteur ou du cadre. C'est un engin rapide, impressionnant, furieux et fun.

Shane m'a demandé mon avis quand je suis rentré et je lui ai dit que cet engin est exactement ce qu'on attend de l'alliance magique de Norton, Harley et Dave Degens. Il est d'accord. "Je vais la garder à long terme maintenant et juste l'utiliser pour m'éclater le week-end et de temps en temps pour aller travailler. Cette moto donne la sensation d'une moto moderne ou du moins d'une moto classique, et elle a une superbe apparence. Elle est parfois encore un peu difficile à démarrer, généralement quand il y a du monde autour, mais elle fait tout ce que j'exige d'elle, même si j'aimerais beaucoup une Norvin !" Qui sait, avec la passion de Shane, il en aura peut-être une un de ces jours et j'espère qu'il me laissera l'essayer aussi. ■

**Si vous aimeriez en apprendre davantage sur les choppers, les bobbers et les hot rods traditionnels qui préfèrent le "fait maison" au "construit en atelier" vous adorerez le Greasy Kulture Magazine. Abonnez-vous aujourd'hui à [www.greasykulture.com](http://www.greasykulture.com)**



# classiques DE DEMAIN

Le Flatliner, qui allie le style unique des années 1940 à une touche de modernisme et à une présentation méticuleuse, est juste l'une de nos nombreuses créations emblématiques. Nous combinons un travail de haute professionnalisme, une finition parfaite et une véritable passion pour les motos urbaines uniques, afin de créer des engins qui attirent l'attention non seulement aujourd'hui, mais qui deviendront également les classiques de demain.

Pour en apprendre davantage ou pour commencer à planifier la moto de vos rêves, contactez le +44 (0)1825 872 003



ROAD TRIP



La *GRANDE*  
aventure *AUSTRALIENNE*



## LE AUSTRALIAN NATIONAL H.O.G.® RALLY DE 2011, QUI S'EST DÉROULÉ À MARGARET RIVER, EN AUSTRALIE OCCIDENTALE, A ÉTÉ L'OCCASION IDÉALE POUR LES BIKERS DE DEMANDER DES CONGÉS AFIN D'ENFOURCHER LEUR MONTURE ET DE FAIRE UN VOYAGE DE RÊVE

**Texte :** Gaz, Directeur régional du H.O.G.®, Queensland, Australie

J'ai quitté la superbe Gold Coast, au sud-est de Queensland, à 5h30 mardi 8 novembre 2011, et j'ai mis le cap sur la Pacific Highway, la principale artère qui relie Brisbane et Sydney. A environ 260 km au sud, j'ai pris beaucoup de plaisir à tourner à droite, à Grafton, pour rentrer dans les terres, traverser une étonnante arcade de jacarandas en fleurs, remonter la Gwydir Highway en direction de Glenn Innes et emprunter la New England Highway vers le sud.

Il est facile de voir pourquoi la New England Highway se nomme ainsi, car le paysage rappelle beaucoup les monts et les vaux de la campagne anglaise. La route qui descend vers Tamworth, au sud, était facile en dépit des radars omniprésents et de la présence policière quasi-constante. Dans la région des hauts plateaux, j'ai traversé des villes aux noms typiquement australiens, comme Gunnedah, Coonabarabran et Gilgrandra, que les habitants du coin surnomment affectueusement Gunn, Coona et Gil. Le premier jour, j'ai enregistré

plus de 820 km au compteur.

Le deuxième jour, de Coonabarabran à Broken Hill, j'ai pu admirer les contours des fermes du littoral, sur un fond de brousse. La terre marron et les prairies verdoyantes ont été remplacées par des routes longues et droites, d'un rouge vif, bordées de broussailles en désordre. Les véritables stars de la brousse sont apparues. Des lézards se prélassaient au soleil sur le bitume, d'innombrables chèvres sauvages paissaient en bord de route et des émus marchaient fièrement à travers et le long de la route. Les nombreux animaux écrasés témoignaient des menaces perpétuelles que doivent surmonter les kangourous, les sangliers et les wombats. J'étais vraiment bel et bien au milieu de la célèbre brousse australienne. Ce véritable zoo force le biker à toujours être vigilant et à constamment balayer le paysage du regard, d'un côté et de l'autre, pour détecter les intrus éventuels sur le bord de la route.

Alors que je me rapprochais de Broken Hill, le ciel s'est noirci pour annoncer une tempête. Heureusement, je suis arrivé à »





destination avant qu'une averse de grêle ne s'abatte deux heures durant sur la ville. Satisfait et repu après avoir mangé un bon steak australien arrosé de quelques verres de XXXX, la célèbre bière du Queensland, j'ai bien dormi et je me suis préparé pour l'étape suivante. Je devais seulement parcourir les 420 km qui me séparaient de Port Augusta, où je rejoindrai le reste du groupe avec lequel j'allais faire la traversée de Nullarbor.

Au lieu de me rendre directement à Ceduna, le commencement de la grande plaine de Nullarbor, nous avons fait un petit détour vers le sud jusqu'à Port

Lincoln, une magnifique ville bien tranquille qui se niche à l'extrémité sud de la péninsule. Une virée décontractée de Port Lincoln à Ceduna, le quatrième jour, nous a préparés pour le point fort du voyage : la traversée de Nullarbor jusqu'en Australie occidentale. Pour bien des gens, la traversée de la plaine de Nullarbor figure sur la liste des choses incontournables, et faire cette traversée en Harley-Davidson® figure depuis de nombreuses années sur ma propre liste. Le cinquième jour, le groupe est parti de Ceduna en direction de Mundrabilla. Nous allions enfin traverser la plaine de Nullarbor.

Une traversée réussie de la plaine de Nullarbor nécessite d'organiser soigneusement les pauses de ravitaillement en carburant, surtout compte tenu de la rareté des pompes à essence. La règle d'or semble être qu'il faut faire le plein partout, même si l'on ne pense pas en avoir besoin. Et nous avons appris qu'il est inutile de rechigner au prix du carburant, car dans la vaste brousse australienne, qui est aux mains d'un monopole d'approvisionnement, le prix n'est vraiment pas un problème. Vous avez besoin de carburant, alors vous payez le prix demandé, quel qu'il soit. Toutefois,

## “A certains endroits, la plaine de Nullarbor est un vide vaste et sauvage, alors qu’à d’autres, elle est incroyablement spectaculaire”

même les Sportsters® aux réservoirs de plus petites dimensions peuvent traverser la plaine de Nullarbor sans problème, dans la mesure où les arrêts sont bien organisés.

Il n’y a rien et il y a tout à voir dans la plaine de Nullarbor. A certains endroits, la plaine de Nullarbor est un vide vaste et sauvage, alors qu’à d’autres, elle est incroyablement spectaculaire. A certains endroits, la route n’est qu’à environ 100 m des falaises de la Grande baie du sud, où l’Océan austral rencontre sa première masse de terre. Les spectaculaires falaises de calcaires sont incroyablement belles. Il serait impensable de ne pas s’arrêter pour admirer cette vue.

Les arrêts nocturnes le long de la plaine de Nullarbor doivent aussi être préparés avec soin, car aux périodes de pointe, il se peut que les chambres (relativement rares) affichent complet. Le prochain relais routier peut se trouver à deux cents kilomètres de là. Ces parcours supplémentaires peuvent présenter de nombreux dangers. Nous avons passé notre première nuit à Mundrabilla, ayant franchi la frontière entre l’Australie du sud et l’Australie occidentale. Les relais routiers, le long de la route, ne sont pas vraiment du luxe ; les termes austère, pratique et rudimentaire viennent à l’esprit. Comme il n’y a pas de couverture téléphonique dans la plupart de Nullarbor, certains luxes, comme la télévision, sont inexistantes ; les inquiétudes les plus immédiates portent sur les autres corps étrangers qui peuvent partager la chambre avec vous. Vous devez absolument vérifier qu’il n’y a pas d’araignées rouges sur le siège des W-C et un signe accroché à la porte de la chambre ne nous a laissé aucun doute de la nécessité de bien fermer les portes.

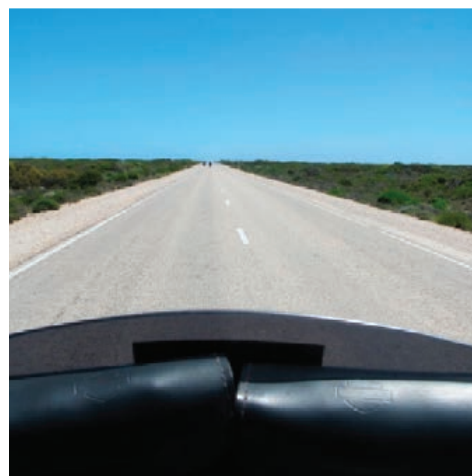
Mais ces relais routiers sont chouettes la nuit, surtout quand les routiers racontent des histoires autour d’une bière. Certains de ces chauffeurs traversent la plaine de Nullarbor chaque semaine et connaissent bien les conditions, les choses à voir et les dangers de la traversée.

Le deuxième jour que nous avons passé dans la plaine nous a permis d’emprunter une ligne droite de 146 km, la plus longue

ligne droite d’Australie. Pas un seul virage ! C’est un parcours vraiment long et, selon la tradition, lorsque le premier tournant se présente, tout le monde doit activer son clignotant !

L’un des aspects tout particulièrement spectaculaires du voyage a été la multitude d’oiseaux : des escadrons de perruches vertes sauvages aux superbes cacatoès à huppe jaune, sans oublier les magnifiques loriquets à tête bleue, les corbeaux noirs, les splendides cacatoès rosabins et les majestueux aigles d’Australie. Comme ils se nourrissent de victimes de la route, nous étions toujours un peu anxieux car ils attendent la dernière minute avant d’éviter de devenir le prochain repas d’un de leurs compagnons.

Les nuits sont généralement calmes et silencieuses, et le ciel sans nuage abrite un nombre incalculable d’étoiles qui brillent de mille feux, comme des diamants scintillants dans une obscurité totale. Il était vraiment bon de s’asseoir, le soir, et de réfléchir à la vie et à son sens. Les nuits sur la plaine de Nullarbor sont tranquilles et magnifiques, mais les longues distances sont la norme ici et, en raison des départs matinaux, les bikers fatigués se retirent relativement tôt. Les départs juste au moment où le soleil pointe à l’horizon sont vraiment féériques. Les couleurs sont si vives et si spectaculaires, au fur et à mesure que le ciel s’éclaircit pour doucement révéler une nouvelle fois les terres rouges.



Alors, finalement, cette superbe virée à travers la plaine de Nullarbor s’est terminée et nous sommes arrivés au carrefour de Norseman, où la route bifurque au nord en direction de Kalgoorlie et au sud en direction d’Esperance et d’Albany. Le lendemain matin, nous sommes partis vers le sud, et le changement de paysage, le long de la côte, était extraordinaire. La poussière et l’aridité de la brousse ont été remplacées par des vues imprenables de l’océan et la traversée de superbes forêts.

Le dernier jour, à proximité de la rivière Margaret, nous avons découvert la flore et la faune on ne peut plus diverses de ce beau et vaste pays. Des sentiers dissimulés sous le couvert forestier nous ont menés à travers des fermes d’ovins et de bovins.

Et c’est ainsi que nous sommes arrivés à la rivière Margaret, le site du Australian National H.O.G.® Rally 2011. En coupant le contact, j’ai réfléchi aux 5277 km que je venais de parcourir en neuf jours ; un voyage vraiment épique qui est gravé de manière indélébile dans mon esprit. Les routes australiennes ont quelque chose d’unique. Ce qu’il y a de vraiment bien, c’est qu’après le rallye, je dois refaire le même trajet pour rentrer chez moi ! ■



El Camino de Santiago

# Sur la trace *des pèlerins*

ROAD TRIP

LES MEMBRES DE H.O.G.®  
ESPAGNE VOUS INVITENT À  
LES REJOINDRE POUR UN  
VOYAGE TOURISTIQUE TRÈS  
SPÉCIAL À SAINT JACQUES  
DE COMPOSTELLE



**C**haque année, des milliers de pèlerins convergent sur Saint Jacques de Compostelle, la capitale de la Galice, en Espagne, lieu du pèlerinage le plus important d'Europe occidentale. De nos jours, même si de nombreux pèlerins empruntent ce chemin pour des raisons religieuses, d'autres sont de plus en plus souvent en quête d'une aventure ou d'un voyage de découverte personnelle loin des atours de la vie quotidienne dans leur pays d'origine. Quels que soient leurs motifs, tous les pèlerins ressentent les mêmes sensations de plaisir qui imprègnent "El Camino de Santiago" (le chemin de Saint Jacques de Compostelle).

Depuis des siècles, les pèlerins foulent la même route, car ceci faisait partie du rituel à suivre pour recevoir la bénédiction de l'apôtre Saint Jacques. Les moyens de transport sont toutefois devenus plus sophistiqués au fil du temps : chevaux, charrettes tirées par des chevaux, vélos, voitures, motos, etc. ont défié le climat



difficile, impatientes d'atteindre leur but.

Depuis de nombreuses années, le rêve de l'équipe des Touring Rides de H.O.G.<sup>®</sup> Espagne était d'organiser un voyage le long du chemin de Saint Jacques de Compostelle. En 2011, elle a commencé à concrétiser ses idées. Les motos sont parties de Pampelune et ont couvert, dans l'ensemble, la même route que celle des anciens pèlerins, passant une nuit à Burgos et une autre à Ponferrada avant de finalement arriver à Saint Jacques de Compostelle. Le trajet ne couvre qu'une distance totale de 700 km, mais la route est magnifique. Ceux qui ont participé à la virée de l'année dernière n'ont pas tardé à réaliser pourquoi tant de personnes si différentes les unes des autres décident de faire cet incroyable voyage.

Les membres de H.O.G. Espagne aimeraient inviter d'autres propriétaires européens de Harley<sup>®</sup> à se joindre à eux pour le voyage de cette année, qui se déroulera du 5 au 9 septembre. Pour tous renseignements complémentaires et pour vous inscrire d'avance, veuillez consulter le site [www.hogspainevents.com](http://www.hogspainevents.com) ou contactez [sue.nagel@harley-davidson.com](mailto:sue.nagel@harley-davidson.com). ■





# *La concrétisation d'un* **reuve**

RABIA NUQUL, WEBMASTER ET HISTORIEN,  
MEMBRE DU H.O.G.® KINGDOM OF JORDAN  
CHAPTER, NOUS PARLE DU 11<sup>ÈME</sup> H.O.G.®  
MENA RALLY, EN JORDANIE

ROAD TRIP





Lorsque le H.O.G.® Kingdom of Jordan Chapter a obtenu l'autorisation d'accueillir le 11ème H.O.G. MENA (Moyen-Orient et Afrique du Nord) Rally, de nombreux sceptiques ont froncé les sourcils. Un chapter aussi jeune pouvait-il vraiment gérer une manifestation aux proportions aussi impressionnantes ? Une occasion aussi importante et attendue pouvait-elle être compromise ? Même certains des Chapter officers étaient hésitants ; mais tout le monde a pris le

taureau par les cornes. Sous l'effet de la passion de notre concessionnaire, Claude Abry, nous avons promis de créer une manifestation mémorable.

La planification de cette superbe occasion a été une expérience fantastique. Une grande équipe d'enthousiastes du H.O.G. s'est réunie et il a fallu d'innombrables heures de travail, de préparation méticuleuse, de discussions animées, d'entente cordiale et de pur dévouement pour transformer ce rêve en réalité. Bien formée et déterminée, la jeune mais très capable Road Team s'est réunie,

impatiente de guider et de protéger tous les bikers. Plusieurs voyages de reconnaissance ont été effectués pour veiller à la sécurité et à l'adéquation des routes. Ces voyages, même s'ils sont fatigants et laborieux, ont consolidé la fraternité au sein de la Road Team, qui en est ressortie plus forte et mieux préparée.

Enfin, le jour tant attendu est arrivé ! Pendant la période du 24 au 27 novembre 2011, le port d'Aqaba, au sud de la Jordanie, a accueilli le 11ème H.O.G. MENA Rally ; un événement spectaculaire dont tous les participants ont d'excellents souvenirs. »



Les bikers sont venus de toute la région du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord, et certains d'encore plus loin, pour profiter de cette manifestation annuelle attendue depuis si longtemps. Le rallye a accueilli environ 350 participants et 300 bikers, dont 22 femmes. Onze pays étaient représentés : Jordanie, Bahreïn, Egypte, Arabie Saoudite, Emirats Arabes Unis, Koweït, Liban, Syrie, Oman, Palestine et France. Douze chapters étaient présents :

Royaume de Jordanie, Bahreïn, Le Caire, Jeddah, Riyadh, Dhahran, Dubaï, Koweït, Liban, Oman, Lyon et Bordeaux.

Le Radisson Blu Hotel, dans la belle station de Tala Bay, a servi de quartier général au rallye. Des virées en groupes de 50 à 60 bikers ont été organisées sur deux jours, sous la direction d'une Road Team encore un peu verte mais très compétente.

Le premier jour, les bikers ont visité la superbe ville de Petra, en empruntant

l'intéressante intersection de Dilagha. Certains bikers sont allés visiter la ville rose, pour remonter dans le temps ; D'autres ont préféré déjeuner au Crowne Plaza Hotel, qui donne sur la façade rocheuse rose. D'autres bikers ont vécu une expérience quelque peu plus difficile, partant en convoi faire une virée "d'endurance" de 485 kilomètres le long de routes sinueuses et pittoresques, au départ d'Aqaba et à destination de Shobak Castle,



## Les participants ont profité d'un véritable festin bédouin dans l'un des camps du désert situé à proximité de majestueuses montagnes



au centre de la Jordanie ; Les participants ont poursuivi leur route jusqu'à la réserve bien connue de Dana, pour un déjeuner rapide avant de retourner à Aqaba.

On ne peut pas visiter le sud de la Jordanie sans découvrir les dunes de sable incroyablement vastes et isolées de Wadi Rum qui, depuis juin 2011, font partie du patrimoine mondiale de l'UNESCO, au titre de site mixte alliant une beauté naturelle unique à une grande importance

culturelle. Lors du deuxième jour du rallye, les bikers se sont rendus à Wadi Rum, où les membres du H.O.G. ont pu survoler les grandes vasières poussiéreuses, en montgolfière, dans un ultraléger ou dans des avions super légers ; d'autres ont traversé les dunes de sable rouge en 4x4. Les participants ont dégusté un véritable festin bédouin, dans l'un des camps du désert situé à proximité de majestueuses montagnes.

Pour couronner la journée, et en guise de clou du spectacle de cette incroyable expérience, tous les beaux et puissants engins présents ont traversé le sud de la Jordanie, tout feu tout flamme, de Wadi Rum jusqu'à Aqaba. Les Ladies of Harley® menaient ce convoi spectaculaire, et chaque chapter brandissait son drapeau. Ce défilé en formation décalée, qui comptait 300 majestueuses Harley® et leurs bikers, couvrait une distance de 5,2 km. »





## La grande réussite de la manifestation est évidente du fait que tous nos invités ont vraiment apprécié les sorties

Alors que les belles journées se transformaient en soirées étoilées, les participants ont profité des festivités organisées sur la plage, où ils ont pu savourer une cuisine jordanienne et internationale, acheter des produits artisanaux de la région ou simplement profiter des divertissements et écouter de la musique sur les bords de la Mer rouge.

Pendant la journée d'inscription, les membres du Chapter local ont donné un peu de bonheur à un groupe de jeunes orphelins qui habitaient dans le SOS Children's Village d'Aqaba. Les bikers ont rendu visite aux enfants et aux gardiens qui y vivent, et le déjeuner a été servi dans un cadre familial. Les enfants ont beaucoup aimé rouler sur les magnifiques Harley ; ils se sont fait prendre en photo et se souviendront longtemps de cette journée. La visite a été un véritable

remontant, tant pour les enfants que pour les bikers.

Le fait d'appartenir à un groupe aux liens si serrés est une expérience vraiment enrichissante. La camaraderie et la solidarité des membres du H.O.G. étaient vraiment évidentes au niveau des interactions entre les différents chapters. Des amis de longue date se sont salués avec plaisir et de nombreux nouveaux liens d'amitié ont été tissés.

La preuve du succès foudroyant de ce rallye était visible sur les visages des participants, à travers les remerciements et les louanges des bikers et de leurs passagers, et la promesse qu'ils reviendraient à toute future manifestation organisée par le Kingdom of Jordan Chapter. Pour nous, au titre d'organisateur, la grande réussite de la manifestation est évidente du fait que tous nos invités ont

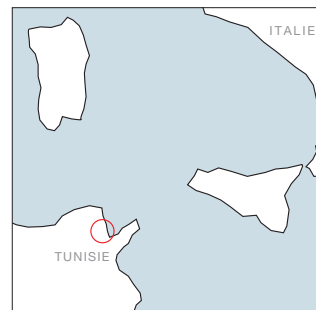
vraiment apprécié les sorties à moto et que tous les participants sont arrivés sains et saufs. Bien sûr, nous avons dû suivre une courbe d'apprentissage, mais rien n'a pu gâcher les trois jours de cette incroyable célébration.

De nombreux souvenirs nous viennent à l'esprit alors que nous nous remettons à l'œuvre pour planifier la prochaine manifestation. Le Jordan H.O.G. Rally se déroulera du 24 au 27 mai 2012. Cette fois, nous explorerons le Nord de la Jordanie ; des virées seront organisées sur deux jours, pour visiter le site du Baptême historique, l'ancienne ville romaine de Jerash, les célèbres châteaux du désert, qui sont éparpillés dans le désert de basalte noir, à l'est d'Amman, les magnifiques forêts des montagnes d'Ajloun...

H.O.G. Kingdom of Jordan Chapter : vous avez transformé le rêve en réalité ! ■



# Découvrez les sensations fortes de la Tunisie



RÉTROSPECTIVE DU 7<sup>ÈME</sup> HARLEY-DAVIDSON® TUNIS RALLY TRIP,  
ORGANISÉ PAR ELEM VIAGGI Texte et photos: Simona Piazza

**D**e nombreux voyages à moto sont mémorables, tous pour des raisons différentes : paysages spectaculaires, organisation inégalable, routes difficiles, différente culture de la population du pays d'accueil, compagnons de route et excitation ressentie dans les situations quotidiennes les plus banales. Mais quand tout ceci se combine en un seul et même voyage, la sensation est vraiment incroyable.

Quand nous avons atterri à Tunis, il faisait noir et je n'étais pas vraiment sûr du mérite de ces vacances à moto. Une fois sur ma Harley, j'ai mis le moteur en marche et j'ai suivi la voiture qui allait nous accompagner tout le long du trajet ; c'est alors que j'ai réalisé que ce voyage allait être une expérience unique.

L'itinéraire incorporait les splendeurs de la Tunisie, du nord au sud. Nous sommes passés par Kairouan, la quatrième ville sainte de l'Islam, célèbre pour sa grande mosquée, et par les oasis de montagne de Tamerza, qui m'ont rappelé une phrase du Coran : "vous voyez la terre, sans vie, mais si vous versez de l'eau dessus, elle s'anime, bourgeoise et fait naître une magnifique diversité."

Le rythme imposé par le guide était bon sans être trop soutenu ; nous étions tous libres de sillonner les routes tunisiennes à notre gré, mais le mieux de tout, c'est que plus nous avançons les kilomètres, plus le groupe devenait sympathique et convivial. Des gens que je ne connaissais pas quelques jours auparavant ont fait une forte impression sur moi et j'ai beaucoup aimé les voir rire et s'éclater.

Pour moi et pour nous tous, les plaines salines ont été le point fort de ce voyage. Nous y avons tous ressenti des émotions inoubliables. La traversée de cette vaste étendue de sel, où d'étonnants mirages se dessinent à l'horizon, a vraiment attisé notre imagination. Pour la toute première

fois, j'ai eu l'impression de ne faire qu'un avec ma moto. Mais ma plus forte émotion a été suscitée par ce que j'ai lu dans les yeux de Lo Zingaro (le gitan) et ce que j'ai entendu dans ses paroles : "Alors que je roulais à toute allure sur ma Harley, à 160 km/h, en hurlant à l'intérieur de mon casque et en ressentant de soudaines secousses à travers mon corps entier, j'ai repensé à la valeur et à la signification de cette liberté qui m'est si chère et si fondamentale..." Des sensations indescriptibles envahissaient les esprits ! Et tout ceci grâce à la Tunisie, ses couleurs, son ambiance et ses habitants.

Les routes étaient couvertes d'une couche de sable et, pour commencer, juste l'idée d'être là me faisait peur. Si près du désert, juste à quelques kilomètres de l'Algérie et sur une moto pareille... Mais plus les kilomètres défilaient, plus j'ai pris conscience du potentiel de ma moto et de mes capacités de conduite. Je regorgeais de fierté et de bonheur. Finalement, je me suis retrouvé en train de surfer le désert sur ma Harley, ne serait-ce que pendant un court moment, et j'ai eu l'impression de ne faire qu'un avec le ciel et le sable. Une fois de retour chez moi, j'ai réalisé à quel point cette sensation allait me manquer.

Dans ce lieu enchanté, Elem Viaggi nous a aidés à découvrir le désert, en organisant une promenade à dos de chameau et une virée en quad. Nous avons bien ri, il était bon de retomber en enfance, d'essayer de faire la course entre les dunes, comme si nous étions sur des autos tamponneuses. Notre joie de vivre et notre enthousiasme étaient palpables.

De retour en selle sur nos légendaires Harley-Davidson, nous nous sommes sentis plus unis que jamais et chacun voulait voir le visage des autres sous leurs casques, comme pour s'approprier toutes les émotions que ressentaient les autres bikers.

Le paysage était varié ; nous avons quitté le sable rouge pour découvrir les terres

hautes et les vastes étendues d'oliveraies. Nous sommes partis vers le nord en direction de Matmata, célèbre pour son village troglodyte, El Jem avec son superbe amphithéâtre romain, l'un des plus grands du monde, Sousse et sa célèbre médina, et le port touristique d'El Kantaoui.

Le long de la route, les villages prenaient de plus en plus d'ampleur et les bords de route, qui jusque là avaient été vides ou n'avaient accueilli que quelques chameaux, étaient de plus en plus bondés de monde ; le mode de vie changeait. Du berbère solitaire qui nous regardait passer sur nos motos aux petits marchands qui vendaient de l'agneau cuit sur un grill, au bord de la route, en passant par les vendeurs de légumes aux couleurs vives et les enfants qui jouaient avec des moutons comme s'il s'agissait de chiens, nous découvrions la simplicité de la vie locale et les habitudes quotidiennes.

Notre petit défilé à travers les rues de la ville a été la cerise sur le gâteau. Les gens étaient heureux de voir nos motos et d'entendre leur vrombissement, heureux de voir des touristes contents et excités envahir les rues de la ville.

J'aimerais vraiment remercier le superbe groupe qui a partagé cette étonnante aventure avec moi, et mes amis les plus chers dont j'ai toujours ressenti la présence et l'amitié et qui ont contribué à faire en sorte que chaque moment soit inoubliable.

Pour l'organisation impeccable de ce voyage, nous souhaitons sincèrement remercier Chief Lakhal (le responsable d'Elem Viaggi) ainsi que le légendaire Rambo, Mario, le guide local, le mécanicien qui était prêt à réparer la moindre panne et la police locale qui nous a escortés et qui a toujours veillé à notre plus grande sécurité.

Mais, et pas des moindres, c'est la Tunisie que je souhaite sincèrement remercier, car, en plus de me laisser admirer les splendeurs de son passé, de sa nature et de sa culture, elle m'a permis de découvrir un profond calme intérieur. ■

# Le plaisir de conduire garanti



- Une protection fiable pour motos neuves et d'occasion
- Le choix d'une garantie de 12, 24 ou 36 mois
- Une sécurité accrue : la moto d'occasion fait l'objet d'un contrôle rigoureux avant la vente
- Une protection idéale contre des frais de réparation imprévus
- Un service optimal dans toute l'Europe en cas de sinistre
- La valorisation de votre moto en cas de revente

Vous pouvez contracter une garantie HARLEY | WARRANTY™ auprès de votre concessionnaire officiel Harley-Davidson®.

Rendez vous chez votre concessionnaire Harley-Davidson®! Il se fera un plaisir de vous conseiller pour réaliser votre rêve de posséder une moto sans soucis.



Harley-Davidson  
Warranty Services\*



# William B. Johnson: Pionnier

**DETOUTEÉVIDENCE**, William Butler Johnson était un serviteur modèle. Avec son épouse, Anna, il travaillait pour la famille Paulsen. Ils étaient heureux. Ils vivaient pour commencer à Baltimore, Maryland, mais ont ensuite déménagé à Somers, New York, où ils vécurent pendant de nombreuses années. William était le chauffeur et Anna était la femme de ménage des Paulsen. Quand M. Paulsen est décédé, ils ont perdu leur emploi. Cette tragédie a pourtant été à leur avantage.

A cette époque, William et Anna étaient devenus des membres respectables et respectés de la communauté de Somers. Avec l'aide de quelques amis hauts placés, ils ont pu acheter une maison, ainsi que l'ancienne forge qui se trouvait derrière. Johnson a converti la forge en garage et n'a pas tardé à acquérir la réputation de "mécanicien le plus fiable, honnête et compétent" qui soit.

En parallèle à sa petite affaire, Johnson a également commencé à manifester un intérêt particulier pour les motos et les courses. Les courses de côte devenaient populaires et Johnson s'est avéré intrépide et naturellement doué pour ce sport. Quand la American Motorcyclist Association (AMA) a essayé de se renseigner sur une propriété appelée Somers Hill, pour en faire un lieu de courses de côte, Johnson a usé de son influence auprès du propriétaire pour

que le contrat soit conclu. Le propriétaire a accepté de louer la propriété, mais uniquement si Johnson avait le droit de participer aux courses ; à cette époque, la politique de l'AMA interdisait à tout concurrent qui n'avait pas la peau blanche de participer à des courses officielles. L'AMA a fini par céder sous la pression, Johnson a franchi l'obstacle de la couleur et n'a pas tardé à devenir l'un des meilleurs coureurs de côte, se faisant remarquer pour ses capacités naturelles sur les parcours les plus difficiles.

Ce sport présentait toutefois des défis, même pour Johnson. Pendant une course à la fin des années 1930, Johnson a perdu plusieurs dents quand sa moto s'est cabrée et qu'il a pris un coup de guidon dans la bouche. Beaucoup pensaient qu'un tel accident mettrait fin à sa carrière, mais Johnson n'a pas tardé à remonter en selle.

Comme ses affaires battaient de l'aile, Johnson a commencé à vendre des motos Harley-Davidson®, entre 1920 et 1925, devenant ainsi le premier concessionnaire Harley-Davidson afro-américain connu à ce jour. Selon l'ami de Johnson, Piet Boonstra : "Johnson adorait le sport, adorait les motos et adorait les gens. C'était un véritable biker, corps et âme, et il n'y avait pas de motard à des kilomètres de la ronde qui ne le connaissait pas et qui ne l'aimait pas." Il paraît qu'il refusait de vendre de moto à quiconque, selon lui, ne

prenait pas ce sport au sérieux, ou n'était pas à même de manier un si gros engin. Plus soucieux du biker que de l'argent, il a attiré l'admiration des bikers comme des non-bikers.

Johnson était aussi connu pour son élégance vestimentaire et il était très conscient de son apparence. C'est la raison pour laquelle la bosse qu'il avait à la nuque, le résultat de nombreux échecs de montée essayés lors des courses de côte, le gênait. Les médecins lui avaient dit de ne jamais laisser qui que ce soit l'enlever. Toutefois, ayant été emmené à l'hôpital de New York City après une chute sur du verglas, à l'âge de 82 ans, un médecin l'a convaincu de se faire opérer de cette bosse. Tragiquement, que ce soit des suites de l'accident ou des complications de l'opération, Johnson a perdu l'usage des bras.

En dépit de ce nouveau défi, il a toutefois conservé sa concession et a emménagé dans l'une des pièces du magasin. Ne pouvant plus se servir de ses bras, il pouvait toutefois toujours écouter les motos, déterminer ce qui n'allait pas et conseiller les outils à utiliser pour la réparer. Selon les habitants de Somers, les gens faisaient des détours spéciaux pour aller voir l'homme qui leur avait fait connaître les motos, ou qui leur avait appris à devenir des bikers responsables et courtois. Ils ne venaient pas parce qu'ils voulaient quelque chose ; ils venaient passer du temps avec un ami.

En 1985, à l'âge de 95 ans, William B. Johnson est mort sereinement dans son magasin. Des années ci-après, des bikers continuaient de passer au magasin pour prendre de ses nouvelles. Les habitants racontent qu'à chaque annonce de son décès, la réaction du demandeur exprimait la sensation d'avoir perdu un ami.

William B. Johnson n'avait aucune intention de franchir des obstacles ; c'était juste quelqu'un qui voulait travailler assidûment et subvenir aux besoins de sa famille. Il voulait profiter de ses passe-temps préférés : la moto et les courses de moto. Il voulait profiter des relations qu'il avait établies avec sa communauté, ses clients et ses amis bikers. Et plus que tout, il voulait ce que souhaitent la plupart des gens : vivre sa vie, une vie qu'il a mordue à pleines dents.

Vous pouvez voir des objets de la concession de William B. Johnson, qui nous ont été prêtés par la Somers Historical Society, Somers, New York, au Harley-Davidson Museum™. Vous y verrez également d'autres expositions qui fêtent l'évolution de la culture de la moto à travers le regard de bikers afro-américains. ■

En coulisses



# Un racer rare





LA PETITE DERNIÈRE de la collection de motos du Harley-Davidson Museum™ est ce racer rare CAC pour courte piste de 1934, acquis en décembre dernier auprès d'un collectionneur privé de la côte est.

Mise au point par le service des courses, avec une contribution du légendaire racer d'usine Joe Petrali, la CAC représentait l'entrée de la Motor Company dans le monde des courses de Speedway de courte distance, sur un circuit ovale en terre battue, afin de concurrencer les modèles européens, comme la J-A-P britannique 500 cc. Seules 20 CAC ont été construites en 1934, outre cinq moteurs 500 cc supplémentaires en réserve. Le prix d'une moto complète était de 350 \$ nets (217,50 \$ pour un moteur), une somme considérable au milieu de la Grande dépression. Les motos étaient vendues aux coureurs par le biais de concessions de parrainage ; de nos jours, on ne connaît l'existence que de neuf d'entre elles, y compris un moteur de réserve qui appartient déjà à la collection du musée.

Lorsque le personnel des Archives l'aura restauré, la CAC sera exposée dans la galerie Clubs and Competition du musée, dans le courant de l'année. ■

# RIIDE IT, WEAR IT!



*Bravado*



VISIT YOUR LOCAL DEALER TO FIND OUT MORE  
**+44 (0)800 7317 132**

# VAINQUEURS 2011

Le programme ABCs of Touring donne aux membres du H.O.G. une excellente occasion de remporter des prix tout en accumulant des kilomètres. Voici les vainqueurs de la promotion de 2011...

GBJAMES SAYER190  
DEGUNTER KRANZ189  
NLDOLF DE WIT168

CZKAREL JANDEJSEK164  
GBJOHN JOHNSTON153  
NOTERJE HANSEN149  
GBDOROTHY JOHNSTON140  
GBCLIFF MICHIE105  
DESIMON MCGARRY102  
ZASHELLEY MARSH102  
ZAPHILIP MARSH102  
DEVOLKER STECKMEIER101  
DKIB STEJLBORG98

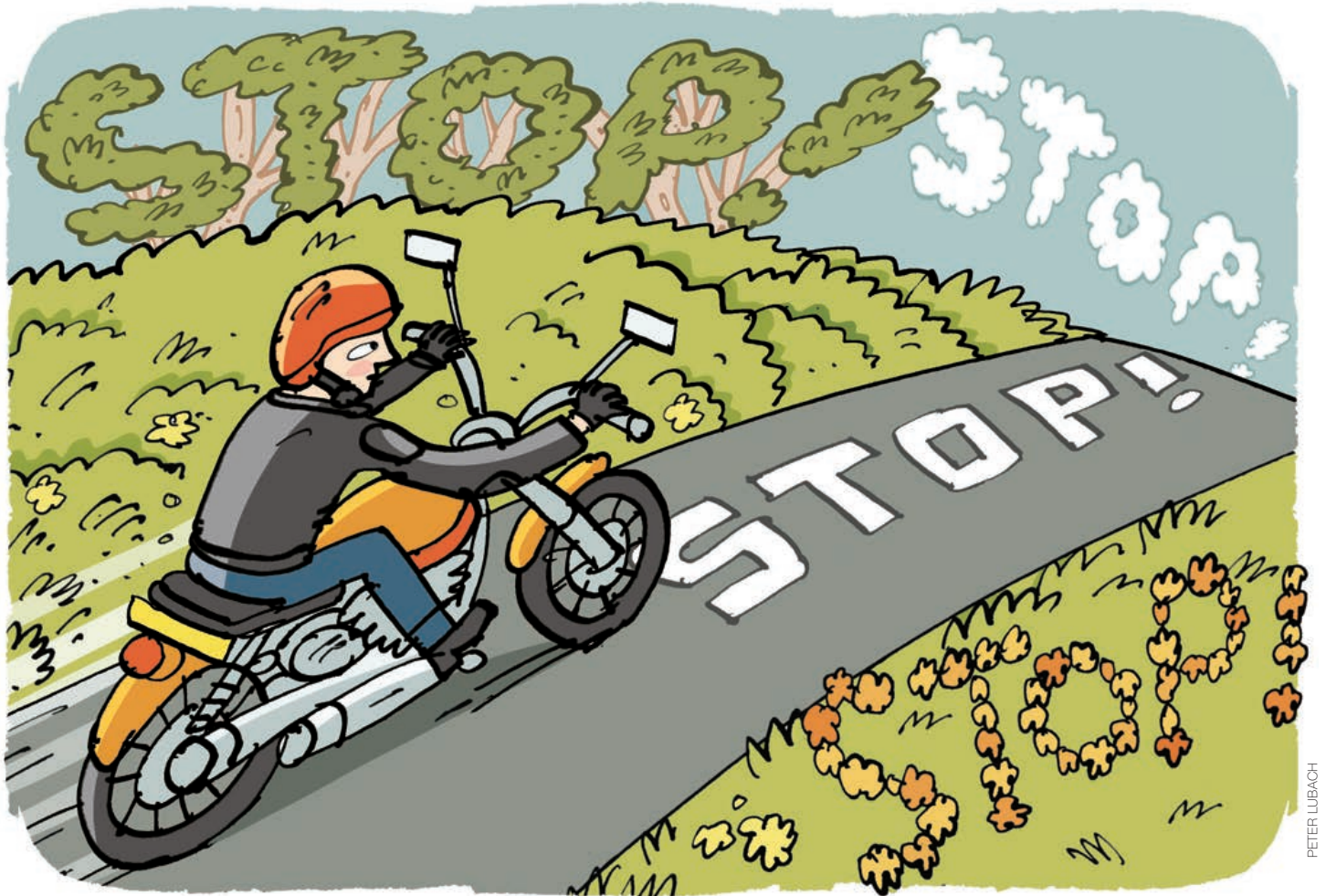
CHPIERRE-ALAIN SCHULE97  
ZANEVILLE VAN NIEKERK95  
ZACHARMAINE VAN NIEKERK95  
DEKURT LINDOVSKY82  
DEFRAZ KROISS79  
DEDAGMAR LACKERMAIER79  
GBROBIN SEYMOUR74  
DEBERND ALTGASSEN72  
ESYVETTE HUNT70  
ESBARRIE HUNT70  
DETHOMAS FIGGE70  
ITNICOLA ZANETTI70  
GBKEITH JONES68  
NLALBERT STUULEN65  
NLJANNET RIENKS64  
GBBEV MUIZELAAR64  
GBALEXANDRA OLIVER63  
BEFREDDY DEROOSE62  
ESFRANCISCO JAVIER CEJUDO RUIZ62  
GBMICHAEL HOWERS60  
DEFRAZ KROISS59  
ATANDREAS DEDEK58  
GBJOHN NISBET57  
CHIRIS ZIMMERMANN57  
GBMARTIN WILD56  
BEWESLEY VAN HAUWEMEIREN55  
DEMATHIAS ROGGE54  
CZPAVEL SNAJDR53  
ADFABRIZIO ARCAGNI53  
ATPETER ALUDENBACH52  
ITLUCIA GRIESI51  
ITGIAN GIUSTO MATTIUCCI51  
GBBEVERLEY SEYMOUR51  
ESJOSE ANTONIO GALVEZ PRIETO50  
GBALEX THILL50  
ZADON TRETHERWAY49  
ATANNELIESE BÖCKL49  
DEGERD RUTKOWSKI49  
DERITA RUTKOWSKI49  
ZAMADELEEN MINNAAR48  
ZAJOHAN MINNAAR48  
ZAJOHNNY WILKINSON48  
ZARENETTE WILKINSON47  
GBMICHAEL FRANCIS47  
DERAINER HUMMEL46  
GBJACKY MACGILLIVARY46  
GBDAVID MACGILLIVARY46  
CHGUIDO BONGARTZ45  
ITMARCO MIRABELLI45  
ATHERBERT OEZELT45  
SIDARIJA STANKOVIC44  
SIROMAN SEMROV43  
GBMARTIN RUSSELL43  
ESRUDOLF RIEGER43  
ATMARGARETE OEZELT42  
NOARNE KRUMSVIK41  
DELOTHAR KUBIS41  
GBROBERT OATES41  
GBROBERT WILLIAM SMITH41  
GBMARK WARD40  
ITLUCA CATTANEO38  
ESJOSE MANUEL CRIADO REY27  
ITENRICO LEONESIO26



SCANNEZ CE CODE QR  
OU CONSULTEZ LE SITE  
HOGEUROPEGALLERY.COM  
POUR VOIR D'AUTRES  
PHOTOS DES 20  
PREMIERS GAGNANTS !



PARTICIPEZ-Y EN 2012  
MEMBERS.HOG.COM



# Bien **FREINER**

## De réelles stratégies d'arrêt pour vous aider à aller de l'avant

**L'APPRENTISSAGE** DE LA moto met un tout nouveau monde de liberté et d'aventure à votre disposition. Les compétences de freinage à moto, dans les activités de tous les jours et en cas d'urgence, constituent une partie absolument indispensable de cette liberté.

Commençons par une révision de la stratégie "SEE" de la Motorcycle Safety Foundation :

**SEARCH (CHERCHER)** : balayez activement la zone qui s'étend devant vous (jusqu'à 12 secondes en avant), en cas de risques éventuels et de nouveaux développements.

**EVALUATE (ÉVALUER)** : réunissez les informations et anticipez les problèmes. Prévoyez ce qui pourrait mal tourner et

préparez-vous à agir.

**EXECUTE (EXÉCUTER)** : lorsqu'une situation nécessite que vous agissiez, réglez votre vitesse, ajustez votre position et communiquez vos intentions (dans la mesure du possible).

Adoptez toujours cette stratégie pour vous aider à transformer un arrêt d' "urgence" éventuel en arrêt normal. Comme votre Manuel du propriétaire vous le rappelle, vous devriez inspecter votre moto avant de l'enfourcher, à chaque fois que vous prenez la route. Dans le cadre de cette inspection, vérifiez que votre feu de freinage s'allume lorsque vous appuyez sur le frein avant ou arrière.

### Systèmes de freinage

Pour vous arrêter en toute efficacité, quelle que soit la situation, il est important de comprendre le système de freinage de votre moto. Même si certaines motos ont des systèmes de freinage reliés ou intégrés, c'est-à-dire que les freins avant et arrière sont contrôlés à divers degrés par la pédale de freinage arrière ou le levier de freinage avant, les motos Harley-Davidson® sont équipées d'un système standard ou d'un système de freinage antiblocage (ABS). En vertu du système standard, le frein avant est contrôlé par un levier situé sur la poignée de droite, alors que le frein arrière est contrôlé par une pédale qui se trouve à côté du repose-pied ou marchepied de droite.

Avec le système ABS, disponible sur certains modèles Harley-Davidson au titre d'option installée en usine, c'est toujours le cas, mais ces freins sont dotés d'un système électronique sophistiqué qui empêche que les roues ne se bloquent si vous freinez dur. Ceci ne remplace pas une bonne technique de freinage, mais vous donne une plus grande marge d'erreur en cas d'urgence.

### Freinage dur et dérapage

Dans la plupart des cas, pour freiner au maximum vous devez appuyer sur le levier

du frein avant, tout en activant simultanément la pédale de frein arrière et en maintenant votre corps bien central. Gardez les yeux vers le haut, et regardez devant vous, pas vers le bas : ceci vous aidera à maintenir la moto en ligne droite. N'ayez pas peur d'utiliser le frein avant. Souvenez-vous : environ deux tiers de votre puissance d'arrêt provient de l'avant. Assurez-vous juste de l'activer doucement et régulièrement pour éviter le blocage de la roue avant.

En fait, en cas de freinage dur, les dérapages de la roue arrière sont plus courants que ceux de la roue avant. Si votre roue arrière se bloque, la première chose à faire est de ne pas paniquer ! Mais vous devez réagir vite. La réaction qui convient dépend du bon alignement des roues. Si vous pensez que la roue arrière commence à louvoyer, la meilleure chose à faire est d'attendre que ça se passe. Si vous relâchez le frein alors que la roue arrière dérape latéralement, le pneu peut retrouver soudainement sa traction, d'où un redressement soudain de la moto qui peut occasionner un accident 'côté élevé' dangereux.

À la place, maintenez la pression sur la pédale de frein tout en faisant votre possible pour que la moto se déplace en ligne droite. Détendez votre corps le plus possible, évitez de serrer excessivement le guidon, tout en maintenant votre tête vers le haut et votre regard droit devant vous. Lorsque votre moto se met complètement à l'arrêt, vous pouvez soupirer de soulagement, sans oublier de mettre le pied à terre !

Si votre roue avant dérape, relâchez immédiatement le frein avant, puis réappliquez-le immédiatement avec une pression ferme, régulière et progressive jusqu'à ce que la moto s'arrête complètement.

### Arrêt dans un virage

Le moyen le plus sûr de s'arrêter est de veiller à ce que la moto se déplace en ligne droite. Mais si vous vous retrouvez dans une situation où vous devez vous arrêter dans un virage, deux possibilités s'offrent à vous.

Si votre vitesse, la circulation et les conditions de la route le permettent, redressez la moto et centrez la direction (le guidon) avant d'activer les freins et d'arrêter la moto en ligne droite. Si les conditions ne vous permettent pas de redresser ainsi la moto (par exemple si vous risquez de quitter la chaussée dans un virage à gauche ou si vous devez gérer la circulation qui s'approche devant vous

dans un virage à droite), vous devez recourir à une autre technique. Alors que vous continuez de gérer le virage, appliquez les freins doucement et progressivement. Freinez davantage au fur et à mesure que la moto ralentit et que l'angle d'inclinaison baisse. Si les conditions le permettent, essayez au maximum de redresser la moto juste avant qu'elle ne s'arrête complètement.

Les "virées" sont quelque peu apparentées à ces cas de figure : deux virages rapides et consécutifs (contrebraquages) pour éviter un obstacle. Il peut être tentant, dans un cas d'urgence, de faire une embardée et de freiner simultanément. **EVITEZ A TOUT PRIX DE LE FAIRE !** Les embardées nécessitent une grande traction et le fait d'appliquer les freins tout en faisant une embardée peut entraîner des dérapages ou des accidents.

### Cas spéciaux

**PASSAGERS :** souvenez-vous que le poids d'un passager, même léger, et la répartition de ce poids affecteront votre distance d'arrêt. Ceci peut à son tour affecter le mode de fonctionnement des freins avant et arrière. En cas d'arrêt imprévu ou d'arrêt d'urgence, informez votre passager de ce qui se passe pour qu'il ou elle puisse se préparer à une impulsion vers l'avant.

**CHAUSSEESGLISSANTES :** utilisez la stratégie SEE pour détecter les chaussées éventuellement dangereuses qui pourraient affecter votre capacité de freinage. Les chaussées usées, les surfaces abîmées ou les débris, le scellant pour fissures, les bandes de bitume ('serpents'

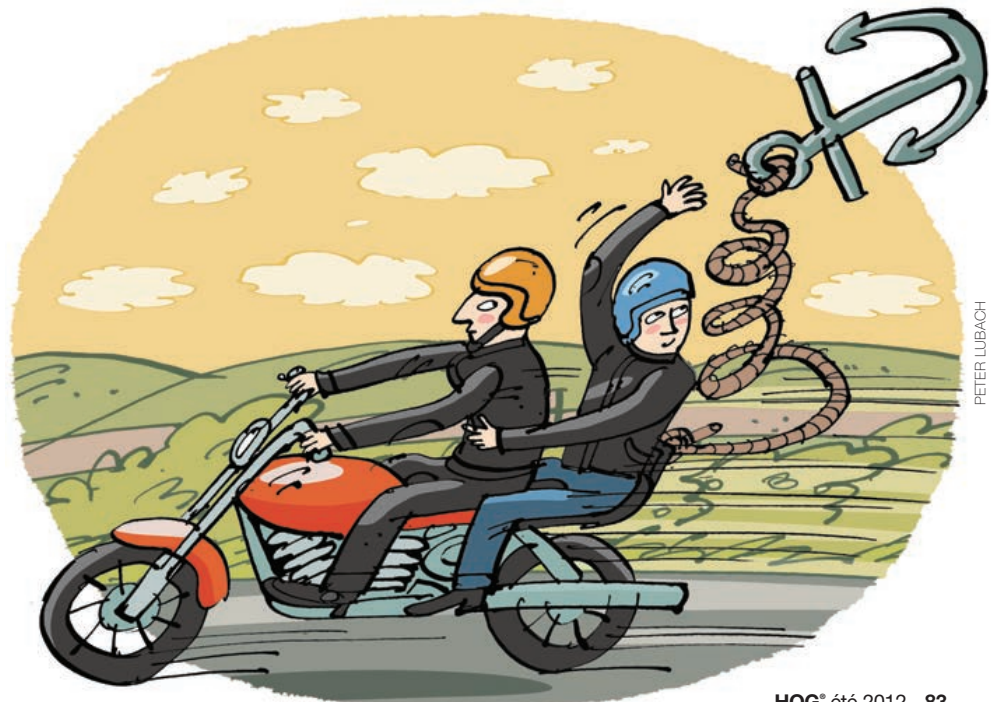
bitumeux) et, bien sûr, le verglas, la neige, la boue, la mousse et les feuilles peuvent fortement compromettre votre capacité à freiner de manière efficace. Réglez votre vitesse, si nécessaire, et soyez prêt à nécessiter plus de temps que d'habitude pour freiner.

**PIEDÀTERRE :** aux carrefours, vous devez réaliser qu'il peut y avoir de l'huile sur la chaussée, là où les voitures s'arrêtent fréquemment. Ceci peut poser des risques quand vous mettez votre pied à terre, surtout quand il pleut. Maintenez votre moto à la verticale, dans la mesure du possible, et ne supposez pas que la semelle de votre botte ou de votre chaussure aura la même traction que d'habitude.

**USEYOURMIRRORS :** Votre moto peut vraisemblablement s'arrêter bien plus rapidement que la voiture ou le camion qui vous suit. Vous devez savoir qui vous suit et à quelle distance. En cas d'arrêt soudain, vérifiez vos rétroviseurs et, si quelqu'un vous suit de près, ne vous arrêtez pas plus rapidement que nécessaire. En cas de collision, le véhicule qui vous suit sera en tort, mais vous subirez le gros des conséquences.

S'arrêter. Ce n'est pas aussi amusant que rouler. Mais lorsque vous vous trouvez dans une situation dangereuse, votre capacité à vous arrêter rapidement et en sécurité pourrait vous sauver la vie. ■

**Sources :** Harley-Davidson® Rider's Edge® et le Guide to Motorcycling Excellence de la Motorcycle Safety Foundation



PETER LUBACH



# OFFICIELLE MARCHANDISE

**VISITEZ LE MAGASIN OFFICIEL EN LIGNE POUR DECOUVRIR LA NOUVELLE GAMME DE PRODUITS POUR 2012**



**WWW.MID-HOGEUROPE.COM**

## **21<sup>ÈME</sup> EUROPEAN H.O.G.® RALLY 2012 CASCAIS PORTUGAL - DU 14 AU 17 JUIN**

POUR FETER LE 21<sup>ÈME</sup> EUROPEAN H.O.G.® RALLY ANNUEL, MID OFFRE UNE REMISE DE 10 € SUR TOUTES LES COMMANDES DES MEMBRES DU H.O.G.® D'UN MONTANT SUPERIEUR A 100 €.

IL VOUS SUFFIT DE DECOUPER ET DE PRESENTER LE COUPON A LA TENTE H.O.G.® OFFICIELLE POUR OBTENIR VOTRE REMISE.

CONDITIONS APPLICABLES\*



# €10 DE REDUCTION

SUR TOUTES LES COMMANDES D'UNE VALEUR SUPERIEURE A 100 €

- \*CONDITIONS:
- UN COUPON PAR TRANSACTION
- LE COUPON ORIGINAL DOIT ETRE PRESENTE - PAS DE PHOTOCOPIES
- COUPON VALIDE DU 14 AU 17 JUIN 2012
- NE PEUT PAS ETRE COMBINE A UNE AUTRE OFFRE

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ ENVOYER UN E-MAIL A : hog@midlimited.com

NE S'APPLIQUE PAS AUX MARCHANDISES SPECIFIQUES AU 21<sup>ÈME</sup> HOG RALLY



# H.O.G.<sup>®</sup> Hospitality

Nous continuons notre visite des hôtels et restaurants qui pourraient être d'excellents points de rencontre pour les bikers Harley<sup>®</sup> en vadrouille...

## Construit par des bikers, pour des bikers

LE PORTUGAL SERA une destination privilégiée au mois de juin, à l'occasion du European H.O.G.<sup>®</sup> Rally 2012. De nombreux bikers seront en quête d'un endroit où s'arrêter pour arriver bien frais à la fête et d'autres voudront sans aucun doute trouver un hôtel où poursuivre les festivités encore quelques jours après la manifestation ! Beaucoup d'entre eux s'éprendront de cette région et se feront la promesse d'y revenir un jour. Si vous pensez tomber dans l'une de ces catégories, pourquoi ne pas faire un séjour à Bikersbase, à Portalegre, un hôtel construit par des bikers pour les bikers. Nous avons rencontré Alan et Sharon, les propriétaires de Bikersbase (et de Harley-Davidson<sup>®</sup>)...

"Nous sommes mariés depuis 36 ans et pendant toutes ces années, nous avons construit, réparé et fait de la moto. Au fil du temps, alors que nous voyagions à travers l'Europe à moto, nous avons réalisé que les voyages sont plus agréables quand on s'arrête dans des établissements spécialement conçus pour les bikers. Les hôtels normaux sont acceptables, mais vous avez besoin de l'ambiance des motos, une ambiance chaleureuse, un bar, un atelier de réparation et tout ce dont un motocycliste pourrait avoir besoin.

"C'est ainsi qu'a débuté notre nouvelle aventure, en 2006. Nous passions notre semaine à travailler et tous les week-ends à faire des rallyes (je suis sûr que vous nous plaignez !), alors nous avons besoin de vacances. Nous avons donc mis le cap sur le Portugal et la péninsule ibérique. En moto, évidemment.

"Quel voyage ! Avec ses routes, ses paysages, son ciel bleu et son beau temps, la décision a été facile : nous avions besoin d'un endroit au soleil ! Par chance, nous avons trouvé ces



bâtiments près de la gare de Portalegre, ici, au centre du Portugal, et nous avons immédiatement réalisé que nous avons trouvé quelque chose de vraiment spécial. C'est ainsi qu'est née l'idée de Bikersbase !

"Nous avons des chambres avec salle de bain attenante, des espaces de camping sur deux grandes zones herbées, un bar, des ateliers de réparation et de construction et tous les contacts dont pourrait avoir besoin un biker. Le calme et la tranquillité sont vraiment incroyables, mais les fêtes et les soirées au bar sont très animées ! Nous proposons des rafraîchissements dans le bar et des barbecues pour les groupes, sur demande préalable.

"Oui, il a fallu beaucoup de travail, mais quel endroit ; ça en a vraiment valu la peine. Nous faisons tout nous-mêmes, dans la véritable tradition des constructions individuelles. Si vous nous connaissez, vous comprendrez pourquoi, et si vous ne nous connaissez pas encore, vous le saurez avant votre départ. Certains éléments de cet endroit correspondent tout à fait à nos désirs et à nos rêves. Au vôtre également, vous verrez ; Les vues, les routes qui mènent à différents sites historiques et lieux intéressants, les restaurants du coin ou

juste le luxe de pouvoir s'asseoir dans un bar, de parler moto toute la journée et de contempler les alentours.

"Nous avons actuellement huit chambres avec salle de bain attenante, des chambres à lits jumeaux ou à double lit et la fameuse chambre à lits superposés pour 10 personnes. Il y a un bar de bonne taille en bas et les ateliers se trouvent au-dessus de la cour. Ici, vous trouverez le temps, l'ambiance et la place nécessaires pour vous détendre. Vous pourrez faire escale chez nous, en route pour ailleurs, ou vous aimerez peut-être venir passer un peu de temps chez nous.

"Alors consultez le site [www.bikersbase.com](http://www.bikersbase.com) pour voir de quoi il en retourne et ce qui se passe dans la région. Nous réservons toujours un accueil chaleureux aux bikers de toutes sortes et nous avons hâte de vous voir et de bavarder autour d'un ou deux pots."

**Bikersbase, Caixa 2922, Portalegre-gare, 7300-569, Portalegre, Portugal**  
Tél. : 00 35 19668 88732  
E-mail : [enquiries@bikersbase.com](mailto:enquiries@bikersbase.com)  
[www.bikersbase.com](http://www.bikersbase.com)



## Un avant-goût de la belle vie

**LEGRANDHOTELSAVOIA**, dans les Dolomites italiennes, s'est avéré très prisé des bikers ces quelques dernières années. Comme il s'agit de l'un des plus beaux hôtels de luxe d'une région qui regorge de superbes vues et de magnifiques routes de moto, ceci n'est peut-être pas surprenant, mais il n'y a aucun doute que l'un de ses principaux attraits provient de Claudia da Rin, directrice des ventes et du marketing de Savoia, et passionnée de Harley-Davidson®.

“J'ai la passion des motos et je roule en Harley® depuis des années” explique Claudia. “Je suis actuellement propriétaire d'une fantastique Sportster® 883 et mon mari a une Street Glide® CVO 2011. Ensemble, nous allons et assistons à des manifestations du H.O.G.® à travers l'Europe.”

Voyant que le Savoia pourrait être un pied à terre de rêve pour les bikers en quête d'un peu de luxe, Claudia était en position idéale pour combiner son travail et sa passion et, depuis 2009, elle propose des services et tarifs spéciaux aux bikers, et pas des moindres.

“En juillet 2010, j'ai organisé ma première virée et 45 personnes sont arrivées de toute l'Italie ! L'année dernière, j'ai organisé le Run de Milan avec le Milano Chapter et 230 bikers se sont installés au Savoia pendant la durée du week-end. Ça a été une véritable réussite et cette année, le Milano Chapter a une fois de plus choisi le Grand Hotel Savoia comme base idéale pour sa virée d'été 2012, du 6 au 8 juillet.”

Il n'est pas difficile de voir pourquoi le Milano Chapter considère le Savoia comme résidence secondaire.

Construit il y a plus de 100 ans, le Savoia a subi un programme intensif de remise à neuf, d'une durée de cinq ans, mais il continue de dégager un charme unique et grandiose. Avec 117 chambres de luxe et plusieurs suites, une cuisine gastronomique dans le restaurant The Savoy, le Winter Garden Bar et le Cigar Bar, ainsi qu'un spa et un centre de mise en forme où vous trouverez piscine, jacuzzi, sauna, massage et traitements, le Grand Hotel Savoia est un véritable havre de paix et de relaxation après une journée de route.

Situé à Cortina d'Ampezzo et entouré des superbes pics des Dolomites, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO, le Grand Hotel Savoia accueille les bikers Harley d'Europe et d'au-delà.

“Nous avons des tarifs spéciaux pour les membres du H.O.G. qui réservent un séjour en demi-pension et nous proposons une entrée gratuite au spa et 10 % de réduction sur les traitements” explique Claudia. “Par ailleurs, nous proposons l'usage gratuit de notre garage privé, et si vous faites partie d'un groupe, nous pouvons préparer des virées spéciales sur mesure, avec un guide et une carte routière pour que vous puissiez profiter au maximum de cette magnifique région.” ■

**Grand Hotel Savoia**  
**Via Roma, 62 – 32043 Cortina d'Ampezzo (BL), Italie**  
**Tél. : +39-0436-3201**  
**Fax : +39-0436-869186**  
**E-mail : c.darin@grandhotel savoiacortina.it**  
**www.grandhotelsavoiacortina.it**

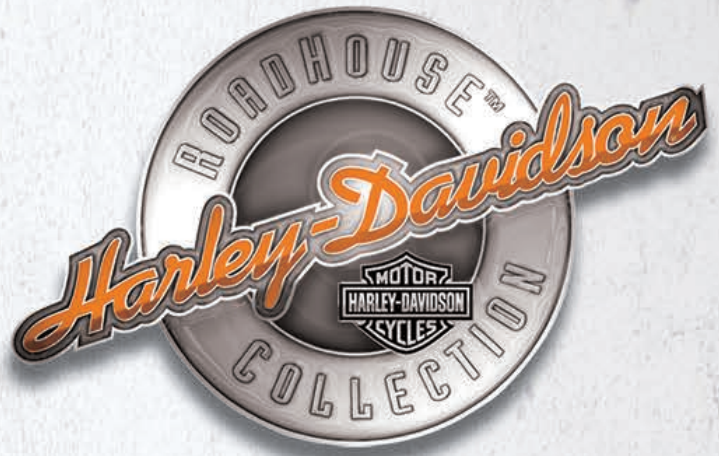
## CONTACTEZ-NOUS

Etes-vous un hôtelier ou restaurateur fan de Harley®? Souhaiteriez-vous réserver un accueil chaleureux aux membres H.O.G.® au cours de leurs voyages? Connaissez-vous un établissement qui marie les motos Harley® et un accueil des plus chaleureux?

**Nous attendons vos recommandations ! Envoyez-nous un mail avec vos suggestions à [hogtaleseuropa@harley-davidson.com](mailto:hogtaleseuropa@harley-davidson.com) – en citant “H.O.G. Meeting Points” en objet.**



# HARLEY® FOR YOUR HOME.



**SUPERBES CADEAUX  
POUR VOTRE  
BIKER PRÉFÉRÉ!**



**RoadhouseCollectionEU.com**

**info@brandedproducts.com**

Disponibles en ligne, auprès de revendeurs autorisés et de concessions Harley-Davidson® officielles.

Verrerie • Accessoires de bar • Pendules à néon • Tabourets de bar  
Tables de café • Enseignes de pub • Mobilier pour salle de jeux  
Miroirs • Camping • Panneaux à néon • Et plus encore !

*Ace* PRODUCT MANAGEMENT GROUP, INC.

H-D, Harley, Harley-Davidson and the Bar & Shield Logo are among the trademarks of H-D Michigan, LLC. ©2012. All Rights Reserved. Manufactured by Ace Product Management Group, Inc. under license from Harley-Davidson Motor Company.

# DÉCOUVREZ L'ÉQUIPE

## SIÈGE SOCIAL



**Nigel Villiers**  
Directeur



**Alison Povey**  
Responsable des événements et des marchandises



**Jeremy Pick**  
Directeur des opérations et des communications



**Claire Lindsey-Bray**  
Responsable de l'expérience clients



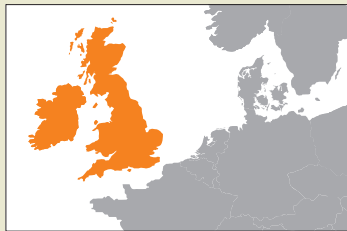
**Alexia Harmon**  
Responsable des locations



**Helen Charlett**  
Assistant des manifestations

## ROYAUME-UNI ET IRLANDE

Responsable du H.O.G.®, Marjorie Rae



## FRANCE

Responsable du H.O.G.®, Stéphane Sahakian



## ALLEMAGNE ET AUTRICHE

Responsable du H.O.G.®, Evelyne Doering



## ESPAGNE ET PORTUGAL

Responsable du H.O.G.®, Sue Nagel

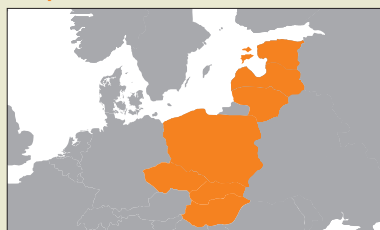


## EUROPE DE L'EST ET DU CENTRE ET SCANDINAVIE

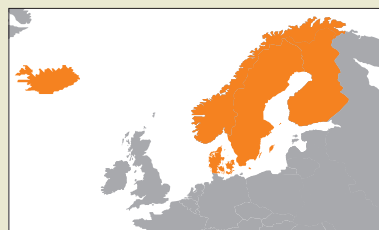
Responsable régional du H.O.G.® et de l'expérience clients, Bjorn Solberg



Europe centrale de l'Est



Scandinavie

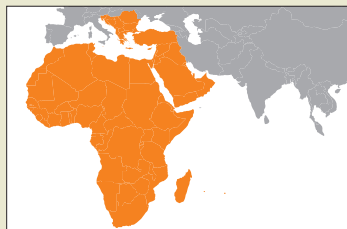


Commonwealth d'états indépendants



## AFRIQUE, MOYEN-ORIENT ET EUROPE DU SUD-EST

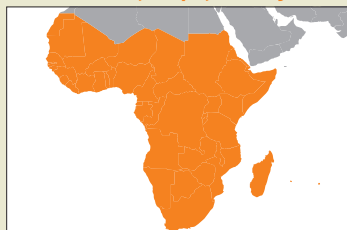
Responsable régional du H.O.G.® et de l'expérience clients, Martin Engelbrecht



Directeur du H.O.G.® et des services routiers Moyen-Orient et Afrique du Nord, Ahmed Farahat



Directeur du H.O.G.® et des services routiers, Afrique, Carl Frayne



Europe du sud-est, Martin Engelbrecht



## BENELUX

Responsable du H.O.G., Liza van Hernen



## ITALIE

Responsable du H.O.G., Giacomo Marzoli



## SUISSE

Responsable du H.O.G., Antoinette Hug



## AMÉRIQUE LATINE

Responsable du H.O.G., Barbie Villacis



Responsables du H.O.G.® Mexique, Paco Montes et David Yaspik



Responsables du H.O.G.® Brésil, Julio Vitti et Estevao Sanches



## LE CENTRE D'APPELS POUR LES MEMBRES DU H.O.G.®

Pour toutes les inscriptions et renouvellements :

**E-mail :**  
**customerservices@hog-europe.com**  
**Site web :**  
**members.hog.com**

Lundi-Vendredi : 09.00-18.00  
Globe House, 1 Chertsey Road,  
Twickenham, TW1 1LR,  
United Kingdom

De Belgique, Chypre, Danemark,  
France, Allemagne, Hongrie,  
Irlande, Israël, Italie, Pays-Bas,  
Norvège, Portugal, Afrique du  
Sud, Suède, Suisse, Espagne  
et Royaume-Uni :

**Téléphone :**  
**00 800 1111 2223**  
**(numero vert) Télécopie :**  
**00 800 7766 5566**  
**(numero vert)**

Depuis le reste de l'Europe,  
le Moyen Orient et l'Afrique :

**Tél :**  
**00 44 208 891 9088**  
**Fax :**  
**00 44 208 843 8770**

Vérifiez l'état de votre  
abonnement H.O.G.® sur  
**members.hog.com**

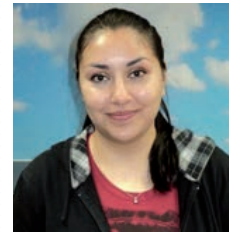
## ADHÉSION AU H.O.G.®

Pour en apprendre davantage  
sur les avantages d'une adhésion  
au H.O.G.®, au titre de membre  
associé ou titulaire, veuillez  
scanner le code ci-dessous ou  
consulter le site hog.com



## SERVICES D'ADHÉSION AU H.O.G.®

### DIRECTION

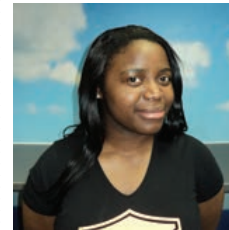


Sanaz Vakili

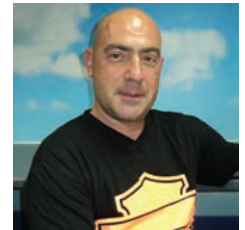


Judit Voros

### RESPONSABILITÉ SOCIALE D'ENTREPRISE



Carine Fulakula



Mario Zaspel



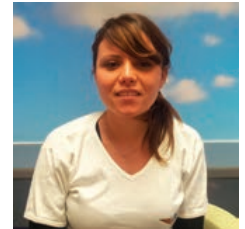
Peter Matzke



Ways Farah Usuf



Adriano Bagni

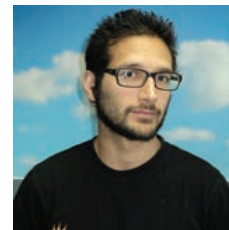


Rita Bolognesi



Nadia Ferrara

### ADMINISTRATION



Richard Hardy



Laura Duque

**Randy Prange** pense que son adhésion au H.O.G.® n'a pas de prix



# Expériences irremplaçables

**LADERNIÈRECHOSE** dont je me souviens, lors de mon premier accident de moto, c'est que ma Honda 50 hors de contrôle plongeait de l'autre côté du talus. En une fraction de seconde, la chair de mon épaule se déchiquetait au fond d'un fossé rempli de gravier. C'est ainsi que s'est terminée ma première virée à moto, quand j'avais 15 ans !

Ce n'est que des années plus tard que mon beau-frère, qui roulait en Harley®, a convaincu ma femme que je devrais enfourcher le plus bel engin jamais construit et prendre la route.

Au titre d'instructeur de formation H.O.G.®, on me demande souvent ce que signifie pour les motocyclistes le fait d'être membres de cette organisation. Mon plus gros défi est de répondre sans trop m'étaler !

Est-ce qu'ils veulent savoir comment moi et ma femme avons rencontré nos plus chers amis en rejoignant les chapters H.O.G. de toutes les communautés où nous avons vécu ? Comment nous avons lié des liens d'amitié immédiats avec des gens qui partageaient nos intérêts, sans avoir à passer des mois et des années à essayer de les trouver ? Ou comment nous avons des amis "instantanés" dans chaque ville que nous traversons ?

Ou est-ce que je devrais les charmer avec les anecdotes de nos aventures, comme notre traversée des Highlands écossaises avec pour escorte les membres du chapter H.O.G. local, en Harley, revêtus de leur kilt

traditionnel en dépit d'un froid cinglant ? Ou l'excitation liée au fait de traverser des villages de montagne, en Jordanie, à destination du tout premier rallye H.O.G. national, et de voir le visage des petits enfants qui couraient dans les rues dans l'espoir de voir l'une de ces magnifiques Harley-Davidson®, pour la toute première fois ?

Ou il est peut-être bon de leur parler du jour où nous avons mené un groupe de bikers sous l'averse de pluie du siècle, au retour du centenaire de Harley-Davidson à Milwaukee ? Ou encore mon trajet de retour de 2880 km sur deux jours, à travers l'Amérique, quand j'ai acheté l'Ultra Classic™ d'un vieil ami et que d'autres amis m'ont accompagné le long du chemin ?

Je peux toujours leur parler de l'incroyable gentillesse des membres du Chapter H.O.G. de Tasmanie, et de la façon dont ils ont réuni un groupe spécial pour le dîner quand ils ont appris qu'un biker américain était en ville et qu'il cherchait des informations sur les meilleures routes à parcourir. Ou la façon dont mes amis italiens ont sillonné toutes les routes d'Italie pour venir me voir pendant un rallye en Toscane, simplement parce que j'étais venu visiter leur pays !

Mes histoires préférées sont celles qui incluent les dizaines d'amis que je me suis faits aux quatre coins du monde, grâce au H.O.G. et aux nombreux voyages que j'ai

effectués dans le cadre de programmes de formation, et ensuite, ceux que j'ai organisés seul à travers quatre continents et plus de 25 pays.

Mais je pense que les gens comprendront mieux 'mon monde' si je leur parle des dizaines de vœux d'anniversaire qui arrivent en plusieurs langues chaque année sur mon Facebook.

Je dois dire que ce voyage m'a donné le goût d'autres expériences et virées fantastiques. Pourquoi ? Parce que c'est ça le H.O.G. et le monde Harley-Davidson. Un endroit comme nul autre, où les rêves deviennent réalité, où les amis sont dévoués et où le soleil brille toujours (d'accord, ce n'est pas toujours le cas, je m'emballe un peu !).

Vous pouvez voir que je n'ai pas de problème à justifier mon adhésion au H.O.G., ni mes trois Harley ! La prochaine fois que quelqu'un me demande si ça en vaut la peine, je leur raconterai peut-être le jour où je roulais à l'heure de pointe, sur des routes tchèques. Notre groupe se faufilait sous un vent froid et humide entre les bus et les taxis, quand soudainement... ■

**Randy Prange est Membre à vie du H.O.G.® et il a contribué au cours des 11 dernières années à la formation de milliers de Chapter Officers du H.O.G.®, Rally Coordinators et Concessionnaires du monde entier.**



# RENT & RIDE IN TUSCANY!

**YOUR ULTIMATE RIDING EXPERIENCE WITH  
HARLEY-DAVIDSON SPEED SHOP FIRENZE**



Discover Italy the easy way: choose the model that better suits your riding needs among our rental fleet. Strategically located very close to the international Florence airport, our dealership will supply your favourite Harley-Davidson for one day, one week-end or even a few weeks at reasonable rates; we guarantee road assistance and special conditions for H.O.G. members. Our english-speaking staff will be more than helpful to transform this adventure into your best ride ever.



**HARLEY-DAVIDSON SPEED SHOP**  
via Pratese, 99 - 50145 Firenze tel. +39 (0)55 315879  
[www.hdspeedshop.com](http://www.hdspeedshop.com) - [info@hdspeedshop.com](mailto:info@hdspeedshop.com)  
Since 1995 we sell Harleys, we service Harleys and we have fun with Harleys!



**EASYRIDER**  
extreme-watch



*Exclusive Import Denelux by Capital of Europe brbn.*

# *Capital Brussels by Night Bikers Capital by Day !*



**HARLEY-DAVIDSON CAPITAL BRUSSELS**

Ninoofsesteenweg 59 - 1700 Dilbeek

Tel. 02 454 01 54 - [capitalofeurope.eu](http://capitalofeurope.eu)



Make every day count